

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

Fondé le 1er Juin 1900

90

VOL. LXXIX NO. 6

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

SAINT-JEAN, 7 JUILLET, 1938

Notre Chambre de Commerce, Instigatrice de vivant Régionalisme

— Après la visite du Fort Ticondéroga — Une haute leçon —

Une impression ravivée et comme rajeunie en notre mémoire, d'une tranche incomparablement belle de notre histoire; impression de scènes très vastes, reconstituées et comme revécues devant nos yeux, à fouler le sol qu'ont battu les vaillants qui ont écrit ces pages de leurs sueurs pour la signer ensuite de leur sang.

Et puis, à côté de cette sensation d'ordre plutôt intime, une constatation frappante chez nos voisins les Américains, de cet instinct inné de la conservation des vieilles choses, et du culte du passé, qui, avec leur sens du pratique, va même jusqu'à une sorte d'exploitation intelligente.

Voilà ce que l'excursion de la Chambre de Commerce de Saint-Jean au Fort Ticondéroga, ménageait vendredi à la soixantaine d'excursionnistes, au milieu du décor du Lac George, resté féérique malgré la pluie diluvienne qui valut il est vrai aux gens de Saint-Jean ce témoignage de "truly courageous".

Nous savions déjà la Chambre de Commerce un organisme passé maître en matière d'initiative touristique. Avouerons-nous aussi n'avoir pas été surpris le moins du monde, d'apprendre que MM. L.-O. Régner, M. Lasnier et Ph. Baudoin avaient précédé d'une couple de jours l'excursion, pour faire oeuvre de propagande. Ces messieurs ont en effet distribué un peu partout à travers les Etats limitrophes, un dépliant documentaire sur notre bonne Cité de Saint-Jean. Très bien illustré et cartographié, ce feuillet mérite à la Chambre de Commerce les meilleures de nos félicitations pour la publicité adroite qu'elle vaut à notre ville chez le touriste éatsunien.

D'ailleurs la spontanéité d'accueil et la chaude cordialité que les autorités ménagèrent à nos gens; comme aussi la connaissance surprenante qu'elles ont de notre ville, atteste grandement de l'excellence du travail d'entente avec les Chambres de Commerce américaines, mené par l'ancien président M. L.-O. Régner et par le président actuel M. L. J. Robichaud, qui vaut bien d'être ébruité un peu devant le grand public.

Agrémentée déjà par la présence de plusieurs dames de Saint-Jean, l'excursion vaillamment organisée par le président M. Robichaud et par MM. Geo. Girard et Alfred Beaulieu, gardait malgré le ciel désespérément maussade, tout son intérêt par le seul prestige du panorama.

Chaleureusement accueillie, comme nous l'avons dit, notre délégation procédait au lunch présidé par M. Robichaud, et auquel prenaient place à la table d'honneur MM. S. H. Pell, M. S. King, Lafayette Perry; L. O. Régner, L.-O. Perrier, M. Stanislas Poulin, Maurice Lesieur et Geo.-H. Spring.

Silencieux comme toutes les choses lourdes de souvenirs, l'acheminement vers le Fort longe pendant assez longtemps cette inoubliable tranchée que les soldats français avaient creusée en une seule nuit, autant avec leurs mains, autant qu'avec leurs bèches, en des murs où la fénésie de lutte fait de chacun des héros qui s'ignorent.

Quant au musée du Fort, qu'il suffise de dire qu'il est l'un des plus abondamment pourvus du continent.

Et aussi ingrat que cela puisse être pour les riverains même du Richelieu, il faut bien avouer que c'est un fort américain qui possède le plus de reliques historiques de notre propre rivière "dite des Iroquois, très belle où il y a plusieurs îles et prairies", comme dit en vieux français le Sr. de Champlain en un précieux bouquin, précisément conservé dans les archives du Fort.

Une haute leçon de compréhension de l'histoire que nous réservait le Fort Ticondéroga, à nous tous qui nous nous réclamons si souvent de l'histoire.

Mais nous y reviendrons et à très bientôt.

Prenaient part à l'excursion:

Mlle Lucienne Sabourin, Mme Laframboise, M. et Mme Georges Girard, M. Léon Frith, M. et Mme Moïse Lasnier, M. Ph. Baudoin, Mlle Rina et Isabelle Lasnier, M. Honoré Meunier, M. Jean Meunier, M. Alfred Beaulieu, Mme et Mlle Lillianne Beaulieu, M. et Mme Stanislas Poulin, M. L.-Omer Perrier et Mme Bruno Gagnon, M. et Mme L.-O. Régner, M. et Mme L. J. Robichaud, Hélène et Louis Robichaud, M. et Mme S. Lord, M. Jacques Cartier et son fils, Jean, M. et Mme Georges Massé, M. Richard, M. André Thibodeau, Mlle Emilienne et Fernande Harbec, Mme C. Bergevin, M. Roger Lanoue, M. Farand, M. Rodrigue Lasnier, M. Edgar Lesieur, M. Aldéi Tongas, M. Jean Frédéric, M. Marcel Raymond, Dr. Sabourin, M. Maurice Lesieur, Mlle Rita Lebeau, Mlle Granger et autres.

Jean FREDERICK

A l'Hôpital Saint-Jean

Les retraites annuelles pour les religieuses sont commencées; cinq d'entre elles sont parties pour la Maison-Mère où elles demeureront tout le temps de la retraite, soit une dizaine de jours.

— Il serait question de monter une bibliothèque pour le département des tuberculeux, à ce sujet, les dévouées religieuses préposées à leur garde demandent aux personnes capables de disposer de quelques volumes de bien vouloir faire leur envoi à l'Hôpital même.

— M. l'avocat Eddy Duckett, ex-associé de l'étude de Me Yvan Sabourin, a été victime samedi dernier d'un accident d'auto, aux environs de l'Heaux-Noix, où il s'infligea de sérieuses blessures à la tête.

Le Cercle Philharmonique aux Trois-Rivières

Notre corps musical le Cercle Philharmonique prendra part dimanche prochain, le 10 courant, au grand festival de l'Association des Fanfares Amateurs, aux Trois-Rivières; dix-huit fanfares et plus de 1000 musiciens participeront au programme.

Une cordiale et pressante invitation est faite au public de Saint-Jean, de se joindre à nos musiciens pour ce festival; tous seront les bienvenus à Trois-Rivières et l'organisation leur assure une journée des plus agréables. Qu'on se le dise et que le mot d'ordre soit:

"En foule, à Trois-Rivières, dimanche, le 10 juillet.

BRIBES et MIETTES

Le Centenaire du Saguenay

Tout au fond de la province, au long d'une rivière gigantesque et sur le pourtour d'un lac vaste comme une mer, s'étale, comme une large nappe de civilisation, le "royaume" du Saguenay.

Fier de son passé et conscient de ce qu'il est, le Saguenay célèbre présentement son centenaire. C'est dans un élan magnifique de cohésion qu'une pléiade de villes prospères qui ont nom Chicoutimi, Jonquières, Kénogami, Roberval, Saint-Joseph d'Alma; qu'une population de 144,000 âmes restée probablement la plus profondément française d'Amérique, s'associe présentement pour "faire le point" de son ascension continue, et dont l'organe officiel "Le Progrès du Saguenay" nous laissait voir plus d'un côté dans une superbe édition-souvenir.

Il y a cent ans, "les Vingt-et-Un", maintenant quasi légendaires, sous la conduite d'Alexis Tremblay dit Picoté, montaient vers les forêts d'en haut pour "ouvrir le pays". Sans mot dire, comme il convient à des braves, ils ont pendant longtemps peiné crânement sur les bords de la Rivière-à-Mars, puis simplement, comme il convient à des forêts, ils ont essaimé plus loin et plus loin encore.

Et c'est, je crois, pour avoir été braves et forts, pour avoir suivi la trace des pionniers et s'être cramponnés au sol de toute la vigueur de leur robustesse, que les Saguenéens sont ce qu'ils sont: une population éminemment vigoureuse; une race dans une race.

— Le reste de la province adresse déjà ses félicitations à la région du Saguenay. Nous y joignons les souhaits de Saint-Jean avec d'autant plus de plaisir que l'évêque vénéré du Saguenay, S. Exc. Mgr. Charles Lamarche de Chicoutimi, fut pendant près de dix ans l'un de nos curés les plus éminemment compréhensifs, laissant un souvenir que nous ne sommes pas près d'oublier.

Pour le Concours d'Embellissement

C'est le dernier appel !

Les personnes de la Cité de Saint-Jean désireuses de prendre part au concours d'embellissement doivent donner leur nom au comité en charge; elles peuvent le faire en s'adressant soit au président du comité M. Alfred Beaulieu gérant de la Banque de Montréal ou au "Canada-Français".

Noms des Concurrants.

MM. Barnabé Renaud, Mathias Choquette, Stanislas Poulin, Moïse Lebeau, A. G. Racicot, Léopold Dupuis, Mme Pierre Trahan, Hôtel New Windsor, Raymond Boisvert, J.-A. Paquette, Edouard Piédalue, Armand Bélanger, Henri Bernard, Henri Vallée, Mme Valentin Trahan, Phil Bailargeon, Guy Larivière 118 Bouthillier, Stanley Foisy, Alfred Balfry et Ollippe Lafrance.

Bravo à ces citoyens qui font leur large part pour contribuer à l'embellissement de notre Cité.

Hâtez-vous de donner vos noms, car les juges passeront chez-vous, vers la mi-juillet, téléphonez à 40 ou 103.

— Votre abonnement est-il payé ?

Pas d'Etablissement Militaire Anglais au Canada

Il défie M. Bennett d'en appeler au peuple

Le gouvernement du Canada s'oppose à tout établissement militaire que le Dominion ne possède pas et ne contrôle pas, même si c'est l'Angleterre qui en fait la demande. C'est ce que déclara le premier ministre, le très honorable M. King, ajoutant qu'il défiait M. Bennett d'en appeler au public sur cette question.

Le premier ministre dit qu'il y a longtemps, avant même que les bases navales et les garnisons britanniques aient disparu, les gouvernements canadiens avaient posé le principe qu'au Canada, il ne pouvait y avoir d'établissements militaires autres que ceux du Dominion.

Le gouvernement actuel n'a reçu aucune demande formelle des autorités britanniques en vue de l'établissement de camps d'entraînement de l'aviation militaire royale, poursuit le premier ministre qui laisse entendre qu'une telle demande, si on l'avait faite, aurait été refusée.

M. King précise cependant qu'en cas de guerre, on ne saurait refuser à un allié d'amener des effectifs, si cela devenait nécessaire.

M. Bennett attaqua violemment le gouvernement quant à cette attitude envers "l'ancien associé qui nous a établis" et dit qu'il la condamnerait jusqu'à son dernier souffle. Il rappelle que le ministre de la Défense, l'hon. Ian Mackenzie, a dit publiquement que la marine britannique constituait la principale défense du Canada, et observe qu'en dépit de cet aveu, le gouvernement refuse à la Grande-Bretagne le droit d'effectuer ici un entraînement essentiel auquel il lui est difficile de pourvoir sur son territoire.

Lorsque le premier ministre offrit à M. Bennett d'en appeler au pays, le chef de l'opposition dit qu'il était prêt et la discussion s'arrêta là.

Le premier ministre, expliqua ensuite que des conversations avaient eu lieu avec le gouvernement britannique au sujet de l'établissement au Canada de camps d'entraînement. "Je dois dire, observe-t-il, qu'il y a longtemps, les gouvernements canadiens adoptèrent le principe constitutionnel qu'en territoire canadien, il ne saurait y avoir d'établissements militaires autres que ceux que possède et

régit le gouvernement responsable envers le peuple et le parlement.

Le peuple canadien ne saurait songer aujourd'hui à aller à l'encontre de ce principe et de ce fait historique. Le fait que le Canada possède et régit toutes ses bases et tous ses effectifs militaires est un caractère essentiel de sa souveraineté et le fondement indispensable de l'armée et de la coopération des autres pays du Commonwealth, même de la Grande-Bretagne.

Ce que je viens de dire, continue M. King ne s'appliquerait pas en cas de guerre, alors qu'un pays se trouve forcé d'autoriser ses associés ou ses alliés à maintenir, utiliser et régir des établissements militaires, sur son territoire.

En réponse à une question concernant les obligations du Canada quant à la défense des bases d'Esquimaux et d'Halifax au cours d'une guerre à laquelle la Grande-Bretagne participerait, le premier ministre déclara que le gouvernement n'a pris à ce sujet aucun engagement de quelque sorte et qu'il n'agira que d'après les décisions du parlement.

Prorogation des Chambres

L'honorable juge L.-A. Cannon, de la Cour Suprême du Canada, agissant comme gouverneur général intermédiaire en l'absence de lord Tweedsmuir, a présidé la cérémonie de la prorogation des deux Chambres du 18e parlement. La session avait commencé le 27 janvier et s'était poursuivie sans interruption, sauf pour les dix jours d'ajournement de Pâques.

À la Chambre des Communes, la session s'est terminée par l'expression mutuelle, de la part des chefs des partis, de sentiments de bon vouloir. C'était probablement la dernière fois que M. Bennett siégeait en Chambre comme chef de l'Opposition. La semaine prochaine, un congrès national du parti conservateur choisira un nouveau chef à ce parti.

"Membres de la Chambre des Communes, je vous remercie d'avoir pourvu aux besoins de l'Administration; honorables membres du Sénat, membres de la Chambre des Communes, au moment de nous quitter, je prie la divine Providence de bénir vos travaux.

L'Association des Jeunes Hommes d'Affaires et l'O. T. J.

À une récente assemblée des Jeunes Hommes d'Affaires il fut décidé de former un comité pour venir en aide à l'oeuvre de l'O. T. J.; à cet effet des boîtes spéciales seront installées chez les différents marchands de notre Cité et chacun est appelé à y verser son obole. Le comité est composé de MM. Roma Turcot, Aiclé Côté, Raymond Lefebvre, Chs.-André Rameau, Adélar Berger, Hubert Langlois et Roger Lambert. Nous leur souhaitons tout le succès mérité.

Nouvelle Construction

M. Jean-Paul Trahan, entrepreneur général a obtenu le contrat de la nouvelle construction du Dr. Georges Phaneuf, chirurgien spécialiste; cette magnifique résidence sise rue Jacques-Cartier contribuera à l'em-

bellissement de notre ville; elle aura deux étages et sera en pierre naturelle. Les travaux commenceront incessamment.

Un groupe d'étudiants en droit visite Saint-Jean

Un groupe d'étudiants en droit de l'Université de Montréal est venu mardi soir dernier saluer deux de leurs confrères: MM. Adélar Forget d'Iberville et Jean Frédéric de Saint-Jean.

Accompagnés de quelques étudiants d'autres Facultés, ces messieurs du droit comprenaient le président des étudiants, M. Jean-Pierre Houle de Montréal ainsi que MM. Rosaire Gauthier de Saint-Martin; Benoit-Georges Hémond de Montréal et Léonce Côté de Sherbrooke.

"Venu tenir ses assises d'été à Saint-Jean", comme proclamait l'un d'eux, ils visitèrent la ville avec aussi peu de bruit et d'animation qu'il est possible d'exiger d'un groupe de carabins.

Nouvelles Sportives

Ivon Robert à Saint-Jean samedi prochain

Bien encouragés par l'assistance nombreuse de samedi dernier au Stade Poutré, les frères Samson sont à faire les derniers arrangements avec le gérant de Ivon Robert pour que celui-ci puisse se rendre samedi prochain, au Stade Poutré et là y donner une exhibition de lutte.

Tous savent que Ivon Robert est en pleine activité puisqu'il tente de regagner son titre qu'on semble lui avoir enlevé injustement. Tous connaissent Robert comme le "lutteur gentleman", l'idole des Canadiens même des Canadiens-Anglais. Robert sera sans doute l'attraction de la soirée, mais les frères Samson nous offrent aussi un programme tout autre qui promet des matches forts mouvementés.

Juan Lopez, disons-le "rude" Juan Lopez, champion mexicain luttera en finale avec Marcel Oulmette (90 minutes).

Jos. Samson, un des frères Samson s'attaquera en semi-finale à All Kor-

man qu'on a vu à l'oeuvre samedi dernier.

Bill O'Brien, le lutteur acrobate, champion provincial dans son poids luttera contre Bob Birno. Cette préliminaire promet beaucoup d'intérêt; on sait que Bob Birno est très populaire à Montréal, à cause de sa franche comédie quoiqu'elle soit un peu rude; en tout cas, Birno vous plaira certainement.

Mais voici du nouveau, nous souhaitons voir un lutteur de St-Jean dans l'arène; les frères Samson nous présenteront Kid Lynch de St-Jean, un élève de Willie Therriault; à ce jeune lutteur on opposera Al Brosseau (140 livres) qui a déjà sauté le pont Jacques-Cartier. Nous espérons que le public viendra en grande foule encourager le jeune lutteur.

Samedi prochain, l'arbitre sera Willie Therriault. Après l'inoubliable scène de la semaine dernière, le Stade Poutré sera encore mieux rempli par les amateurs.

Ligue de la Cité

Salon—8 Elks—5

Après son éclatante victoire de lundi le 27 juin, l'équipe Salon, lundi dernier déclassa encore les Elks par le pointage de 8 à 5. A voir jouer le Salon, on ne reconnaît plus l'équipe timide et faible du passé récent.

Charles Génier a mis le pied dans la boîte du lanceur, et semble vouloir s'y ancrer fortement. Salon lui doit un peu son réveil car les joueurs des Elks ne semblent pas pouvoir suivre sa balle "tombante" et trop rapide. Même André Choquette courbe la tête devant le nouveau lanceur.

Roland Camaraine lançait pour les Elks, il a un bon contrôle sur sa balle et lance une courbe qui rase les coins du marbre, mais une fois connue, sa balle se frappe assez loin.

Les deux premières manches se jouèrent sans points. Comme toujours le Salon enregistra les premiers points. Ce fut à la troisième manche. De la troisième à la sixième manche la victoire tenait à la "drop" de Charles Génier et à la belle tenue des frères Goyette. Roland Langlois n'a jamais si bien joué; au bâton il se distingua particulièrement et frappa trois coups sûrs sur quatre apparitions au bâton. Le Sa-

lon amassa en tout onze coups sûrs. Les Elks, dirigés par "Nin" Laurendeau, commirent moins d'erreurs que leurs adversaires, mais ne frappèrent que quatre coups sûrs.

Les étoiles: Charles Génier fait un beau hors-jeu au marbre à la septième manche; André Choquette compte un beau point en déjouant Paul Goyette; Jean Goyette brille à l'arrêt-court; Ronald Langlois se distingue partout.

Ce fut encore une des belles parties de la saison. La température était un peu plus douce et l'assistance nombreuse, pleine d'entrain et d'enthousiasme.

Venez en grand nombre voir la partie de vendredi prochain: Singer et Hart. Il paraît que la Hart est capable de faire face honorablement à toute équipe de la ligue.

Partie de lundi dernier:

	1	2	3	4	5	6	7
Salon	0	0	2	2	0	4	0
Elks	0	0	1	1	0	3	0

Salon: Génier, Lemieux (lanceurs)
Goyette, Génier (receveurs).

Elks: Camaraine (lanceur),
Potvin (receveur).

L. B.

Tennis au Club Nautique

La saison devient plus clémente, et les courts se peuplent de plus en plus. Le comité du tennis est en relation avec le Magog Tennis Club, le Granby Tennis Club et le Club Nelson de Montréal; il est presque certain que ces trois groupes rendront visite au Club Nautique d'ici peu.

Les tournois pour trouver les champions du Club Nautique commenceront bientôt. On jouera: des simples pour hommes, pour dames; des doubles pour hommes, pour dames; des doubles mixtes.

Les noms des concurrents seront reçus par les membres du comité et on nous prie de noter qu'aucune entrée ne peut être faite après le 11 juillet, à 6 heures p. m.

Les finales des doubles seront jouées le 31 juillet, celles des simples, le 7 août, le lendemain des "Regates".

L. B.

Ronald Langlois joue au Golf

Ronald, notre sportman bien connu par sa gaieté et son entrain joue au golf depuis trois ans; il a fait ses preuves dans ce sport difficile et on a plusieurs fois cité de ses coups remarquables.

Mais cette fois-ci (mardi, le 28 juin, à 8 heures P. M.) il a dû se surprendre lui-même: avec un fer No. 4 il a fait filer sa balle 456 pieds pour le 8ième trou qu'il visait de tout son regard. Le fait ne s'était pas produit depuis plusieurs années; depuis 15 ans Ronald est le troisième à accomplir l'exploit que rêve chaque joueur de golf à chaque coup de baguette.

L'exploit a eu de nombreux témoins (heureusement.....): W. Creegan, Paul Ouellette, J. M. McKnight et E. J. Charland.

Ronald Langlois a reçu un télégramme de félicitations de la Canadian Golfing Association. Nous joignons nos tardives mais sincères félicitations à celles de cette association et nous souhaitons d'autres "hole in one" à notre sportman, Ronald Langlois.

L. B.

Une source de pure satisfaction



C'est toujours un plaisir que de servir de la Black Horse—la bière préférée des Canadiens. De bonne consistance, délicieuse, reconstituante et limpide comme du cristal, elle est toujours acceptée avec empressement. Il suffit de l'examiner dans le verre pour constater comme elle est différente. Dès la première gorgée, on se rend compte qu'elle est rafraîchissante, moelleuse et satisfaisante. Elle aide aussi à digérer. Oui, comme source de pure satisfaction, elle n'a pas sa pareille. C'est pourquoi...

La **Black Horse** est bue par plus de gens que toute autre BIÈRE en bouteille

Hommage à la ...
... Langue Française



LA MONARCH BOTTLING WORKS

MM. Ménard & Frères, props.

- désire remercier bien sincèrement tout le public en général qui a fait la visite de son établissement à l'occasion de son 10ième ANNIVERSAIRE, de même que toutes les personnes qui lui ont offert des félicitations et des vœux.

L'encouragement prodigué est une source d'énergie et MM. MENARD entendent continuer à donner à leur estimée et nombreuse clientèle, encore et toujours,

Un produit supérieur
Un service parfait

ABONNEZ-VOUS AU

"CANADA-FRANÇAIS"

Zigzags Sportifs

Par LOUIS BRUNEAU

LIGUE RICHELIEU—

Le livre du marqueur officiel de la ligue nous reste encore fermé; c'est pourquoi nous ne pouvons pas publier les détails des deux défaites de Saint-Jean aux mains de Farnham. Ce sont des circonstances incontrôlables qui ont empêché le marqueur de nous faire parvenir les résultats.

Farnham a défait Saint-Jean 2 à 1 dans une partie intéressante à Saint-Jean dimanche dernier à 2.30 hres. de l'après-midi. Nos joueurs ont joué d'une façon brillante (surtout notre arrêt-court, Hernie), mais quelques erreurs au champ et dans les courses sur but a gâté la chance de notre équipe locale. Douglas Martin a lancé une bonne partie; jamais on ne pourrait lui attribuer la défaite. St-Jean ne fut pas plus chanceux à Farnham; le même soir, il perdait 4 à 7 contre Farnham.

RAMEAU AVEC IBERVILLE—

Heureux de son acquisition d'André Langlois, Armand Larivière a fait signer un autre joueur du Salon, Jean-Louis Rameau. "Nin" Laurendeau perd ainsi un autre excellent joueur qui servira à Ierville contre Saint-Jean. Rameau est un des meilleurs champs de St-Jean et d'Iberville.

UN INSTANT AVEC

WILLIE THERRIAULT

Samedi dernier, Willie Therriault a battu Arthur Proulx; il était accompagné de plusieurs sportsmen de Saint-Jean. Willie a obtenu la première chute au bout de 18 minutes.

Proulx la seconde après 12 minutes et Willie gagnait avec la troisième chute au bout de 8 minutes.

Ce soir Therriault s'attaquera à Aristide Dutremble au Stade Maison-neuve; il gagnera cette rencontre, puis deux semaines plus tard, il sera aux prises avec Henri Dufresne. Willie est bien décidé de gagner ce dernier combat; cette victoire lui rendra sa ceinture et le fera "Champion Provincial". Une fois champion de la Province, Willie défendra son titre, ici au Stade Poutre; nous lui souhaitons bonne chance.

SUCCES AU STADE POUTRE—

Samedi dernier, le public sportif de St-Jean et d'Iberville a comblé le Stade Poutre. Le programme fut bien amusant; le tout s'est terminé par un combat royal général alors que le doux agneau, Armand Courville étendit sur l'arène l'arbitre Dick Vincent. Quelques spectateurs restaient incrédules et criaient au "fake"; mais le rédacteur sportif sait bien que la bouteille à liqueur lancée d'un bout à l'autre du stade, et reçue sur son pied n'entraîne pas dans le "fake". On remarquait parmi les spectateurs presque tous les joueurs de balle-au-camp de Saint-Jean et d'Iberville ainsi que plusieurs habitués de la balle-au-camp.

Tennis

Le Comité de tennis du St. Johns Yacht Club a tenu sa troisième réunion lundi soir. Le Comité a décidé de tenir ses tournois du Club annuelle le plus tôt possible, et c'est pourquoi nous demandons aux membres et à ceux qui ont l'intention de devenir membres de voir à ce que leurs noms paraissent sur la liste officielle de ce Club et à ce que leurs dds et contributions soient payés, et ce avant lundi prochain. S'il y a impossibilité, veuillez en aviser Emile Raymond ou un membre du Comité.

Vu que la semaine anniversaire de la fondation du St-Johns Yacht Club est la première semaine d'août, ce Comité a l'intention d'avoir les Fina-

les des Doubles dimanche le 31 juillet, et les Finales des Simples dimanche le 7 août. Il est probable même que le tournoi des Doubles mixtes aura lieu simultanément avec les tournois ci-dessus mentionnés et que la finale aura lieu au cours de cette semaine-là. Une équipe de l'extérieur nous rendra peut-être aussi visite le soir. En agissant ainsi, les membres du Comité de tennis veulent montrer aux officiers de ce Club qu'ils désirent travailler avec eux afin de faire de cette semaine un succès sans précédent dans les Annales du St-Johns Yacht Club. Il est entendu, qu'avec un tel programme, de nombreuses rencontres seront jouées le soir, sous les lumières. Si la cédule l'exige, nous demandons aux membres de jouer ces rencontres sans maugréer. De la coopération! Et nous aurons une magnifique saison. Continuons l'entrain que nous montrons depuis quelque temps.

Il est probable que l'équipe du Magog Tennis Club nous rendra visite samedi le 23 juillet et que l'équipe du Club Nelson viendra à Saint-Jean dans un avenir rapproché.

La question discutée fut celle du remplacement de MM. Aubé et Duffield, actuellement dans l'impossibilité de continuer dans leurs fonctions de membres de ce Comité. Il fut décidé que Armand Baraby soit choisi comme membre du Comité pour la présente saison.

Ouvriers, ayez l'Esprit présent

La sécurité d'un ouvrier, quel qu'il soit, dépend en grande partie de son état d'esprit. Pense-t-il oui ou non au travail qu'il est à faire, ou sa pensée s'égaré-t-elle vers des sujets complètement différents? Celui qui pense à autre chose en accomplissant une tâche dangereuse est destiné à être victime d'un accident, tôt ou tard. C'est vrai à l'usine, comme au foyer ou sur la rue. Le danger est toujours là, qui vous guette...

Cette réverie est surtout désastreuse autour des machines en mouvement. Une autre cause fréquente de catastrophe est la préoccupation. Chaque individu a ses moments de découragement et de perplexité, causés par des difficultés financières ou sentimentales. Comment faire pour neutraliser les dangers qui accompagnent le souci? D'abord dresser un plan d'action, et repousser la préoccupation jusqu'à la fin de la journée, alors que vous pourrez vous attaquer au problème, la tête nette. Déblayez votre esprit de toutes les toiles d'araignées qui l'embarrassent. Attendez la lumière verte, signal que donne un esprit lucide... Puis, allez-y...

La FATIGUE COMPLICE (Attendant le signal donné par la Fatigue, l'Accident destructeur pénètre dans l'usine) — (vers inédits).

Lorsque vous perdez du temps en ne venant pas travailler, le contrôleur sait au juste combien d'heures vous perdez, mais il lui est impossible de calculer combien de temps vous perdez lorsque vous devenez fatigué et ralentissez la cadence de travail.

La fatigue — problème des plus complexes. On ne peut malheureusement éliminer la fatigue comme on tue une mouche, d'un seul coup. Il faut s'attaquer à la multiplicité des facteurs qui entrent dans sa composition. Parmi les causes prédominantes de fatigue qu'il assez facile d'éliminer, mentionnons:

- Mauvaises postures
- Aération insuffisante.
- Températures incommodes.
- Espace de travail exigé, restreint.
- Eclairage insuffisant ou éblouissant.
- Surmenage
- Bruit assourdissant ou vibration des machines.
- Vêtements serrés, inadéquats.
- Absence de conditions hygiéniques et de lieu de repos.

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Hommage et Fidélité à sa Majesté
la Langue Française.

Jean-Paul Trahan

ENTREPRENEUR-GENERAL
(Successeur de Pierre Trahan)

178 MERCIER - ST-JEAN, P.Q. - TEL: 228

CITY HOTEL

Place du Marché — Saint-Jean

adresse ses meilleurs vœux
à la

"MONARCH BOTTLING WORKS"

à l'occasion de son

DIXIEME ANNIVERSAIRE

Poêle à Gaz...

COLEMAN

A Allumage instantané
CUISSON RAPIDE



Voici un poêle à gaz, simple, facile et pas dangereux, s'allume comme le gaz de la ville, instantanément. Frottez une allumette, tournez une valve, allumez le brûleur, et vous avez une belle flamme bleue, sans fumée, sans odeur.

PRIX

\$59.95

LAMPE et FANAUX COLEMAN



Indispensable à toutes demeures de campagne, donne une lumière brillante, et coûte moins cher.

PRIX A PARTIR DE

\$7.90

C'est un vrai plaisir de cuire tous les bons repas avec un bon poêle COLEMAN, il cuit tout ce que vous voulez, quand vous voulez, au moment que vous voulez.

Nous n'avons jamais été en faveur de poêles à gazoline

Mais depuis les nouveaux perfectionnements apportés aux poêles Coleman, nous n'hésitons pas à les recommander fortement, et garantir leur bon fonctionnement.

Achetez Mieux qui Achetez chez

LeSieur Frère

Directeurs de Funérailles—Service d'Ambulance
Marchands de Meubles—Fournitures de Maison
MEUBLES, POELES, TAPIS, RIDEAUX, DRAPERIES.

PIANOS, RADIOS, TAPISSERIE, ETC.

Gros et détail.—Prix les plus bas.

169—171 Richelieu — St-Jean — Tél. 238

Hommage à la... Langue Française

Il me fait plaisir d'informer le public

que le nouveau Système

Electrique de la

"Monarch Bottling Works"

a été installé

par

LABELLE ELECTRIC

ENR'G

28, 4ième Rue — Iberville

Tél. 654

Confiez-moi vos Travaux — Ouvrage d'expert.

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

M. le capitaine C. C. Mann, R. C. D. des casernes de cette ville fait partie du comité d'honneur pour la 71ème exposition annuelle de chevaux, tenue à Montebello, du 7 au 10 juillet.

— MM. Emile Boulanger, Joseph Bernier et Edouard Verrault, respectivement régistrateur des comtés de Monagny, l'Islet et Montmorency, ont passé la journée du dimanche à Saint-Jean, les invités de leur confrère, M. le régistrateur J.-A. Lusier.

— Mme Georges Ledoux, M. et Mme Gérard Ledoux, leur fils, Richard, de Winooski, en visite ces jours derniers chez M. Elisé Gervais, de cette ville et chez d'autres parents de Saint-Alexandre et Mariville.

— M. J.-L. Pinsonnault et ses deux filles: Luce et Marthe ainsi que M. et Mme Rodolphe Lachance et Mlle Marguerite Frédet, tous de Saint-Jean, prenaient part dimanche dernier à la croisière Montréal-Sorel.

— M. André Monast était en promenade chez son grand-père, M. J. L. Pinsonnault, récemment.

— Mme Omer Gamache de Weedon, ses deux filles: Jacqueline et Clarisse, son fils, Roland étaient en visite chez des parents à St-Jean; ils ont visité Montréal, Winooski et Burlington et sont retournés enchantés de leur voyage.

— M. et Mme Arthur Trihey de Fergus, Ont., sont actuellement en visite pour une quinzaine chez leurs parents, M. et Mme Félix Tétrault, de la rue Champlain.

— M. le curé Joseph Charbonneau, de Saint-Dominique, accompagné de M. le curé Forest, de Saint-Ignace, visitaient au début de la semaine, M. et Mme Max, Frédéric.

— M. Gaston Hébert et sa famille de Montréal, est en visite chez sa mère, Mme Odilon Langevin de St-Paul Ile-aux-Noix, pour une vacance de huit jours.

— M. et Mme Alfred Hamel de Lowell, Mass., actuellement en voyage de noces chez leur oncle, M. Odilon Langevin de l'Ile-aux-Noix.

— Mme Orlas Blais, régente des Filles d'Isabelle et Mlle Marie-Anne Patenaude, ex-régente, sont de retour de Québec où elles ont représenté officiellement le Cercle de Saint-Jean, aux fêtes inoubliables du grand Congrès Eucharistique National.

— Mme Adrien Marcotte, de St-Luc, M. Gérard Marcotte, de Montréal, Mme O. Léger, M. et Mme Eléodore Goyette, Mlle Lucille Dextraze, de cette ville, M. Aimé Léger, de St-Hyacinthe, étaient en voyage à Rigaud, samedi et dimanche derniers.

— Ces jours derniers Mme Omer Gamache de l'hôtel Alouette de Weedon, visitait ses parents, M. et Mme Henri Morin de la Place du Marché; ainsi que M. Solyme Gamache, son beau-père; accompagnée de son fils Roland et de ses deux filles: Jacqueline et Clarisse, ils visitèrent en même temps des parents à Burlington et Winooski, Montréal et Ste-Clothilde de Châteauguay.

Au Théâtre Capitol

Jeudi, le 7 juillet, votre dernière chance de voir "Test Pilot" avec Clark Gable, Myrna Loy et Spencer Tracy.

Vendredi et samedi, les 8 et 9 juillet, Georges O'Brien dans Border G. Man aussi "Three Broadway Girls" avec Joan Blondell, Madge Evans et Ina Claire.

Dimanche et lundi, les 10 et 11 juillet "Prends ta Route" avec Pils et Taibet aussi Pierre Richard Wilhm et Sessue Hayakawa dans "Yoshiwara".

Mardi, mercredi et jeudi, les 12, 13 et 14 juillet grand programme double, Allan Jones, Fanny Brice et Judy Garland dans "Everybody Sing" et Tommy Kelly et une troupe d'étoiles dans "The Adventures of Tom Sawyer".

Naissances

En la cathédrale le 3 juillet a été baptisé Joseph-Léo-Guy, née le 1er juillet, enfant de M. Joseph-David Tremblay et de Corona Bélanger de Napierville. Le parrain a été M. Léo Boudreau, et la marraine, Gaétane Viau, son épouse.

— A Saint-Edmond le 3 juillet a été baptisée Marie-Rose-Thérèse-Yvette, née la veille, enfant de M. Hervé Dingman et de Marguerite Barsalou. Le parrain a été M. Germain Raté de Notre-Dame, et la marraine Victoria Demers.

— A Notre-Dame le 3 juillet a été baptisé Joseph-Jean-Claude-Gilles né le 29 juin, enfant de M. Roland Renaud, journalier et de Jeannette Guillemette. Le parrain a été M. Claude Perron, et la marraine Lucile Perron.

Mariage

MICHAUD-CHOINIÈRE

En la cathédrale le 4 juillet a été célébré le mariage de M. Adrien Michaud fils de M. Octave Michaud de Montréal et de Maria Parent, à Mlle Cécile Choinière, fille de M. Joseph Choinière et de Georgianna Brais de St-Alexandre. Les témoins ont été MM. Hervé Michaud, frère de l'époux et Philippe Choinière, frère de l'épouse.

Nouvelle Construction à l'Ecole Normale

On nous apprend que les travaux de réfection de l'Ecole Normale vont commencer sous peu; ces travaux consisteront à démolir la petite annexe en brique, située à l'arrière, pour construire une grande aile moderne dont l'entrée principale donnera sur la rue Saint-Charles.

MM. les architectes Gascon et Parant, de Montréal ont dressé les plans de la nouvelle école et les contrats seront accordés d'ici quelques jours.

La communauté de la Congrégation Notre-Dame subventionne seule, les frais de ces importants travaux.

A la Commission Scolaire Elections par acclamation, lundi dernier

Lundi dernier, le 4 courant, de 10 à 11 heures a.m. avait lieu la mise en nomination des candidats à la charge de commissaires d'écoles pour St-Jean. Les commissaires sortant de charge étaient; MM. J.-E. Dupuis et Mathias Choquette.

A 11 heures précises, M. le commissaire Lionel Grégoire, président d'élection proclama élus par acclamation les deux seuls candidats mis en nomination: MM. Mathias Choquette imprimeur, et Roméo Alexandre, comptable.

— A Notre-Dame Auxiliatrice, M. Georges Régnier fut réélu par acclamation.

A ces représentants nous souhaitons une administration sage et efficace.

Syndicat Catholique des Imprimeurs de Saint-Jean

Tous les membres, sans exception sont priés d'assister à l'assemblée qui aura lieu vendredi le 8 courant à 8 heures p. m. aux salles de la Centrale Catholique, 144 St-Jacques. Venez en foule vous renseigner, sur les dernières questions, et suggérer de nouveau d'autres idées qui seront présentées au prochain congrès qui aura lieu à Thetford-les-Mines, les 9 et 10 septembre prochain.

En assistant à cette assemblée vous encouragez vos officiers et vos idées émises, seront leur force pour combattre avec plus d'activité à la réussite de nos droits.

A. BELANGER, Prés.

Nouveau Camion pour la Cité

Lundi soir dernier M. le maire, M. le président du comité des chemins et son assistant, les échevins et les employés municipaux du département, faisaient l'inauguration d'un nouveau camion, sorti récemment de la manufacture de Kitchener, Ont., produit de la Cie F. W. D., camion d'une capacité de 4 tonnes, qui commande sur les 4 roues, pouvant porter 10 tonnes et plus.

M. A. J. Bonar et M. J. L. Daignault, représentants de cette compagnie et M. W. Bich, ingénieur, ont donné une démonstration de tout premier ordre, à la grande satisfaction des personnes présentes. Ce camion donnera un service indispensable surtout à l'hiver pour l'enlèvement de la neige.

M. le maire et les échevins d'Iberville, qui ont pris part également à cette démonstration ont aussi l'intention de faire l'achat d'un camion semblable, pour les besoins de leur ville.

La maison Lasnier et Galipeau a terminé cette soirée par une réception tout intime.

Feu M. Hector Fortin

C'est avec regret que nous avons appris la mort de M. Hector Fortin, l'un de nos estimés et anciens concitoyens, survenue mardi midi le 5 courant, après quelques heures de maladie seulement; le défunt a succombé à une péritonite aigue.

Feu M. Fortin âgé de 63 ans était avantageusement connu parmi nous où il a exercé son métier d'ouvrier; membre du Tiers-Ordre et de la Ligue du Sacré-Coeur, il était dévoué aux différentes organisations. Il laisse dans le deuil, outre son épouse née Eunice Therrien, un fils Aldé, barbier, de cette ville; une bru, Mme Aldé Fortin (née Deslauriers); une petite fille, Carmen; quatre frères: Joseph, de Sabrevois, Oscar et Anatole, de Napierville, Emile, de Pike-River; quatre soeurs: Mmes Henri Gamache et Eusèbe Bourgeois, de Napierville; Mme Lazare Fortin, de l'Annonciation et Mme Joseph Dérome de cette ville ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu, vendredi, le 8 courant, à 9.30 hres. a. m. en la cathédrale; parents et amis sont invités à y assister.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Chez les Chevaliers de Colomb

A la dernière assemblée du nouvel exécutif du Conseil 1145, sur la recommandation de Son Excellence Mgr A. Forget, M. l'abbé Lucien Mesier du Collège Saint-Jean, a été nommé aumônier d'office et M. le curé P. D. Labrèche, aumônier honoraire.

Le nouvel exécutif sur la recommandation du Grand Chevalier, le Dr H. Laflamme, a nommé M. Joseph Marcoux, intendant et M. Georges Lachance, son assistant.

Au nouveau Conseil maintenant au complet, nous offrons nos meilleurs vœux de succès.

Son Excellence

Mgr Lafortune

La Cérémonie du Sacre le 25 juillet à Nicolet

Le Sacre de Son Excellence Monseigneur Albini Lafortune, évêque élu de Nicolet, aura lieu en la cathédrale de Nicolet lundi, 25 juillet prochain.

Son Eminence le Cardinal Villeneuve présidera cette très imposante cérémonie. Leurs Excellences Mgr Papineau, de Joliette et Mgr Desmarais, Coadjuteur de St-Hyacinthe, seront les co-cousérateurs.

Son Excellence Mgr Comtois, des Trois-Rivières, prononcera le sermon de circonstance.

Cette circonstance donnera lieu à des fêtes grandioses en la ville de Nicolet, auxquelles prendront part tous les fidèles du diocèse et un imposant clergé venant de toutes les parties du Canada.

Une Collision Fatale Un homme est tué

William-Joseph Lavigne, âgé de 58 ans, de Notre-Dame de Grâce, a été tué instantanément à midi et trente, lundi dernier lorsqu'une automobile entra en collision avec un camion sur la route de Montréal-St-Jean, à environ sept milles de cette ville. Onze autres personnes qui occupaient les deux véhicules au moment de l'accident ont échappé à la mort.

M. Lavigne, qui demeurait à 5181 avenue Western, s'en revenait à Montréal dans une auto conduite par son frère, Lawrence Lavigne, 404 rue William-David, lorsque leur voiture heurta un camion qui s'en venait en sens inverse. Cette dernière voiture était conduite par M. Ovide Raymond, qui était accompagné de son épouse et de huit enfants en bas âge.

Sous le choc, les deux véhicules furent projetés dans le fossé et M. Lavigne, qui eut le crâne fracturé, avait déjà cessé de vivre lorsqu'il fut retiré des débris. Son frère s'en est tiré avec quelques égratignures, ainsi que M. et Mme Raymond. Pas un seul des enfants ne fut blessé.

A l'enquête tenue dans l'après-midi par le Dr. N.-A. Sabourin, coroner du district, un verdict de mort accidentelle fut rendu par le jury.

ABONNEZ-VOUS AU

"CANADA-FRANÇAIS"

A la maison Lasnier et Galipeau

Un honneur tout particulier vient d'être décerné à un vendeur au détail pour la maison Lasnier et Galipeau dans la personne de M. Israël Tremblay.

Du 1er avril au 15 mai, Lasnier et Galipeau dirigeait le concours General Motors, de devises sur la sécurité, ouvert au public de la Province; pour participer au concours, il fallait essayer un automobile General Motors, écrire une devise sur la sécurité et transmettre la formule requise aux dépositaires locaux, la maison Lasnier et Galipeau.

Simultanément au concours de devises, un concours était lancé chez les vendeurs avec une liste de prix décernés à ceux qui donneraient au plus grand nombre de personnes l'occasion de participer au concours de devises; et c'est le premier prix provincial du concours de vendeurs qui a été ce matin reçu par M. Israël Tremblay dont nous faisons plus haut l'éloge.

Pour vos CORSETS NUBONE
faits sur mesure,
ADRESSEZ-VOUS A
Mlle Mercedes FOURNIER
215 JACQUES-CARTIER,
TEL. 708-M

Hommages à la Langue Française et à nos distingués Visiteurs.

LE CLUB SOCIAL

Gaston Poutré, gérant.

DANSE AVEC ORCHESTRE tous les soirs.

MAGNIFIQUE FERME A VENDRE

CONDITIONS SUR LE PLAN DU PRET PROVINCIAL

245 acres tous en culture; site idéal; 1 mille de la ville; chemin privé pour s'y rendre; maison moderne en brique; eau chaude; eau courante dans les bâtiments; étable moderne; endroit favorable pour la chasse et pêche.

Peu de comptant; termes faciles pour acheteur sérieux. Pour autres détails s'adresser au

CANADA-FRANÇAIS
84 RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL. 103

Hommage à la Langue Française



RENE GRENIER
Plombier - Ferblantier

INSTALLATION A EAU CHAUDE

OUVRAGE GARANTI - SERVICE D'EXPERT

Coin Laurier et St-Louis - Tel. 1113
SAINT-JEAN, P.Q.

Pique-Nique des Employés de la Maison Latour & Dupuis

C'est dimanche prochain, le 10 courant que les employés de la Maison Latour et Dupuis, auront leur pique-nique au chalet de cette importante industrie, à Clarenceville. L'organisation n'épargne rien pour assurer le succès de cette journée de détente ou patrons et employés fraterniseront dans une cordiale sympathie.

Un groupe d'amis célèbrent le 10^{ème} anniversaire de mariage de M. et Mme Maurice Demers.

M. l'avocat et Mme Maurice Demers étaient jeudi soir dernier, l'objet d'une charmante fête surprise à l'occasion de leur dixième anniversaire de mariage.

Mmes René Lomme de Saint-Jean et Albert Bergevin d'Iberville avaient pris l'initiative de cette manifestation, aidées de Mmes Georges Fortin, Ivan Sabourin et Harold Savoy.

Plus de 75 invités s'étaient réunis au Club de Golf de Saint-Jean, où ils avaient convié M. et Mme Demers.

Au nom de tous, Me. Alcide Côté présentait un riche cadeau, tout en se faisant l'interprète habile de chacun. Me. Maurice Demers répondait en termes heureux à tous ces vœux, qui prédisaient à une soirée réussie.

Le père de Me. Demers, M. le juge Joseph Demers, parti pour Old Orchard avait envoyé un télégramme de félicitations à son fils. Il revenait à M. l'avocat Georges Fortin, vieil ami de M. le juge, et à qui le message était adressé, d'en donner connaissance aux heureux jubilaires.

Parmi les nombreux invités, on pouvait remarquer:

M. et Mme Henri Régner, M. le juge et Mme Joseph Demers, MM. et Mmes Georges Fortin, Maurice Fortin, Fortin Fortin, Louis Régner, André Régner, Stanislas Poulin, Georges Savoy, Yvan Sabourin, Georges Lord, Vernon Longtin, Léonce Plante, Jacques Cartier, Maréchal Nantel, Ernest Vendeweghe, Gilles Chabot, Paul Beaulieu, Omer Bessette, Mervin Hews, Armand Gervais, Albert Bergevin, René Lomme, Charles Morais, Paul Savoy, Harold Savoy, A. E. Grégoire, Georges Phaneuf, P. Marfin, A. Marcoux, J. P. Sénécal, H. Laflamme, G. Girard, Dr. et Mme Bertrand, MM. Alain Régner, Eugène Bernier, A. Gosselin, Paul Demers, Alain Tassé, Martial Rhéaume, M. P., Joseph Pagé, Conrad Camaraine, Alcide Côté, Robert Chabot, Louis Lord, Roland Sabourin, Edouard Pagé, Roger Latrémouille, Jacques Demers, Claude Demers, P. Ouellette, Mlles Evelyn Régner, A. Gosselin, Antoinette Fortin, Céline Chabot, Claire et Simone Poulin, Pauline Demers, Yvette Demers, Liane Paradis, Jeanne Poulin, Madeleine Morin, Jeannette Sabourin, Lucette Demers, Mmes A. Morin, I. Laframboise, G. Tassé, J.-F. St-Cyr, J. Woodlock.

Aux nombreuses félicitations offertes "Le Canada-Français" joint les siennes.

Assemblée des Mécaniciens

L'Union Nationale des Mécaniciens de Montréal, de machines à vapeur fixes, tiendra une grande assemblée ouverte à Saint-Jean, samedi le 9 juillet à 8 heures p. m. au club Marchand, à 84 rue Richelieu.

Tous les mécaniciens sont priés de se rendre à cette assemblée pour se rendre compte des bonnes conditions de travail qui peuvent facilement être obtenues avec la bonne organisation.

L'assemblée sera présidée par le président général M. J. Prézeau et il sera accompagné du comité exécutif de Montréal et des organisateurs de Granby et de Sherbrooke.

Venez en grand nombre. Par ordre.

La Kermesse de Notre-Dame Auxiliatrice

Mardi soir, la Kermesse de Notre-Dame Auxiliatrice a pris fin. Les organisateurs ont été très encouragés, et se disent heureux des résultats financiers. A tous ceux qui ont contribué au succès de ces fêtes champêtres, aux organisateurs comme à ceux qui ont fréquenté la kermesse, nos félicitations pour ce mouvement de charité.

Trois Accidents à des Enfants

Trois accidents ont été signalés à l'hôpital, dimanche après-midi. Dans les trois cas, ce sont des enfants qui ont été les victimes. Maurice Laplante, 10 ans, fils de M. Omer Laplante, 135, rue Laurier, a la cuisse gauche fracturée. L'enfant était à bicyclette, rue Saint-Jacques, quand il fut frappé par un camion appartenant à M. Moïse Zinman. C'est en voulant dépasser un camion en stationnement que le petit Laplante a roulé sous le camion de Zinman. Deux jumeaux, René et Irène Thibert, 5 ans, enfants de M. Isidore Thibert, 78, rue Richelieu, ont été frappés par une automobile vis-à-vis la demeure de leurs parents. Ils étaient dans la rue; ils venaient de regarder passer une troupe de soldats venus camper à Saint-Jean. L'auto, en tournant, les frappa. La petite fille n'eut que des blessures minimes, mais le petit garçon souffre de contusions générales; on craint qu'il ne souffre de la colonne vertébrale. On l'a radiographié et le Dr. Alexis Bouthillier ne veut pas se prononcer sur son cas.

Le troisième accident est arrivé à Fernand Roy, 9 ans, fils de M. Oscar Roy, cultivateur de Sainte-Anne de Sabrevois. L'enfant sortait de la cour de ses parents quand il fut frappé par une automobile conduite par M. Oscar Lalonde, 4489, rue Adam, à Montréal. M. Lalonde arrêta immédiatement et l'on conduisit le blessé à l'hôpital Saint-Jean, où le Dr. Alex. Bouthillier constata que l'enfant avait la jambe et le bras droit fracturés et qu'en outre, il souffrait de contusions générales.

Pénible Accident

Un jeune garçon de 10 ans, de cette ville, Maurice Laplante, 135 rue Laurier, a eu samedi après-midi le bras et la jambe gauches fracturés au cours d'un accident survenu à l'angle des rues St-Jacques et Collin.

Un camion et une autre automobile se trouvaient en stationnement à l'angle de ces rues. Le jeune Laplante roulait rue St-Jacques à bicyclette se dirigeant vers la rue Collin. En arrivant à proximité de cette rue, il voulut contourner les deux voitures en stationnement, or à ce moment un autre camion venait en sens inverse, le jeune garçon voulut l'éviter. Il frappa alors le camion en stationnement, fit une chute qui le précipita sous les roues du camion venant à sa rencontre et les roues du véhicule lui passèrent sur le bras et la jambe gauches.

Relevé aussitôt il fut transporté par une ambulance à l'hôpital Saint-Jean. On redoutait une fracture du crâne, mais l'examen aux rayons X révéla seulement une fracture du bras et de la jambe. Le jeune blessé est actuellement sous les soins du Dr Alexis Bouthillier.

Pique-Nique Singer

Le Pique-Nique Singer organisé par les officiers du club des Employés Singer qui aura lieu le 9 juillet prochain à la plage Labelle promet d'être un vrai succès; au-delà de 600 billets sont vendus. Nous prions nos pique-niqueurs de bien vouloir se rendre au pont Gouin, lieu du départ, lequel commencera à 9.30 h. a. m. jusqu'à 2 heures p. m. Le prix du billet est de 40 centimes et les enfants au-dessous de 10 ans sont transportés gratuitement.

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

25^{ème} Anniversaire de mariage de M. l'échevin et de Mme Georges Desrochers

Samedi soir, plus de 200 parents et amis se réunissaient dans la salle des Chevaliers de Colomb, décorée de roses, pour célébrer les noces d'argent de M. et Mme Georges Desrochers, échevin de Saint-Jean.

M. Stanislas Desrochers, fils des jubilaires lut une adresse et sa soeur Rachelle, présenta un bouquet de roses et de muguet blancs. Un superbe service à thé fut présenté à M. et Mme Desrochers.

Le lendemain, plus de cent couverts furent servis chez les heureux jubilaires à leurs parents et amis venus de très loin pour célébrer ce magnifique anniversaire. Voici la liste des invités:

MM. et Mmes Hildeberg Desrochers, Ovide Desrochers, Wilfrid Desrochers de Sanford Maine, frères du jubilaire, M. Philippe Cabana, de Fitchburg Mass; MM. et Mmes S. E. Bergeron, Georges Morin, MM. Roy Bergeron et William Bergeron, de Windsor Mills, Qué.; M. et Mme Joseph Duval, Mlle Ada Côté, MM. et Mmes Louis Duval, Roland Duval, Aimé Côté, Louis Frenette, M. Antonio Frenette, M. et Mme Camille Parent, M. Israël Tardy, Mme René Duval, Mlle Florence Frenette, M. et Mme Edouard Parent, M. Albert Parent, Mme A. Frenette, de Bromptonville, Qué.; M. et Mme Louis Duval, M. Yoland Duval, de Saint-Bruno; M. et Mme Aimé Guilbert, M. Victor Guilbert, Mlle Marie-Jeanne Guilbert, de Saint-Jérôme; Mme Félix Letarte, M. Armand Letarte, M. Armand Brien, de Montréal; Mme Sigefroi Frenette 85 ans, mère de la jubilaire, MM. et Mmes Nap. Marchand, Alfred Frenette, Mme Diédonné Tremblay, M. Joseph-A. Frenette, MM. et Mmes John Farrell, J. N. Downing, Charles Demers, Albert Marchand, Edouard Paquin, MM. Roland Duplessis, Jean Hervire, Mlles Prescille Farrell, Marthe Hervire, Germaine Farrell, Mabel Farrell, MM. B. Gareau, Marcel Frenette, Mlles Jeanne Lavallière, Laurette Farrell, Aimé Duplessis, Yvette Demers, MM. Marcel Rodier, Gaston Frenette, Mlles Mariette Frenette, Hélène Frenette, Emilienne Allarie, Mme H. Demers, MM. Maurice Gingras, Uldéric Duplessis, Louis Paul, Mlles Claire et Laure Frenette, Thérèse et Irène Tremblay, de Chambly; M. et Mme Uldéric Tremblay de Saint-Jean; MM. et Mmes Paul Beaulieu, Moïse Lebeau, W. Blais, Donat Champagne, Oliva Tanguay, Roméo Thérien, Eugène Gervais, J. Willie Blais, MM. Edmond Bisafflon, Eugène Chartrand, Wilfrid Berger, Mlles Rhéa, Valéda, Cécile, Berthe, Simone et Georgette Blais, MM. G.-Henri Blais, Henri, Wilfrid et Albert Desrochers, Mlles Fidélia, Leatitia, Lauréanne, Aline, Fernande et Monique Blais, Mlle Thérèse Nault, MM. Stanislas Desrochers, Roland, Lucien et Léon Champagne, Y. R. Dubois, Charles Bourguignon, Jérôme Goyette, Bernard Boucher, Mlles Simone Marchand, Cécile Dupuis, Cécile Tascheireau, Mlles Marie-Jeanne Couture, Estelle et Rachelle Desrochers, Médora, Ira et Thérèse Champagne, Anita Blais, M. Jean Lauriol de Montréal, Mlle Gisèle Paquin de Montréal, M. Charles-Henri Frenette de Windsor Mills, MM. et Mmes Wilfrid Daigle père, Wilfrid Daigle fils, de Plessisville, MM. A. Goulet et René Painchaud, de Plessisville, MM. et Mmes Léon Marchand de Dolbeau, Qué.; Léo Daniel de Windsor Mills; Réal de Leblannon, New-Hampshire; Armand Duval de Windsor Mills; Albert Duval de Windsor Mills.

M. Jérôme Goyette et son orchestre firent les frais de la musique.

Exposition de Chiens

Une exposition de chiens aura lieu aux Casernes de cette ville, samedi le 9 juillet, à 2.30 p. m. au bénéfice de l'I. O. D. E. Tous les chiens devront être accompagnés de leur propriétaire et seront jugés d'après leur nez et leur queue. De magnifiques prix seront décernés aux gagnants. Admission 25 sous pour les spectateurs et 25 sous pour chaque entrée d'exposants.

Honneur et Fidélité à notre belle Langue Française

PHARMACIE Rexall

TOUJOURS { Un Gradué en Charge A VOTRE SERVICE

Qualité - Service
Prix raisonnables

SPECIALIAUX

Lithinés - Breuvage sain et agréable, boîte de 16 sachets { **29c**

Savon Cashmere Bouquet - Parfum gratis { **3** pour **25c**

Saline de Fruits, grosse boîte Verre Gratis { **39c**

BANDES HERNIAIRES, BAS ELASTIQUES, SUPPORTS ABDOMINAUX POUR TOUTS LES CAS.

SERVICE PHOTOGRAPHIQUE DE 24 HEURES.
AGRANDISSEMENT GRATIS avec chaque FILM

Giroux & Poulin Enr'g

55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q. Tél. 35

Salon de Coiffure Moderne
26 RUE ST-CHARLES, ST-JEAN, P. Q.
Téléphone 1263

Spécial pour le mois de Juillet seulement
4 Item pour \$1.00

Shampooing au choix, ondulation de tout genre, coupe de cheveux française, manucure.

BIENVENUE A TOUTES.

Le Louvre à Saint-Jean

Beau Succès de la Semaine de Visite aux Ateliers "Monarch Bottling Works"

Nouveau Restaurateur parmi Nous

Il nous fait plaisir d'annoncer au public de Saint-Jean et des environs que d'ici quelques jours, se fera l'ouverture du nouveau restaurant "Le Louvre", ancien local du restaurant Barré à 232 Richelieu. Le propriétaire de cet établissement M. N. J. Rouso, d'origine grecque, naturalisé au pays depuis 20 ans, n'épargne rien pour faire de son local, l'endroit le plus chic de Saint-Jean, le plus hygiénique et le mieux tenu. Les trois étages seront restaurés à neuf, un système frigorifique assurera la saveur exquise des mets; le public voyageur y trouvera d'excellentes chambres modernes et tout le confort désiré.

Nous souhaitons à M. Rouso qui possède 30 ans d'expérience en Europe et dans l'Amérique du Sud, la plus cordiale bienvenue et un franc succès au milieu de nous. Nous invitons nos lecteurs à surveiller l'annonce de la date de l'ouverture du restaurant "Le Louvre", nom rempli d'illustres souvenirs et qui est celui du plus fameux musée du monde entier.

Le Louvre vous attend à 232 Richelieu.

Les centaines et les centaines de petites toques rouges signées de "Coca-Cola" et dont se sont coiffés les enfants, indiquent dès les premiers jours de la semaine dernière, avec quel empressement on avait répondu à l'invitation de MM. Armand et Edouard Ménard, à visiter leurs ateliers de la "Monarch Bottling Works".

A l'occasion de leur dixième anniversaire en affaires, MM. Ménard ont en effet, eu le plaisir d'accueillir pas moins de 12,000 visiteurs en une seule semaine, à chacun desquels l'on distribuait soit une toque rouge, soit un cendrier et cela va sans dire, une bonne bouteille de leur liqueur préférée.

Agréablement surpris d'une réponse aussi spontanée de toutes les classes de la société, à l'invitation qu'ils avaient faite, MM. Ménard profitent de l'occasion pour remercier vivement le public.

Et c'est à bon droit que, voyant là une preuve de l'estime dont leur maison jouit auprès du public de la région, MM. Ménard présagent beaucoup de la deuxième décade qu'ils viennent d'inaugurer.

Activités Religieuses

Congrès Eucharistique National

Nuit d'Adoration

"Thabor et Hermon
in nomine tuo exultabunt"

Vieux Rocher de Québec, radieuse figure
En notre cher pays, de l'antique Thabor,
Comme ton front, ce soir, là-haut se transfigure
Et projette au grand ciel son auréole d'or !
Quelle est cette clameur qui monte de tes Plaines ?
On dirait qu'un essaim voltige dans l'azur,
On entend sous les plis des bannières lointaines
Qui frissonnent au vent, par delà tes grands murs,
Le pas de légions, qui s'en vont vers ta cime,
En cette grande nuit, plus belle que le jour.
C'est qu'un peuple, devant votre Ostensor sublime,
Vient Vous dire, Seigneur, sa joie et son amour !

II

Comme il est grand, Seigneur, dans la nuit, votre temple !
Le ciel en est le dôme, et la terre l'autel ;
Chrétien lève les yeux vers l'espace et contemple
Dans ce grand livre ouvert, le Nom de l'Éternel !
N'en pourrions-nous jamais comprendre la préface ?
Ce poème infini chante le Créateur !
Il nous fait entrevoir un rayon de sa face,
Et révèle au vivant, qu'un Dieu libérateur,
Peut seul le relever de l'humaine misère. . . .
Voix des étoiles d'or, clochers mystérieux,
Chantez d'un seul refrain votre immense prière :
Honneur au Tout-Puissant ! Gloire au Maître des cieux !

III

Seigneur ! Vous êtes là, présent dans l'humble Hostie !
Vous le Fils du Très-Haut, Vous—"le Verbe fait chair" !
Et votre Parole est la Parole de Vie. . . .
Un peuple Vous suivait, jadis, près de la mer :
Votre compassion pour lui, fut sans mesure ;
Le jour qui tombait, pâle, aiguillonnant sa faim :
"Renvoyez-le" Seigneur, dit quelqu'un qui murmure.
Votre main sainte, alors,—multipliant les pains,
Rassasia la foule en son cœur, en son âme. . . .
Tout un monde, Seigneur, a faim de Vérité !
O faites qu'il comprenne, à vos rayons de flamme,
Des Vrais enfants de Dieu, la sainte Liberté !

IV

Tout un peuple égayé d'enfants—sa fleur de vie. . . .
Vous adore à genoux, Seigneur, dans l'Ostensor ;
A ce divin banquet, Votre Cœur le convie.
Doux Seigneur d'Emmaüs, il partage, ce soir,
Votre table ! "Ceci" ! lui dites-Vous encore,
"Est mon corps" — Et Vous Vous abaissez jusqu'à lui—
Comme la nuit déjà de pourpre se colore !
Quelle blanche lumière en son âme reluit !
Tel Dollard, il éprouve une force plus vive.
Et le cœur tout brûlant, il sent, comme autrefois,
Qu'en un combat de gloire, il défendra la Croix !
Christ ! "Restez avec nous !—Que votre règne arrive" !

N.-P. Landry, Ptre.

GARAGE A. E. GREGOIRE

Automobiles usagées à vendre

	Prix Reg.	Prix Réduit
1 Dodge Victory 5 Pass. 1928	175.00	150.00
1 Dodge Sedan 7 Pass. 1937	1150.00	1075.00
1 DeSoto Sedan 5 Pass. 1937	1000.00	950.00
Oldsmobile Coach. 1936	700.00	655.00
Dodge Coach avec Licence. . . . 1936	675.00	625.00
Chevrolet Coach. 1934	350.00	325.00
Essex Coach. 1932	300.00	275.00
Pontiac Coach. 1929	175.00	165.00
Graham Paige Sedan. 1929	150.00	125.00
Buick Sedan. 1930	125.00	100.00
Oldsmobile Sedan. 1931	250.00	225.00
Auburn. 1932	175.00	150.00
Ford Coupé. 1935	475.00	450.00

TRUCKS

Chevrolet Commercial Sedan. . . 1932	275.00
Chevrolet Panel 1½ tonne. . . . 1932	425.00
1 Ford Panel ¾ tonne. 1932	325.00
1 Dodge Truck 1½ tonne. 1937	850.00
1 Ford Truck 2 tonnes. 1937	745.00

GARAGE A.E. GREGOIRE
149 Champlain - St-Jean - Tel: 460

Les Nôtres ailleurs

L'heureuse initiative de la Chambre de Commerce de St-Jean, sous la présidence de M. Robichaud, nous aura appris la plus belle chose au monde... l'espoir... l'espoir dans les nôtres...

S'il s'est trouvé dans notre ville un si grand nombre de personnes soucieuses de visiter le fort de Ticondéroga, nous pouvons espérer que bientôt les Canadiens exalteront leur patriotisme aux pages de leur glorieuse histoire.

Si l'un des nôtres a osé se lever, et, devant ses hôtes américains et protestants, inviter tous ses concitoyens à se signer et à réciter les "Grâces" avec lui, il faut tout espérer... Quand dans un silence profond s'esquissa le geste en croix, l'instant devint solennel et grand comme lorsqu'au roulement des tambours se déroule un drapeau où toute une nation se reconnaît... On se sent si fier de sa race et de sa foi ! Si les nôtres se prennent enfin à reconnaître les valeurs idéales, à les aimer, à en informer leurs actes ; s'ils ont la loyauté et le courage de faire pénétrer l'esprit du Christ dans les détails concrets de la profession et de la vie civile, ils ont des qualités qui les défendent toujours de la médiocrité...

Ce "Benedicite" de Ticondéroga aura appris aux autres jusqu'où nous "croyons". Comme le disait Dollard, il faut croire avec tout le risque, tout le don de nous-mêmes, tout l'idéal que cette foi comporte.

Il est inutile pour nous d'espérer sauver nos valeurs spirituelles si nous ne croyons pas toujours ainsi... debout... face au monde.

Rina LASNIER

Anniversaire de Prêtrise

Nos respectueux hommages et nos vœux sincères sont acquis à Son Excellence Mgr J.-A. Papineau qui a célébré le 29 juin dernier, le 38^{ème} anniversaire de son ordination sacerdotale.

François, pauvre entre les pauvres

François, riche, se disait en son cœur: "Si je pouvais, une fois au moins constater en personne ce que c'est que d'être pauvre, me rendre compte de ce que l'on éprouve lorsqu'on est non pas celui qui passe et qui jette une aumône, mais celui qui se tient là, sale et déguenillé et qui, s'inclinant humblement tend son chapeau éculé..." Un jour, à Rome, où il n'était pas connu, sortant de Saint-Pierre, d'un signe de tête il appelle à l'écart un des mendiants qui se tenaient devant le portail. Ayant ourdi son complot, il vient, en halions, parmi les pauvres gens qui sollicitaient la charité des passants. Fort de son expérience il retourne à Assise bien résolu de mettre à exécution le dessein que Dieu avait mis dans son cœur. La lutte amena François et son père aux pieds de l'Évêque. Là, François, apparaît nu et criant: "Désormais je ne dirai plus: Mon Père Pierre Bernardone mais: Notre Père qui êtes aux cieux".

Richelieu River Service

Station. TEL: 516
EUGENE DOLBEC, Jr.
SERVICE JOUR ET NUIT
ESSENCE WHITE ROSE,
Huile à Moteur EN-ARCO
Lavage—Graissage—Simoniz
Réparations de pneus
Agence des pneus "GOODRICH"

MBe M.-A. Patenaude

FLEURISTE
226 Richelieu — St-Jean — Tél: 936
Fleurs pour toutes occasions.
Ouvrage artistique—Travail d'experte
Livraison rapide—Prix attrayants.
Le soir: 714-5

Léopold Tanguay

Succ. de Auguste Tanguay,
Ferblantier—Plombier—Couvreur
Spécialité:
Poseur licencié d'appareils de chauffage.
289 Champlain—St-Jean—Tél: 919-N

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil Tél. 301
HEURES DE BUREAU:
2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

J. Paul Beaulieu C. A.

Comptable Agréé
Chartered Accountant
"Impôt sur le revenu" Organisations
commerciales, industrielles etc.
Saint-Jean:
Résidence 117 Champlain Tél: 704
Bureau: 112 Richelieu, Tél: 96
Montréal:
Edifice Transportation Chambre 525
132 St-Jacques Ouest.
Bureau: Tél: Harbour 4295

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Évaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
Bureau: 34 St-Georges
Résidence 118 St-Jacques Tél: 1232

Examen de la Vue

F. X. Bordeleau, O. D.

Optométriste-Opticien
Examinateur Officiel pour le C. N. R.
Bureau à la
PHARMACIE REGNIER
196 Richelieu — Saint-Jean

Dr. Gérald Caza

CHIRURGIEN-DENTISTE
216 rue Richelieu
Saint-Jean Téléphone 931
Heures: 9 à 12 A. M.—1 à 5 P. M.
7 à 9 P. M. tous les jours.

Dr. Fernand Ethier

ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
114—1ère rue Iberville — Tél: 49
TEL: 741

Dr. Georges Gervais

CHIRURGIEN-DENTISTE
84 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q.
Heures de bureau:—9 à 12 a. m.
1 à 5 p. m. 7 à 8 p. m.

Dr. Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame
et de l'Hôtel-Dieu
Consultations: 4 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
Téléphone 71

Cartes d'Affaires

Magasin Poêles Bélanger

ARMAND REMILLARD
Distributeur
163 St-Jacques—Tél: 783-J
Laveuses, Repasseuses, Réfrigérateurs
Fairbanks-Morse, Poêles et
Fournaises.
Toujours un grand choix de poêles
usagés \$5.00 et plus.

Dominion Corrugated Steel Pipe Co.

H. VANDANDAIGUE, Prop.
Huiles à chauffage, réservoirs, brûleurs automatiques "FESS".
194 Cousins — — — TEL: 1108

René Grenier

PLOMBIER-FERBLANTIER
Installation à eau chaude.
Service rapide — Ouvrage garanti
93 rue Notre-Dame — Saint-Jean
TEL: 1112-W

M. H. Garceau

Fleuriste
Nouvelle adresse
251 CHAMPLAIN — TEL. 1250-J
SAINT-JEAN.
Spécialité: Bouquets de nocce, Tributs
mortuaires, Fleurs en pot, Fleurs
coupées, Plantes, etc.

Confiez vos travaux

à un expert en teinture
ALFRED MARTIN
Nettoyeur et Teinturier
Téléphone 806-W
289 St-Jacques — St-Jean

Dr. Paul Marin, L. C. D.

Chirurgien-Dentiste
Heures de Bureaux: 9 à 12. ! à 5
6 à 9 tous les jours.
175 Richelieu St-Jean
Tél: 382

Dr. W. Monet

CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de 9 à 12 Le soir sur rendez-vous
Bureau 2 à 5 TEL: 351
108 Saint-Jacques— SAINT-JEAN
Le vendredi à Napierville

Fabio Monet

AVOCAT
de l'étude
(MONET ET DEMERS)
A SAINT-JEAN, LE SAMEDI
326 Laurier Tél: 191-J

Dr. Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New York Post
Graduate"
24 CHAMPLAIN, Tél: 805
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.

Dr. Georges Phaneuf

CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
35 rue Saint-Jacques Tél: 222
SAINT-JEAN

Dr. Emeril Poirier, D. D. S.

CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau:—9 hrs. à 12 A. M.
1 hr. à 5 P. M., 7 hrs à 9 P. M.
TEL: Bureau 820
65 Saint-Charles SAINT-JEAN, P. Q.

Stanislas Poulin, C. R.

AVOCAT
Etude: 40 Rue Saint-Jacques
Tél. Bell: Etude 142; Résidence 268
B. Postale 423 Saint-Jean P. Q.

Dr. Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
176 Jacques-Cartier — Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

DR. LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

STATION FRONTENAC

IBERVILLE
Spécialité: VULCANISATION sur
Pneus de Camion.
Allocation généreuse, pour vieux
pneus en échange pour des neufs.
Représentant de la Cie FIRESTONE
TEL: 544-W. 69-21ème Rue.

André Trahan

Agent
Champlain Oil Products, Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline.
Tél: 228
178, Mercier Saint-Jean, Que.

René Trahan

Agent
LIQUEURS "CORONA"
331, St-Jacques — Saint-Jean
TEL: 915

Maurice Trahan

(Successeur de Pierre Trahan)
Matériaux de Construction
Ciment, rockwall, chaux, sable,
pierre, gyproc, papier à couverture,
cious, tôle unie et ondulée, etc.
Tél: 552—142 rue Mercier

Restaurant Thomas

Repas, Crème à la glace, Li-
queurs, Bonbons, Cigares,
Cigarettes, Tabac, etc.
POP CORN
161 BURELIEU Tél: 1006

La Viande, Important Article du Budget Familial



Mode de conservation amélioré qui caractérise les nouveaux réfrigérateurs Westinghouse

La famille moyenne dépense environ un tiers de son budget d'alimentation en viandes. Règle générale, cet article compte à lui seul pour beaucoup plus que tout autre type de denrée périssable.

Les ménagères qui ont jusqu'à ce jour trouvé difficile de garder la provision de viande de la famille contre la perte ou le gaspillage accueilleront avec joie le nouveau garde-viandes, que leur offre le réfrigérateur Westinghouse de 1938. Ce garde-viandes est le produit de centaines d'essais dans les cuisines d'essais de Westinghouse. Il assure l'emmagasinage à froid requis pour les viandes fraîches auxquelles il gardera toutes leurs qualités appétissantes pendant une semaine ou dix jours, si nécessaire.

Grâce à ce garde-viande, la ménagère pourra acheter et emmagasiner la provision de viandes d'une semaine, et éviter ainsi les visites répétées chez le boucher, tout en profitant des prix avantageux à l'occasion.

Plus de perte ni de gaspillage à craindre, sans compter la satisfaction de pouvoir préparer rapidement des repas appétissants.

Le garde-viandes est un compartiment couvert en porcelaine, parfaitement aéré, à une température plus basse que celle nécessaire pour le garde-manger général.

C'est l'un des nombreux perfectionnements du nouveau réfrigérateur Westinghouse qu'on peut voir actuellement à l'étalage de toutes les succursales de la Southern Canada Power Co.

Le Simple Ouvrier

C'est bien beau d'être ingénieur en sécurité, d'être surintendant, d'être au courant de tous les moyens modernes d'empêcher l'accident. Mais n'oublions jamais que c'est l'humble ouvrier, aux mains rugueuses et au visage barbouillé, qui accomplit les tâches dangereuses et à qui il appartient de faire face au danger. En maintes occasions, de simples manœuvres ont suggéré d'excellents moyens préventifs à des ingénieurs qui les ont accueillis avec enthousiasme.

L'humble travaillant à plus d'intelligence et de capacités qu'on lui prête généralement. En lui fournissant de nombreuses occasions de prouver qu'il sait penser, la direction s'apercevra qu'en plus de susciter chez l'employé un intérêt bienfaisant, cette latitude apportera une aide indiscutable au mouvement de la prévention des accidents. Car, qui, mieux que l'ouvrier lui-même, peut comprendre les conditions dangereuses de travail et les indiquer à la direction?

Combattant l'invisible par l'invisible

Jamais depuis les remarquables découvertes de Pasteur, y a-t-il eu dans le domaine de la bactériologie une découverte plus importante que l'invention, l'an dernier, d'une lampe permettant de maintenir l'air stérile dans n'importe quel espace donné. La lampe Westinghouse "Sterilamp" produit une radiation mortelle pour les bactéries et les spores. C'est un tube long et mince dégageant une petite quantité de lumière bleu verdâtre. Le rendement en est remarquable, puisqu'il y a très peu de perte d'énergie en chaleur; une paire de "Sterilamps" avec le transformateur repuis ne dépense par exemple que 25 watts.

L'appareil a déjà été adopté pour plusieurs services de caractère différent. Les médecins, toujours en lutte avec les causes d'infection, installent maintenant des "Sterilamps" dans les salles d'opération. Dans 34% des cas d'un certain genre d'opération, l'infection naît des bactéries dans l'air. A l'université Duke on a constaté la disparition de l'infection dans les cas de ce genre dès qu'on eut installé de ces lampes.



La lampe promet des changements radicaux dans l'industrie de l'alimentation. Les gâteaux, par exemple, sont exposés quelques secondes aux rayons germicides avant l'emballage; la formation de bactéries se trouve ainsi retardée de deux jours. La perte se trouve ainsi diminuée de 15% à moins de 2%.

Des expériences de laboratoire semblent indiquer que la "Sterilamp"

Westinghouse pourrait être appliquée avec avantage à attendre les viandes et à les conserver dans des chambres d'emmagasinage.

Il est une autre utilisation possible de la "Sterilamp", la destruction des insectes. La mouche domestique est attirée par la radiation de la lampe et reste souvent dans le rayon de celle-ci assez longtemps pour en recevoir son coup de mort.

Pour la 1ère FOIS DANS L'HISTOIRE DE Westinghouse



Nous présentons UN RÉFRIGÉRATEUR Westinghouse (MODÈLE DE FAMILLE) pour SEULEMENT \$169.50

Oui! un réfrigérateur doublement-automatique Westinghouse muni du mécanisme puissant hermétiquement scellé, dans un beau cabinet tout acier durable, aux lignes modernes, avec un garde-manger pour conserver les aliments de toute une famille... 4.3 pieds cubes de capacité et plus de 8 pieds carrés de tablettes. C'est l'événement de la saison de réfrigération. Venez le voir. Acompte et conditions qui vous conviendront.

UN WESTINGHOUSE \$129.50 PLUS PETIT À UN WESTINGHOUSE \$209.00 PLUS GROS À ACOMpte MODIQUE. CONDITIONS FACILES. GARANTIE RÉGULIÈRE

Southern Canada Power Company Limited

La Réfrigération Électrique

EPARGNE

des Vivres et de l'Argent

Nouvelles de la Campagne

Lacadie

M. et Mme Maurice Leclerc, leur fille, Rita de Kankakee, Illinois, ainsi que Mlle Thérèse Nicholson et M. Thomas Nicholson de St-Jean, rendaient visite aux familles Lamarre et Prairie, dimanche dernier.

— La distribution des prix eut lieu la semaine dernière. Voici les noms de ceux qui ont obtenu leur certificat d'études primaires de 6ième année.

Ecole No. 1 dirigée par les RR. SS. Sainte-Anne:

- Germaine Berthiaume85.1
- Elisabeth Berthiaume\$1.7
- Marguerite-Marie Brault75.4
- Jean-Paul Brosseau71.7
- Pierrette Deland86.2
- Maurice Deland71.7
- Marielle Martin72.7
- Gaston Roy78.7
- Thérèse Tougas79.9

Ecole No. 3 dirigée par Mlle Antoinette Roy:

- Léo Roy66.6

Outre les nombreux prix donnés par la Commission Scolaire voici les **Prix spéciaux offerts aux élèves de l'école du village de Lacadie**

PRIX D'INSTRUCTION RELIGIEUSE: Volumes gracieusement offerts par M. l'abbé Adolphe Piché, curé de Lacadie, mérités par:

- Pierrette Deland,
- Paul-Eugène Bernier,
- Gisèle Godin.

PRIX D'EXCELLENCE DE CONDUITE: don de Soeur Supérieure de Lacadie, mérités par:

- Rolande Berthiaume,
- Suzanne Roy.

PRIX DE POLITESSE: Volume, don de M. Philippe Toupin, maire de cette paroisse mérité par Guy Brault.

Billet de banque, don du docteur P. A. L'Ecuyer, mérité par Maurice Brosseau.

Statue du Sacré-Coeur, don de M. et Mme Arsène Berthiaume, méritée par Lucille Roy.

PRIX D'APPLICATION GENERALE: Volumes, don de M. L'inspecteur Arsène Brillon, mérités par:

- Elisabeth Berthiaume,
- Gaston Roy,
- Gertrude Deland,
- Claude Brouillette,
- Bruno Gaudreau,
- Gérald Marsan,
- Jean Brault.

PRIX DE LANGUE FRANÇAISE: Volumes offerts par le Comité Régional de Langue française de St-Jean, mérités par Germaine Berthiaume et Thérèse Tougas.

Nécessaire à écrire, don de M. Léopold Gervais, optométriste de Montréal, mérité par Gilbert Marsan.

PRIX DE MATHÉMATIQUES: Nécessaire à écrire, don de M. et Mme Paul-Henri Deland, mérité par Maurice Roy.

Volume, don de M. et Mme Ernest Brouillette, mérité par Maurice Deland.

PRIX DE BONNE TENUE AU CHOEUR: Volumes offerts par Mme Alphonse Roy, mérités par Maurice Roy, Claude Brouillette.

PRIX POUR SERVICES RENDUS A LA MAISON: don de Soeur Supérieure, mérités par:

- Jean-Paul Brosseau,
- Maurice Deland,
- Paul-Eugène Bernier,
- Gédéon Lemieux,
- André Deland.

AUTRES PRIX SPECIAUX: Sacoche, don de M. et Mme Josephat Giroux, méritée par Gabrielle Brault.

Volume, don de M. et Mme Isaïe Berthiaume, mérité par Yvette Brosseau.

Merci à tous les chers bienfaiteurs.

Laprairie

— La graduation des élèves du pensionnat de la Congrégation de Notre-Dame a eu lieu vendredi, le 17 juin. Les gradués au nombre de dix étaient: Mlles Marquise Lefebvre, Rolande Lussier, Madeleine Ste-Marie,

Jacqueline Rousseau, M-Rose Lamarre, Jeanne Rousseau, Jacqueline Lefebvre, Marcel Legrand, Madeleine Jubinville et Claire Lussier.

Un magnifique reposoir avait été dressé au Noviciat des Frères de l'Instruction Chrétienne; la foule pieuse et recueillie s'y agenouilla avec dévotion, louant le Seigneur et Le conjurant de lui accorder ses grâces et ses bienfaits.

— MM. et Mmes Réal, Georges-Aimé et Gérard Lussier étaient à Québec en fin de semaine, à l'occasion du Congrès Eucharistique.

— A M. et Mme Hector Lamarre est née une fille baptisée: Françoise-Michelle-Renée. Parrain et marraine: M. et Mme René Brisson, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Garde Dupré.

— Le conseil de notre ville a fait installer deux nouveaux terrains de croquet pour le bon plaisir de ceux qui aiment ce genre d'amusement.

Sainte-Brigide

Dimanche, le 10 juillet à 2.30 p. m. (heure solaire) notre localité sera témoin d'une fête touchante à l'occasion de la bénédiction d'une croix de chemin. Cette croix de 24 pieds de hauteur, sera érigée sur le terrain de M. Hormidas Harbec, dans le rang double. Son Excellence Mgr F. Z. Decelles viendra bénir lui-même ce monument de notre foi, donné par Mlle Hélène Harbec, employée de la J. B. Martin de Saint-Jean, et fille de M. et Mme H. Harbec, fabricants de conserves, avantagusement connus parmi nous et estimés de tous; ces braves gens comptent une famille de 15 enfants vivants.

Le public est cordialement invité à prendre part à cette pieuse démonstration qui aura un cachet tout spécial. Ces croix érigées le long de nos routes demeurent un symbole vivant de notre foi et témoignent hautement notre attachement à ce pieux héritage de nos ancêtres.

Nous félicitons chaleureusement M. Harbec et Mlle Harbec de leur beau geste; puisse en retour, Dieu accorder à la paroisse entière et à leur famille en particulier, ses plus abondantes bénédictions.

Dernièrement, Mlle Thérèse Monty, épousait M. Sylvio Boucher de St-Grégoire. Nos vœux de bonheur.

— Jeudi le 30 juin, Mlle Rita Papi-neau fille de M. Emilien Papi-neau, unissait sa destinée à celle de M. Jean-Maurice Viens de St-Césaire. Les nouveaux époux sont partis pour voyage aux Etats-Unis.

— Mme Elle Lamarche et ses deux enfants étaient en promenade chez M. et Mme Ludger Tringue, dimanche dernier.

Sainte-Sabine

M. Nérée Gingras vient de vendre sa propriété à M. Léandre Guay de Saint-Jean, qui doit arriver au milieu de nous prochainement. Nous lui souhaitons la bienvenue.

— Le 26 courant, M. et Mme Ad. Phoenix, Mlles Laurette et Jeanne-d'Arc Phoenix, MM. Jean-Marie et J.-André Phoenix se rendaient en pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré et à Québec où ils prirent part au Congrès Eucharistique; ils sont revenus enchantés du spectacle inoubliable de la Messe en plein air et des autres cérémonies si grandioses qui se sont déroulées aux Plaines d'Abraham, et dont le souvenir restera longtemps gravé à leur mémoire.

— Les examens dans nos écoles eurent lieu, la semaine dernière; institutrices et élèves sont heureux d'être en vacances, nous les leur souhaitons joyeuses et saines.

— MM J. et A. Surprenant se rendaient, vendredi dernier à Montréal où ils admirèrent les fêtes toujours si éclatantes de la Saint-Jean-Baptiste; ils sont revenus enchantés de leur voyage.

Saint-Césaire

Une manifestation enfantine qui remporta le plus grand succès, marqua cette année la fête nationale dans notre localité. Un garçonnet de treize ans, Marcel Juneau, fils de M. et Mme Emilie Juneau, réussit à grouper une centaine d'enfants de quatre à treize ans, et à organiser une magnifique parade. Vingt-deux chars allégoriques montés sur des voitures légères traînées par les plus grands constituaient un défilé qui dura deux heures.

La municipalité a voulu faire sa part en organisant un service d'ordre parfait; quatre agents de circulation gardaient les rues où passait le cortège. Des centaines de personnes ont pu admirer les chars minifatures qui représentaient des corps de métier et des sujets allégoriques: Le premier colon, le Laboureur, A la vieille forge, La messe, Le martyr du prêtre, La fileuse, Au bon vieux temps, Un champ de tabac, Le four à pain, La taverne, La croix du chemin, etc. Ce défilé était vraiment impressionnant et admirable si on songe qu'il était dû à la seule initiative d'un enfant de treize ans.

— Lundi soir, une représentation cinématographique en plein air avait lieu sur les terrains du Collège. Le programme comprenait quatre films magnifiques parlants, français, dont le principal montrait les plantations de thé du Ceylan. A l'issue de la représentation, le thé fut servi.

— Samedi soir dernier, l'assistance était nombreuse à La Revue du Bonheur, en deux actes et seize tableaux, de Henry Deigliun. Prenaient part au programme, outre Nénette et Rintintin (Mimi d'Estée, et Henry Deigliun) Mlles Marcelle Martin, pianiste, Pierrette Alarie, chanteuse; MM. Roger Baulu, Ferdinand Biondi, Alain Gravel. Il y eut sketches, chansons express, radio-encyclopédie.

"Des chèques de \$100... chaque mois. Je voudrais pouvoir vous en apporter, à vous aussi!"



"Tout aussi régulièrement que les mois s'écoulent... c'est mon heureux devoir de livrer dans plusieurs foyers de longues enveloppes de la 'Canada Life' contenant des chèques de revenu... une des personnes 'chanceuses' les recevant m'en a expliqué a raison."

"Tout homme dans des circonstances moyennes peut se garantir une rente à 60 ans au moyen du système de la 'Canada Life'... et en même temps laisser un revenu à sa femme s'il ne vit pas jusque-là."

C'est un grand confort que de pouvoir se reposer... vivre à son aise... sachant que lorsque vous aurez dépensé le chèque de ce mois, un autre le suivra dans la semaine prochaine."

La Compagnie d'assurance sur la vie
Canada Life
La plus ancienne du Canada

La Compagnie d'assurance "Canada Life", 330 University Ave., Toronto, Ont.
Sans que cela ne m'engage à rien, veuillez me dire comment je puis obtenir un revenu garanti par la Canada Life de \$50 □ \$75 □ \$100 □ par mois à l'âge de 55 □ 60 □ 65 □ ans.
Nom _____
Adresse _____
Je suis né le _____



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE GRAND-PÈRE BUVAIT

Cercles Agricoles Fédérés du Comté de Saint-Jean

GENERALITES

Messieurs les cultivateurs, vous aimerez sans aucun doute à recevoir en temps votre carte d'admission à l'exposition des 5 et 6 septembre prochain. Ce sera facile si vous payez votre cotisation de \$2.00 à votre secrétaire local avant le premier août prochain.

Avez-vous lu le programme qui vous a été distribué depuis plusieurs semaines déjà? Dans ce cas vos en-

trées aux concours locaux sont faites en temps et les juges pourront commencer leur travail lorsque requis: Une entrée régalière doit être accompagnée de \$1.00.

Préparez bien les animaux que vous voulez exposer et faites vos inscriptions pour au plus tard le 20 août prochain.

J.-R. ST-ARNAUD,

Secrétaire.

St-Jacques-le-Mineur

M. le notaire et Mme Gérard Pélaudeu de Laprairie étaient en visite chez M. Henri Longtin, dimanche dernier ainsi que M. et Mme Eusèbe Courville et leur garçonnet d'Ahunsi.

— Mmes Gabrielle Longtin (Inst.), Olivine Bisaillon (Inst.), Gilberte Pinsonneault (Inst.), Berthe Bisaillon, Déla Surprenant faisaient un voyage à Montréal, ces jours derniers.

— Se rendaient à St-Jean récemment: MM. Ernest Régnier, Joseph Beaudin, Lionel Beaudin, Sarto Denault, Arcade Lussier, Bruno Lussier, M. et Mme Joseph Beaudin, Mmes Laurette Longpré, Juliette Pinsonneault, Jeanne Belouin, Laurette Lussier, Flore-Annette Beaudin, Jeannine Dérome, Olivine Bisaillon, Françoise Rémillard, Thérèse Beaudin, Fernande Serres, Mme Evariste Beaudin.

— Samedi dernier, MM. et Mmes Joseph Adam, Omer Tétraut, Mme H. Lestage, MM. F. Lestage, R. Payant et Henri Bisaillon participaient à une noce à Sainte-Clothilde.

— Mmes et MM. Madeleine Boulé et Maurice Huard, Anne-Marie Boulé et A. Long prenaient part aux noces d'une cousine à Montréal, au cours de la semaine dernière.

— Mlle Marie-Claire Boulé est revenue dans sa famille après avoir passé quelque temps à Montréal.

— Mlle Jeanne Falcon de Montréal passait la journée du dimanche dans sa famille chez M. Rodolphe Falcon et M. Paul Falcon se rendait aussi chez son père, lundi dernier.

— M. Philippe Régnier de Lacadie prenait le dîner chez sa soeur, Mme Sergéus Denault, dimanche dernier.

— Mmes Odila et Yvonne Rémillard de Montréal ont passé quelques jours en visite chez M. Ismaël Boulé.

— En visite chez M. Arcade Bisaillon jeudi dernier Rév. Soeur Barbeau des Soeurs Grises de Montréal et Soeur Jeanne Moquin de Tolédo Ohio, M. Alexis Moquin et Mme Eugène Lefebvre de Saint-Philippe, Mme Elzéar Moquin et sa fille Françoise de Laprairie.

— Mme Emilie Martin et Mlle Noël, la Rémillard passent une semaine, à Rosemer.



FOIE PARESSEUX

La langue chargée, des troubles de la digestion, la biliosité, la constipation, le teint terreux, les dérangements des reins résultent de l'action paresseuse du foie, mais disparaissent bientôt lorsque vous réveillez cet organe avec les

Pilules du Dr Chase

Pour les Reins et le Foie

LETTRAGES

DE TOUTES SORTES

Enseignes, Pancartes, Placards, Bannières, Vitrites, Camions, Portes de Bureau.

JULES PAGE

109 Richelieu, Tél: 294 SAINT-JEAN

— Mmes Bernadette et Juliette Longtin rendaient visite à M. et Mme Emilie Hottote à Saint-Jean, dimanche dernier.

— M. Urgel Page marguillier et Mlle Bertha Martin se rendaient au Congrès tenu à Québec, ces jours derniers.

— Mme Oscar Longtin passe quelques jours à Saint-Jean, chez sa fille, Mme E. Hottote.

Stanbridge Est

Un pénible accident est survenu la semaine dernière au garage Fontaine. Un des employés, M. Lain était à travailler un engin quelconque, lorsqu'une roue d'air, actionnée à une trop grande vitesse, se décrocha et vint lui arracher un bras, en partie. Un médecin fut mandé d'urgence et on

conduisit le patient à l'hôpital. Nous souhaitons à M. Lain, un prompt rétablissement.

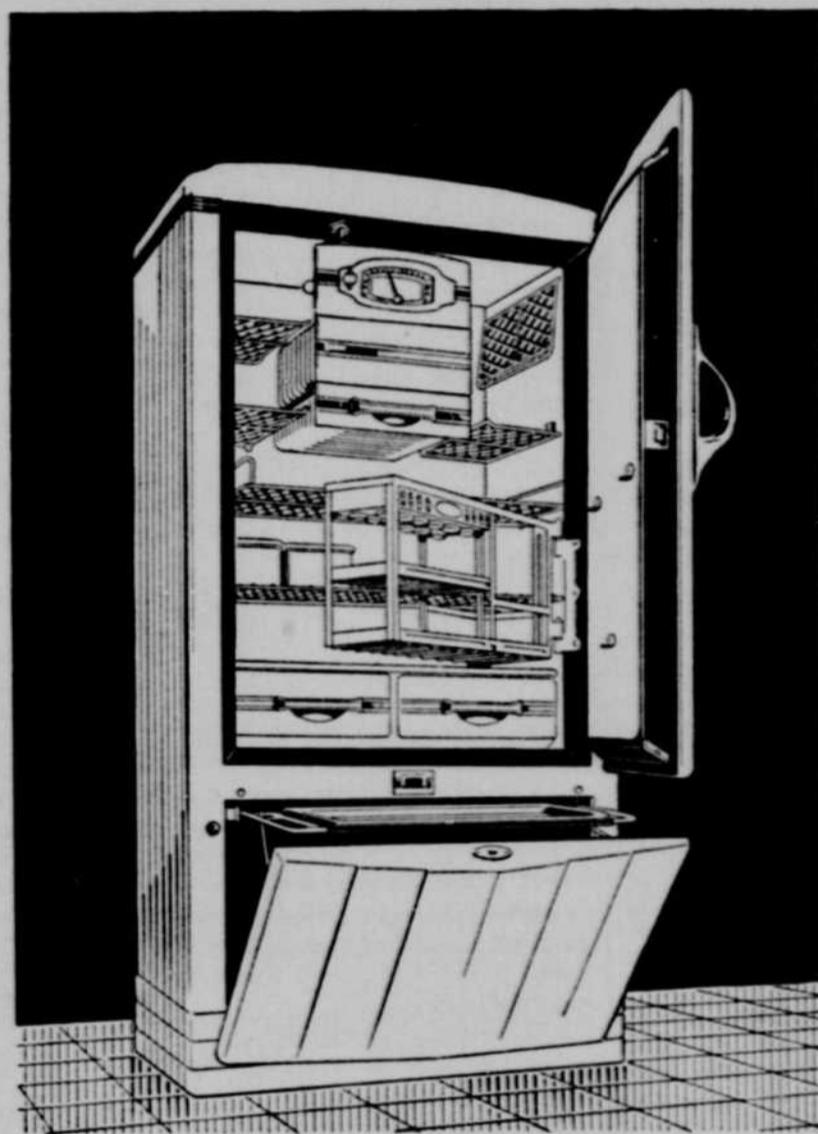
— A Notre-Dame dimanche dernier chez M. Emile Gosselin, M. Phil. Lewis et M. et Mme A. Coupal de notre localité.

— En visite chez M. David Coupal au cours de la semaine dernière, son fils Maurice, constable de Montréal.

STEWART - WARNER

Le champion des Réfrigérateurs 1938

UNE VALEUR HORS LIGNE



PRIX DEPUIS **\$194.50** FACILITES DE PAIEMENTS

Le Stewart-Warner 1938 vous offre le plus grand nombre de commodités ingénieuses et de dispositifs économiques jamais assemblés dans un seul Réfrigérateur. Imaginez les tablettes glissant facilement, s'ajustant à volonté. Considérez la commodité de cette innovation pour placer les volailles ou autres grosses pièces.

Il y a plus encore! Les cubes de glace sortent du moule avec une aisance encore inconnue. Le légumier Stewart-Warner, et le panier pour bouteilles à lait, vous laisseront apprécier journalièrement leur commodité.

Lumière électrique automatique, service-accessoire de plats très pratiques, intérieur tout d'une pièce en porcelaine avec coins arrondis Que de points importants pour l'acheteur du réfrigérateur . . . et Stewart-Warner les réunit tous.

VOUS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT DANS UN REFRIGERATEUR "STEWART-WARNER"!

NE MANQUEZ PAS DE VOIR "ECON-O-LITE" — ET VOYEZ-LE A L'OEUVRE. — Il nous fera plaisir de vous faire une démonstration de ce "CHEF-D'OEUVRE D'ECONOMIE" et de vous démontrer qu'il est réellement une économie!

LATOURE & DUPUIS,

Incorporée

Magasin 59 St-Jacques - Tel: 1234 SAINT-JEAN, P.Q.

LA MAISON DE SERVICE ET DE QUALITE

— Un pénible accident est arrivé à M. Arger Tallard vendredi soir dernier alors qu'il s'en allait au feu de la Saint-Jean-Baptiste, à Montréal. Il fut frappé par un automobile et transporté d'urgence à l'hôpital St-Luc. Son état va maintenant en s'améliorant; nous espérons le voir revenir bientôt parmi les siens.

— Mercredi le 29 juin dans notre petite chapelle temporaire, ornée de tous les décors possibles eurent lieu deux mariages. A huit heures M. Napoléon Brière bénissait le mariage de M. Roméo Pinsonneault à Mlle Reine Pinsonneault. La mariée était habillée en blanc, revêtue du voile des Enfants de Marie. Mlle Clarisse Pinsonneault (Inst.) a lu l'acte de consécration. Son bouquet se composait de lis. Les témoins étaient: MM. Wilfrid et Victor Pinsonneault.

Mlle Clarisse Pinsonneault agissait comme demoiselle d'honneur et M. Roland Boulé l'accompagnait. Pendant la messe il y eut musique et chant. Après la cérémonie tous se dirigèrent à Napierville où on célébra la noce à l'Hôtel King-Edouard. Ce fut avec entrain qu'on s'amusa durant la journée entière. Sur la fin de l'après-midi l'heureux couple partait pour voyage. Nos meilleurs voeux les accompagnent.

— A dix heures, M. l'abbé Ovilla Dérome bénissait l'union de M. Hercule Bécharde fils de M. et Mme Osinéphore Bécharde à Mlle Aline Legrand, fille de M. et Mme Joseph Legrand. Les témoins ont été leur père respectif. La nouvelle épouse portait une toilette blanche, revêtue aussi du voile des Enfants de Marie. Mlle Olivine Bisaillon (Inst.) a lu l'acte de consécration à la Ste-Vierge.

Le bouquet était composé de roses et de mugets. Les demoiselles d'honneur furent: Mmes Gilberte Pinsonneault (Inst.) et Marie-Jeanne Dérome accompagnées par MM. Réal Legrand et Benoit Bécharde. Les demoiselles d'honneur portaient une toilette bleu turquoise. Le chant fut très bien rendu par Mlle Yseult Mounsey de Montréal et M. Léonard Dérome, notaire, M. Vial Lavoie étudiant en médecine à Montréal et quelques autres. Après la cérémonie religieuse terminée, un délicieux dîner fut servi chez M. Joseph Legrand, père de la mariée. A ce dîner présidaient: M. l'abbé Ovilla Dérome de Pont Viau, M. l'abbé Nap. Brière de la paroisse, M. l'abbé Ferland de St-Philippe et M. Germain Legrand séminariste. MM. les abbés adressèrent tour à tour quelques mots de circonstance. Au cours de l'après-midi les nouveaux époux partirent pour voyage. A leur retour, le dimanche soir il y eut une nombreuse réunion de parents et d'amis. Les époux habiteront dans la paroisse de Saint-Luc. Nous leur souhaitons tout le bonheur possible.

— Mlle Madeleine Boulé (Inst.) est actuellement chez son oncle, M. Huard à Montréal, pour quelques jours.

— M. et Mme S. Rémillard de Napierville et leurs fils Yvon, Mlle Antoinette Denault de St-Jean, tous en visite chez M. Arthur Denault, récemment.

— Nous félicitons Mlle Anne-Marie Boulé normale, à St-Jérôme qui a obtenu un brevet complémentaire avec la note distinction.

— Les travaux concernant la reconstruction de notre église se poursuivent avec entrain à chaque jour.

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

La semaine dernière avaient lieu les élections des commissaires d'écoles; M. Léopold Ethier fut élu en remplacement de M. Armand Landry et M. Joseph Landry remplace M. Armand Guay.

— Mme Ludger Nadeau et Mme B. Breton, de passage à Montréal, récemment.

— M. et Mme Elisé Morin, leurs fillettes Cécile et Claire; M. et Mme Aurèle Bonneau, de Montréal, en visite dimanche dernier chez Mme Tancrède Morin.

— M. et Mme Wilfrid Germain, leurs fillettes Lise et Pierrette, Mme J. Giroux, chez M. Joseph Dupuis, ces jours derniers.

— M. et Mme Ernest Poissant, de l'Île-aux-Noix, et leurs enfants de passage chez M. Joseph Landry.

— Mlle Berthe Morin, M. et Mme Hector Bélanger, leurs filles Mlles Ida et Corona, de Saint-Jean, venaient des parents et amis à Saint-Hyacinthe, récemment.

— M. Jean-Bruno Ménard de Lachute était l'invité de Mlle Thérèse Lanoue, ces jours derniers.

Île-aux-Noix

La semaine dernière, M. Jean-Louis Girard, fils de M. Joseph Girard de cette paroisse unissait sa destinée à celle de Mlle Flore Duquette, de St-Bernard de Lacolle. Les nouveaux époux habiteront parmi nous; nous leur souhaitons tout le bonheur désiré.

— Mme Léopold Brault de South Norwalk, Conn., et ses deux fillettes: Madeleine et Solange passent la semaine chez ses parents: M. et Mme Rémi Picard.

— M. Barthélemi Picard et Mlle Lee Randall de St-Johnsbury, Vt., ont visité M. et Mme Rémi Picard, dernièrement.

— Mme Hermas Perrier, Mlles Carmen et Rita Perrier, MM. Cléophas Beaudin et Lionel Perrier de Lachine étaient les hôtes de la famille Joseph Clément, dernièrement.

— MM. Armand et Auguste Picard de South Norwalk, passent quelques jours chez leurs parents, M. et Mme Rémi Picard.

— Mlle Jeanne-D'Arc Picard est revenue des Etats-Unis après avoir passé quelques mois chez ses frères;

— Nos félicitations à M. Origène Gagnon, élu commissaire en remplacement de M. Emile Landry et à M. Damien Ethier, élu en remplacement de M. Duclos.

THEATRE IMPERIAL

Dimanche - Lundi
les 10-11 juillet

elle est très enchantée de son voyage.

— M. et Mme Roméo Chalue, Mlles Gabrielle Chalue et Gagnon de Montréal, visitaient M. et Mme Joseph Clément, dimanche dernier.

— M. et Mme William Duclos, M. Azarias Duclos sont allés à Granby lundi dernier où ils ont assisté aux funérailles de leur frère, M. Wilfrid Duclos, décédé la semaine dernière. Nos sympathies à la famille.

— Les 8 et 9 juillet, il y aura dans notre paroisse, grande tombola au profit des oeuvres paroissiales, présidée par M. le Curé J. P. Georges. Il y aura plusieurs jolis kiosques, bingo, restaurant. L'entrée sera gratuite. Venez en foule encourager nos oeuvres paroissiales, tout en vous amusant gaiement.

Saint-Luc

M. et Mme Henri Vandal enrichissaient leur famille d'une fillette baptisée samedi dernier, sous les prénoms de Marie-Thérèse-Denise. Parrain et marraine: Fernand et Thérèse Vandal, frère et soeur de l'enfant. Porteuse: Mme Alphonse Marcell. Nos félicitations.

— M. et Mme Laurent Longtin de Saint-Philippe, étaient les hôtes de la famille Armand Courville, récemment.

— MM. et Mmes Victorin Moreau et leurs enfants de Montréal, Léo Marcell et leurs enfants de Saint-Grégoire, Charles Moreau et leurs enfants de Saint-Jean, visitaient la famille de M. Alphonse Marcell, dimanche dernier.

— M. et Mme Fernand Legrand de St-Jacques-le-Mineur étaient en promenade dans la famille de M. J.-Baptiste Marcell, dernièrement.

— La famille de M. Hormidas Lavigneur ainsi que M. et Mme Paul Lamarche ont passé la fin de semaine, chez M. et Mme Edmond Brosseau.

— Mlle Jeannette Deneault de Montréal, visitait les familles de MM. Joseph Deneault et Roch Moreau, dimanche dernier.

— Mlle Achim de Saint-Lambert, était l'hôtesse de Mlle Gertrude L'Ecuycer aussi dimanche dernier.

— M. et Mme Gérard Lussier de Laprairie étaient en promenade chez M. Pierre Deland, dimanche dernier.

— M. et Mme Lionel Berthiaume et leurs enfants de Saint-Jean, étaient en visite chez M. Henri Dupuis, récemment.

— M. et Mme Armand Baillargeon sont de retour de leur voyage de noces. Ils habiteront désormais parmi nous. Nous leur souhaitons bonheur et prospérité.

— Dimanche dernier, à sept heures avait lieu dans le rang de la Petite Acadie, la Bénédiction d'une croix de chemin, par notre dévoué Pasteur.

— Lundi dernier avait lieu la nomination des Commissaires d'Écoles. Nos félicitations à MM. J.-Baptiste Marcell et Henri Pierre qui ont été réélus pour un prochain terme.

Versailles

M. et Mme Philiza Desroches et leurs enfants de Farnham ont passé quelques jours chez M. et Mme J. B. Desroches.

— MM. et Mmes Vaimore Robitaille, R. Boucher, Georges Robitaille, sont revenus enchantés d'un voyage d'une huitaine, aux Etats-Unis.

— M. et Mme Bernard Sansoucy (Lucille Charbonneau) sont heureux de faire part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, baptisée le trois juillet dernier, sous les prénoms de Anne-Marie-Claire. Parrain: M. Adélar Charbonneau, marraine: Mme Adélar Charbonneau, grands-parents maternels de l'enfant. Porteuse: Mme Sarto Charbonneau. Nos félicitations.

— M. et Mme Domina Robert de Granby, passent une quinzaine chez M. et Mme Georges Bérard.

Saint-Valentin

Nos sincères félicitations à Mlle Marthe Poulin, MM. Louis-Philippe Hébert et G.-Aimé Bouchard qui ont mérité leur certificat d'études de 8e année avec grand succès.

Remarquons que ces deux derniers élèves ont fait en un an les deux années du cours complémentaire, c'est-à-dire leur 7e et 8e années.

— Nos félicitations vont aussi à Mlles Constance Hébert et Bernadette Bouchard qui ont obtenu leur Certificat d'études de 6ième année avec une forte moyenne. Tous ces élèves ont su profiter des leçons pratiques données durant tout le cours de l'année par leur dévouée institutrice, Mlle Laurette Poulin.

Mont Saint-Grégoire

Mme A. Benoit est à Montréal pour quelque temps, chez ses fils: MM. Julien et Pierre Benoit du Boulevard Saint-Joseph.

— Dimanche a été baptisé Joseph-Hector-Pierre, enfant de M. et Mme Dieudonné Jauniaux (Adolphe Roger). Parrain et marraine: M. et Mme Hector Granger de Lacadie, oncle et tante du bébé.

— Mlle Yvette Desautels est actuellement en villégiature parmi nous, l'hôte de ses grands-parents.

— MM. et Mmes Duval, Hamel et Durocher de Drummondville étaient la semaine dernière les hôtes des familles E. Métras, E. Benjamin et H. Choquette, leurs parents.

— M. Amédée Dextraze a été, lundi, élu Commissaire d'écoles en remplacement de M. Georges Dextraze dont le terme d'office était expiré. Nos félicitations.

— Mlles France et Carmen Tarte, Rita Latimer ont passé quelques jours parmi leurs parents de Saint-Jean.

— M. et Mme R. Lemonde de Pont Viau étaient dimanche les hôtes de leurs parents, en notre localité.

— Mme Elzéar Dextraze était ces jours derniers en visite chez M. et Mme Louis Saint-Germain de Saint-Jean.

— M. et Mme Conrad Clouâtre, Mme Roch Choquette, Mlle Laurette Choquette et M. J. Benjamin de Saint-Jean, étaient dimanche de passage parmi nous.

— M. et Mme Samuel Bessette et leur famille étaient dimanche à Leau-seville, les hôtes de leur parent, M. A. Blais.

— M. et Mme G. Bernard d'Iberville et leur fils G.-Narcisse, arrivés récemment d'Edmonton, étaient lundi de passage dans la localité.

Napierville

Samedi le 2 juillet fut célébré le mariage de Mlle Cécile Perrier, fille de M. et Mme Honorius Perrier à M. Charles Roy tous deux de cette localité. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le vicaire Gagnon. La mariée avait son père pour témoin et la mariée M. Paul Durochers de Saint-Lambert. La mariée était ravissante dans sa toilette en crêpe Sheer rose et accessoires bleu marin. Elle portait un bouquet de roses naturelles. Le chant de circonstance fut rendu par MM. A. P. Beaulieu et Victor Girard; à l'orgue, Mlle Thérèse Gadoua. Après la cérémonie, les nouveaux époux, et une trentaine d'invités se rendirent à la demeure de M. et Mme Honorius Perrier, où un somptueux déjeuner arrosé de fines liqueurs les attendait.

Étaient présents: Mme Délima Roy mère du marié, sa soeur, Mme R. Hinton et son fils, Roy Hinton, M. et Mme Louis Roy, leurs filles: Mlles Madeleine et Rolande, Mme Albert Roy de Montréal; Mme Hermas Perrier, Mlles Carmen et Rita Perrier, MM. Cléophas Beaudin et Lionel Perrier de Lachine; M. Paul Durochers de Saint-Lambert; M. et Mme Joseph Clément, M. Philiza Béchard, M. et Mme Stanislas Rémillard, M. et Mme Armand Côté, Mlles Cécile et Rose-Anna Côté, Thérèse Gadoua, organisatrice et Cécile Brun, M. Conrad Pierre,

M. et Mme Dosthé Martineau, Mlles Jeanne-d'Arc et Luce Perrier, MM. Richard, Roger et Jean-Claude Perrier. Tous s'amuserent gaiement jusqu'à midi, et l'heureux couple partit en automobile en voyage, où un bon nombre sont allés les reconduirent jusqu'à Montréal; de là ils s'embarquèrent pour un voyage à Ottawa. La mariée avait pour voyager une robe de chiffon avec manteau Polo Beige avec accessoires bleus. Ils ont reçu de nombreux et riches cadeaux. A leur retour ils habiteront parmi nous. Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur.

— M. et Mme Aurèle Provost font part à leurs parents et amis de la naissance de deux fils baptisés sous les noms de Joseph-Aimé-Gaston-Lévis et Joseph-Aimé-Raymond-Marquis. Parrain et marraine: M. et Mme Aimé Provost, oncle et tante des enfants. Porteuse: Mme Godfroy Châteaufort de Robertsonville grand-mère et Mme Gustave Sévigny de Saint-Jean, tantes des enfants. Nos félicitations.

— Dimanche dernier notre club de Base-Ball visitait St-Rémi; le poteau fut 4 à 4 à la neuvième manche; il fallut jouer six manches supplémentaires alors que St-Rémi fit le cinquième point.

Sherrington

Samedi dernier le 2 juillet a été béni en l'église de cette paroisse le mariage de M. Fernand Hébert, fils de M. et Mme Eugène Hébert de Napierville à Mlle Jeanne Guérin, fille de M. et Mme Zacharie Guérin de cette paroisse; les nouveaux époux avaient pour témoin, leur père respectif. Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

— M. Henri Payant, M. Eugène Turcotte, de cette localité se rendaient à Hemmingford, récemment.

— M. et Mme Delphis Chouinard, de cette localité, visitaient des parents à Saint-Jean et Lacadie, samedi dernier.

— M. et Mme Alexis Poupart, de St-Jean-Chrysostôme, en visite chez leur gendre M. et Mme Thomas Murray, de cette localité, récemment.

— M. et Mme Charles Rivest, M. Jean-Paul Rivest, Mlles Madeleine et Marcelle Rivest, de cette localité, visitaient des parents à St-Jean, récemment.

— Nos étudiants et étudiantes de différente institution sont de retour dans leur famille après une année d'étude. Nous leurs souhaitons de bonnes et heureuses vacances à tous.

— Ces jours derniers a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse le corps de Mme Georges Beaudin, de Eastman, autrefois de cette paroisse. Nos plus sincères sympathies.

— Mlle Rita Dumouchel, de Montréal, chez son père M. Arthur Dumouchel pour les vacances. Nous lui souhaitons de bonne vacance et bienvenue au milieu de nous.

— Nous souhaitons un complet rétablissement à la santé à M. Wilfrid Poissant de cette localité qui depuis quelques semaines est retenu à sa chambre par la maladie.

— M. Albert Giroux, de St-Jean, accompagné de sa soeur Mlle Ida Giroux de cette localité sont allés la semaine dernière, visiter des parents à Adams, Mass., et il se sont arrêtés à Winooski, Vt., où ils ont assisté au mariage de leur cousine, Mlle Rita Prairie.

— Le Frère Aristide Couture, de Montréal, chez son père M. Toussaint Couture, récemment.

— Nos sympathies les plus sincères sont acquises à M. Louis et Mlle Olivia Chenail de cette localité, à l'occasion du décès de leur soeur, Mme Georges Beaudin survenue à Eastman, récemment.

— Nos félicitations à nos élèves et institutrices de cette localité pour le brillant succès qu'ils ont remporté cette année. Nous leur souhaitons de bonnes vacances.

— M. et Mme Romuald Robidoux, de cette localité, sont beaucoup affectés par un accident qui est survenu à leur fillette de 2 ans qui est tombé dans une cuve d'eau bouillante. Transportée à l'hôpital on considère son état comme grave.

Bedford

Mlle Virginia Davis, diplômée avec grande distinction, du cours commercial, du couvent de la Présentation de Marie, à Phillipsburg, est arrivée parmi nous pour passer ses vacances avec sa mère, Mme Vve. Ida Davis. Mlle Davis a en plus reçu une médaille d'or pour succès obtenus dans l'art de la peinture, cette jeune élève est une des nôtres qui promet dans la carrière artistique et depuis quelques années elle a décroché plusieurs prix aux différentes expositions. Toutes nos félicitations lui sont acquises.

— M. Lawrence Davis est de retour de Springfield après un séjour de 5 mois chez sa grand-mère, Mme O. Davis.

— M. et Mme Charles Fontaine (née Lorraine St-Jean) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les noms de Andrée-Florence-Georgette. Parrain: Georges Côté, marraine: Florence Fontaine, tante de l'enfant. Porteuse: Clarisse Ménard G. M. Nos félicitations.

— M. H. Pilon de Montréal rendait visite à son amie Mlle Isola Larocque, en fin de semaine.

— M. et Mme Dr. R. Deneault de Montréal, en visite chez M. et Mme Walter McNamara, dimanche dernier.

— M. Elzéar Orchard, caissier à la Banque de Montréal, est parti pour une vacance de trois semaines, chez sa mère, Mme Orchard, à la Rivière-du-Loup.

— M. Claude Renaud de Huntington, de passage chez Mlle Clarisse Ménard, dimanche dernier.

— M. et Mme Georges Gaumont, leur fils, Robert de Waterbury, Conn., en visite chez Mlle G. Paré, lundi dernier.

— MM. Adélar Corriveau, Charles Gagnon, R. Rochon, Jacques Rochon de retour d'une excursion de pêche à Notre-Dame-de-Laus, comté de Papineau.

— Mlle Gracia Larocque, à St-Hyacinthe pour quelques jours, où elle a suivi les pieux exercices d'une retraite fermée, au Juvénat des Révérendes Soeurs Saint Joseph.

VOULANT vous faire maman d'avoir une coupe offre vous permet trois fameuses céréales Mais Quaker, Blé Soufflé de 5 dessus de boîtes et les dessus de boîtes

Le Blé Soufflé Quaker des canons pour vous la plus délicieuse com

Henryville

M. et Mme Eloi Jalbert (Ida Deslauriers) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Jean-Guy-Dalvida. Parrain et marraine: M. et Mme Dalvida Julien, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

— La semaine dernière, Mme Emile Dupuis avait la joie de recevoir sa soeur, Mme Irénée Morin et sa fille Yvette, de Pawtucket, ainsi que son frère, M. Emile Tremblay et son fils Bernard, de Central Falls.

— Dimanche dernier, M. et Mme Laurent Houle et leur fils, Laurent de Saint-Edmond, étaient en visite chez M. Emile Dupuis.

— Le semaine dernière, Mme Lagüe, Mlles Blandine Patenaude, Jeannette Rainville, Germaine Fortin et May Dagneault assistèrent au Congrès Eucharistique de Québec, et se rendirent ensuite à Sainte-Anne de Beaupré. M. Roland Bélanger les conduisait.

— Aussi de passage à Québec à l'occasion du Congrès Eucharistique: M. et Mme Orpha Coupal et leur fils, Fernand, Mlle Alice Lauzon, Dr. et Mme Gérard Archambault, M. et Mme Wilfrid Clouâtre, Mme Joseph Comeau et son fils Maurice et Mme Eugène Landry. Tous sont revenus enchantés de leur voyage.

Sainte-Angèle

Samedi dernier fut célébré le mariage de M. Rouville Nadeau avec Mlle Hectorine Rémy de St-Jean-Baptiste. Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée et les nouveaux époux partirent pour Québec en voyage.

— M. Oscar Fontaine, élève de l'Académie Ste-Anne de Swanton, Vt., est de retour dans sa famille. Il a obtenu son diplôme anglais de huitième année avec grande distinction. M. Fontaine est le fils de Mme Uldarie Fontaine. Nos félicitations.

— Mlle Françoise Bessette de Bedford, en vacance chez sa tante, Mlle Eva Lamoureux.

— Mme Georges Poulin de New-York, visitait Mlle Eva Ostiguy et M. Adélaré Bienvenue.

— Étaient de passage chez Mlle Corinne St-Onge: M. et Mme Henri Bélique et M. et Mme Arthur Vigeant et leurs enfants de Montréal.

— M. et Mme Georges Loiselie de Granby et Mlle Françoise Maynard de Montréal étaient les hôtes de M. Emile Loiselie, récemment.

— Notre club de Base-Ball a remporté sa deuxième victoire consécutive alors qu'ils ont défait l'équipe des Saint-Jean-Baptiste par un score de 9 à 3. Nous les félicitons chaleureusement et leur souhaitons de nouveaux succès.

Lacadie

— Nos félicitations sont acquises à MM. P.-H. et Charles Deland, réélus coramissaire pour un 2ième terme.

Saint-Michel

M. et Mme Domina Bisailon de Napierville sont venus rendre visite à M. et Mme Albert Laforest, ces jours derniers.

— Le 19 juin dernier, Mlles Elizabeth Hamelin et Anne-Marie Roy accompagnées de leurs amis, MM. Jean-Marie Roy et Marcel Hamelin, sont allés visiter les grandioses beautés de la procession de la Fête-Dieu à Caughnawaga. Ils sont revenus très enchantés de leur voyage.

— M. et Mme Xavier Provost et leur fille Laure et son ami, M. Gaston Robert sont venus visiter leur cousin, M. Adrien Roy.

— M. Olier Vaillancourt ancien vicaire de Saint-Michel se rendait en pèlerin faire un pèlerinage à la statue du Sacré-Coeur qui semble inviter ses anciens citoyens à prier. Un magnifique chant: "Pitié mon Dieu" sous la direction de M. Doyon par les chœurs de Saint-Iklore fut exécuté avec entrain. Souhaitons bienvenue aux étrangers.

— MM. et Mmes Ludovic Ouellette de Saint-François-de-Sales; Thomas et Emilien Hamelin sont allés dîner chez Mme Vve. Adélaré Hamelin.

— Mme Hercule Roy est retenue au lit par maladie. Souhaitons-lui un prompt rétablissement.

Pike River

Samedi le 18 juin, M. et Mme Almanzar Tougas, Mlles Laurette et Rachel, M. Bernard Tougas se rendaient à Montréal, pour assister au chic mariage de Mlle Ozella Tisseur, avec M. Louis-Philippe Fournier de Lachine.

— Mlle Laurette Tougas de Philipsburg, passe une semaine de vacance, chez ses parents.

— Mlle Annette Marchessault g. m. e., écoule une quinzaine de jours, en vacances chez ses parents, M. Lucien Marchessault.

— M. et Mme C.-A. Lafrance, en visite chez MM. Oliva et Jean Desranleau récemment.

— M. et Mme Tougas de Montréal, rendaient visite à la famille Honoré Duquette, dernièrement.

— Mlle Claire Marchessault écoule une semaine à Montréal, l'hôteesse de ses soeurs, Gardes Marchessault.

— Mlle Madeleine Marchessault écoule une semaine à Iberville, chez sa soeur, Mme Willie Berry.

Frelighsburg

Ces jours derniers, de passage chez M. Alfred Chaput, MM. et Mmes Noé Malo, leur fils Paul, L. P. Cordeau, commandant de la Garde d'Honneur de St-Hyacinthe, Mlle Agathe Chaput, étudiante chez les Soeurs Dominicaines de Lewiston, Maine, est revenue avec eux, pour passer sa vacance avec sa famille.

— Mlle Dorilice Bessette de Granby, chez son oncle M. J. O. Bessette, pour quelques jours; Mlle Alphéna Gosselin, aussi de Granby, chez son oncle, M. Albert Gosselin.

— De passage dans notre village, M. et Mme Albert Lagueux, leur fille Paulette de Sherbrooke.

— Chez Mme Théo. Ouellette; M. Elp. Bouchard de St-Albans, Vt., Mlle Ghislaine Bouchard de Philipsburg, M. et Mme J.-A. Marois, leur fille Pauline, de Bedford.

— Mlle Georgette Bouchard est retournée dans sa famille, à Saint-Albans Vt.

— M. et Mme P.-E. Ouellette sont revenus enchantés d'un voyage aux

Etats-Unis; ils ont visité plusieurs villes du Maine, du New-Hampshire et du Massachusetts.

— Quatre élèves de notre Couvent des Soeurs de la Présentation sont allées à St-Hyacinthe pour leur brevet; ce sont Mlles Françoise Brouillette de St-Armand, Simone Poutré du Vermont, Thérèse et Suzanne Chapat de notre village; nous leur souhaitons plein succès. Soeur Ste. Gisèle leur maîtresse les accompagnait.

— Samedi, le 2 juillet avait lieu à 9.30 hres, en notre église, le mariage de Mlle Marguerite Després, fille de M. et Mme Hilaire Després avec M. Rosaire Côté, fils de M. Rosario Côté décédé et de Mme Côté de Montréal. La mariée portait une jolie toilette bleu pâle avec voile du même ton; son bouquet était composé de roses, muguet et pois de senteur mélangés. M. Després accompagnait sa fille, M. Champagne servait de témoin au marié. Notre Curé, M. l'abbé Maurice a béni le mariage. Mme J. Hamelin touchait l'orgue. Après le mariage, le vin fut servi chez M. Després, après quoi les mariés partirent pour un voyage. Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

— Beaucoup d'étrangers assistèrent à notre messe paroissiale dimanche. Citons autres: l'Honorable M. Adélaré Godbout, Mme Godbout et leurs enfants de Québec; MM. et Mmes L. P. Deslongchamp, de Montréal; Adhémar Dandurand et leurs enfants, ces derniers chez leur père, M. J. Messier.

— Mlle Rose Sirois qui enseignait à Bolton, est revenue dans sa famille.

— Mme Hector Fontaine, sa fillelette Madeleine, à Montréal, ces jours derniers.

Saint-Armand

M. et Mme Luc Pelletier de Cowansville passe quelques jours de congé chez M. et Mme Hector Pelletier.

— Mlle Rose-Emma Guertin de Holyoke, Mass., visitait chez M. Lionel Courchesne, en fin de semaine.

— M. et Mme Raoul Benjamin et leur famille de St-Alexandre, pour la journée de dimanche, chez leur gendre, M. Maurice Dalpé.

— Mlle Cécile Doré de Montréal, l'invitée de son amie Mlle Jeannette Gélinau, au début de la semaine.

— M. et Mme Lionel Choquette ainsi que M. et Mme Desithé Laroche, en visite dimanche à St-Alexandre, chez M. Alexandre Pelletier.

— M. et Mme Armand Gaudreau et leurs fillettes revinrent très enchantés d'une promenade à St-Evariste, chez des parents.

— Mme L. P. Roy de Hartford est actuellement chez son père, M. Lucien Brouillette, pour une quinzaine.

— M. et Mme Arsida Nolin et leurs enfants de Waterloo, en visite dimanche dernier chez M. Narcisse Courchesne.

— M. Ernest Chevalier qui s'est fracturé une jambe alors qu'il était à travailler au gravier, doit nous revenir ces jours-ci de l'hôpital à Montréal, en pleine convalescence.

— M. et Mme Alcidas Choquette, M. Maurice Choquette de St-Alexandre, Mlle Annette Choquette de New-York, passèrent la journée de dimanche, en visite chez MM. Laurent et Georges Choquette.

— Mlle Charlotte Belval, étudiante garde-malade à Saint-Jean, dans sa famille, pour quelques jours.

— M. Joseph Laroche de Saint-Albans, Vt., chez des parents de cette localité, au cours de cette semaine.

— Mlle Laura Guillotte, étudiante garde-malade à Montréal, passe ses vacances, chez son père, M. Henri Guillotte.

Sainte-Sabine

Dimanche dernier, MM. Gaston et Roland Poirier de Waterbury Conn., M. J. P. Bessette de Montréal, MM. G. Bessette et D. Choquette d'Iberville, Mlles Françoise et Cécile Bessette, M. J. Bessette de Rougemont, MM. Roger et Réal Denault, E. Marcl, Mlles D. N. et L. Denault de l'Ile-aux-Noix, étaient en visite chez M. Ad. Phoenix.

— M. et Mme P. Gaboriault et leur famille étaient dimanche en visite chez M. S. Gaboriault.

— Ces jours derniers, Mmes E. Johnson, E. Rousseau, Alp. Gaucher, M. et Mme N. Roy, de New-Bedford, Mass., étaient en visite chez M. E. Robert.

Procurez Vous la Trousse Detecto de DICK TRACY...

Garçons et Filles! faites apparaître des MESSAGES SECRETS, de l'ÉCRITURE INVISIBLE et des EMPREINTES DIGITALES comme par magie. Imprimez aussi de VRAIS PORTRAITS de Dick Tracy, de vos amis, etc., sur du papier ordinaire avec cette nouvelle DÉCOUVERTE SECRÈTE vraiment étonnante!

Offre Spéciale! Vous n'avez qu'à envoyer par la poste 5 dessus de boîtes et 10c. avec le coupon ci-dessous pour avoir votre véritable Trousse Secrète Detecto de Dick Tracy. La quantité est limitée. Ne tardez pas.

QUAKER PUFFED WHEAT, QUAKER PUFFED RICE, DÉTACHEZ CE COUPON MAINTENANT. DICK TRACY, Box 100, Peterborough, Ont. Cher Dick: Veuillez m'envoyer une de vos Trousses Secrètes Detecto. J'inclus 5 dessus de boîtes de Flocons de Maïs Quaker, de Blé Soufflé Quaker ou de Riz Soufflé Quaker et 10c.

A Lire près du Foyer

Le plaisir... qui tue? ... ou vivifie? ...

Le plaisir? mais il vivifie. Quand il est sain, modéré, au lieu de nuire à la vie, il favorise son épanouissement heureux. Il accompagne l'action. Dame Nature l'a permis ainsi. Il répare les brèches faites journellement par la fatigue et l'ennui. Il dilate tout l'être, lui rend le courage, cette sorte de bienfaisante légèreté qui permet de parcourir sans dommage les routes âpres et difficiles.

Et pourtant... il peut faire bien du mal! Ne parlons pas du plaisir bas, grossier, qui vraiment ôte tout contrôle sur soi, toute dignité. Mettons simplement en garde contre quelques formes de plaisir d'apparence assez innocente pour que nous n'en voyions guère le danger.

Tenez, regardez Nicole qui passe. Elle est svelte et veut l'être: ambition légitime, n'est-ce pas? Mais svelte à ce point... Depuis des mois, elle réduit son alimentation, abuse du thé, du citron, jeûne aussi durement qu'un ermite. Gare à l'anémie, à la neurasthénie, à la décalcification, à la tuberculose! Et quelle santé transmettra-t-elle à ses enfants?

Marinette aussi veut être mince. Aussi supprime-t-elle tout ce qu'on peut supprimer comme lingerie. Ainsi dévêtue, elle sort chaque soir. Il pleut, le vent est glacé, le manteau léger. Marinette toussera demain, tous sera tout l'hiver. Peut-être toute la vie.

Odile prétend qu'elle a besoin d'apéritifs pour se "remonter". Elle en use, en abuse, intoxique son organisme, fatigue son foie. Et quel paquet de nerfs, que cette Odile! Sa famille en sait quelque chose.

Suzon raffole des bains de soleil. Elle veut être noire. Et ça l'amuse de brâsser sur le sable. Elle s'expose donc fort peu couverte aux rayons brûlants de Phébus. Sa peau se marque de brûlures. Ses nerfs s'excitent. Et se doute-t-elle que d'anciennes lésions pulmonaires peuvent se réveiller à la suite d'une exagération de bains de soleil?

Françoise prétend avoir un visage de star. Elle est toute jeune: quinze printemps. Comme une femme déjà fatiguée, elle se maquille, et voilà sa fraîcheur compromise. Ça ne revient pas, Françoise, l'éclat de la jeune rose au matin.

Micheline déplore la nuance de ses cheveux qui forment pourtant une parfaite harmonie avec son teint. Elle décide de devenir blonde. Qu'à cela ne tienne: il y a des décolorants. Mais les cheveux se dessèchent, tombent. O Micheline, vos boucles brunes étaient si brillantes et si belles!

Thérèse ne se juge élégante que portant de hauts talons. Mais elle n'a point une santé parfaite. Quand elle va, ainsi juchée, elle éprouve une affreuse fatigue dans les jambes et son délicat organisme féminin se détraque.

Yvonne se dit "cinéophile". Mais le cinéma coûte cher et elle ne gagne pas beaucoup. Elle ira donc aux heures "creuses", pendant que les autres mangent. La place est bon marché et elle fait l'économie de son repas: c'est tout avantage pour la bourse et pour le plaisir. Mais pour la santé, Yvonne?

Lucette lit des romans dès qu'elle a un instant libre; à table, au lit, dans l'autobus, les tramways. Si elle les choisissait bien! Mais elle prend ce qu'il y a de plus équivoque. Alors elle rêve, d'une rêverie trouble. Peu à peu son intelligence s'abaisse, sa sensibilité s'énervé. Elle n'aime plus le devoir professionnel, la vie de famille; elle dégringole la pente.

Marie-Laure ne saurait se contenter de toilettes simples. Bon pour elle et telle, la blouse qu'on fait soi-même, la robe qu'exécute une petite couturière, le manteau "de confection". Elle se pose en personne difficile, raffinée, à qui la haute couture est nécessaire. Comment payer cela? En se privant des choses indispensables à la vie matérielle? En travaillant plus qu'on ne la force de le faire? En ne payant pas ses notes? En les faisant payer par d'autres?

Marcelle flirte avec Pierre, avec Paul, avec Jean. C'est son plaisir. Plaisir qui use les réserves de vrai amour, excite dangereusement la sensibilité, nuit au futur épanouissement de l'épouse. Et puis... elle finit par se laisser prendre au jeu. Elle aime pour de bon sans qu'on l'aime. Marcelle gardera-t-elle la force d'échapper au désespoir?

Au moins, sont-elles contentes? Mais non. Une goutte de plaisir augmente la soif au lieu de l'apaiser. On en voudrait toujours davantage. On envie les compagnes plus favorisées. L'envie, le mécontentement rongent le cœur. Et le mauvais plaisir, pris au détriment de la santé corporelle et spirituelle, intoxique, débilite. Ira-t-elle jusqu'à tuer toutes ces imprudentes? Peut-être... si elles attendent trop tard pour lutter. Mais il en est temps encore: il est temps de devenir énergique et prudente et de soumettre le plaisir au contrôle de la sagesse, notre plus sûre conseillère, notre meilleure amie.

Le Courrier de Monique

MARIE — Cette prescription du sourire devient presque héroïque en certains cas, n'est-ce pas, ma chère?... car notre vie trépidante et civilisée, nous absorbe dans un souci perpétuel, aussi la névrose, l'agitation, la mélancolie, sont-elles devenues des maux collectifs. Même les toutes jeunes n'ont plus ce beau front uni, délivré, libéré plutôt des traces de l'existence, car leur printemps connaît l'anxiété d'un incertain avenir et c'est pourquoi nous lisons sur celui de certaines jeunes filles, entre leurs sourcils, ce pli précoce et aux commissures des lèvres, ce sillon désenchanté qui les vieillit avant l'âge. Par contre, quelques beaux visages de dames de 60 ans et plus, ont gardé sous leurs cheveux blancs une apaisante sérénité et dans les yeux, cette exquise douceur du sourire qui attire et retient la sympathie. Or, nous pouvons chercher là l'un des plus puissants secrets de l'art de charmer, car le sourire embellit singulièrement la figure la plus effacée, transforme avec une rapidité qui tient du prodige, la femme la plus effacée. Il serait aisé de conclure que sourire est une chose naturelle, que l'on possède de naissance et qui ne s'apprend pas par des leçons et des conseils. Mais détrompons-nous; notre époque ne sait guère sourire, soit en raison des difficultés d'ordre matériel ou moral énoncées plus haut, soit parce que l'exagération étant à l'ordre du jour, un sourire esquissé s'achève en une grimace, car on ne sourit pas des yeux comme cela devrait être, mais des lèvres. La raison... il faudrait dire les raisons; elles sont multiples. On a accusé jadis les dentistes américains d'avoir tué le sourire en pronant l'exhibition sans mesure des dents éblouissantes, ensuite ce fut la photographie qui figeait sur la plaque un sourire de commande, enfin la politesse mondaine, le désir d'être aimable, même lorsque que l'on en a nulle envie et pour terminer, cette ambition de tant de femmes: paraître photogénique et copier servilement l'attitude de telle star en vogue.

Il faut que je m'arrête car je pourrais remplir des pages sur le sujet, laissez-moi vous quitter en disant que le sourire franc de la bouche est toujours précédé de celui des yeux, qui prend sa source dans le cœur. De là dépend l'attitude particulière à chacune.

JEUNESSE — Ce projet me paraît assez étourdiment ébauché; choisir un prétendant par dépit est une imprudence et une déloyauté. Vous reconnaissiez qu'il a une grande valeur morale et cela vous rassure pour l'avenir, mais lui, mérite-t-il d'être traité de la sorte et de n'être élu que pour en vexer un autre? Ce sont là des enfantillages très répréhensibles; tant que vous ne serez pas plus sérieuse et plus pondérée il serait préférable de ne pas songer à fonder un foyer.

VIOLETTE — Bienvenue... Vous avez tort de philosopher ainsi... des résultats si vite et si facilement acquis seraient éphémères et très probablement bien fragiles; armez-vous au contraire de patience, l'oeuvre que vous avez entreprise est une oeuvre de longue haleine, mais que vous serez heureuse quand vous vous l'aurez menée à bonne fin.

MONIQUE.

contraire, si une cure s'impose, est-il raisonnable de perdre un temps aussi précieux? Huit ou dix semaines se seront écoulées sans aucun profit. Inutile ce grand vent, inutile cet ardent soleil! Et, de nouveau, ce sera le pluvieux automne, de nouveau les longues séances d'études. "Madame, vous ne devriez pas renvoyer votre fils au pensionnat". Le cours, interrompu une année, sera-t-il repris plus tard? Voici un écolier dérouter à tout jamais, il ne retrouvera plus les camarades ses émules; il ne s'intéressera plus aux matières enseignées. Tandis que si, dès le premier jour, on avait su mettre à profit la richesse des vacances...

Pourquoi n'agirait-on pas au sein de la famille, comme on le fait dans les colonies d'enfants? Voyez ces mioches pris au hasard et qui ont la misère écrite sur le visage. Une infirmière les a rassemblés, au dispensaire ils sont soigneusement auscultés et on a inscrit leur poids. Rencontrez-les au bout de deux mois: vous ne les reconnaîtrez plus. Ici, pas une minute n'a été perdue, les vacances ont été réellement bienfaisantes. En serait-il de même si personne ne s'était occupé d'eux, si on avait simplement laissé agir le bon air qui, vous le savez, ne dispense pas également ses faveurs.

Votre résolution devrait donc être prise: "Immédiatement je conduis mon fils, ma fille chez le médecin. Je m'assure, par un bon examen pulmonaire que rien ne les menace de ce côté. A l'automne, quand viendra le temps de les renvoyer au collège et au couvent, j'aurai la conscience en paix; je pourrai exiger qu'ils donnent leur plein rendement: le travail suit naturellement le repos".



Chaque papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant trois semaines.
3 Papiers dans chaque Paquet.
10 CENTS LE PAQUET
dans les Pharmacies, les Epiceries et les Magasins Généraux.
POURQUOI PAYER PLUS?
The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

Pour bien profiter des Vacances

Dans quelques jours toutes les écoles seront fermées et près de deux mille garçons et fillettes entretront en vacances. Ils ont bien travaillé, nos enfants, et ce ne sera pas trop de deux mois pour refaire leurs forces. A la campagne, ils jouiront du bon air. En ville, des terrains de jeux sont mis à leur disposition. Qu'ils en profitent! La sagesse, à leur âge, ne consiste pas à se bercer et à rêvasser.

Une année scolaire laisse des traces sur un jeune organisme. Aussi, au sentiment de fierté des parents, en voyant rentrer leur fils ou leur fille, les bras chargés de livres de récompense, se mêle-t-il souvent une crainte fort justifiée. "Comme tu as grandi au collège, au couvent!" Parfois, la seule croissance n'explique pas le changement. Les semaines passent et l'adolescent reste pâle, il mange peu. A la fin d'août, à la veille de la rentrée, on le conduira au médecin qui hochera la tête après l'avoir examiné: "Pourquoi n'être pas venu me voir plus tôt?"

C'est au début des vacances que les écoliers devraient subir cet examen. Si le résultat en est satisfaisant, le docteur se contentera de quelques recommandations et, au mois de septembre, le jeune homme ou la jeune fille sera en état de reprendre ses classes, avec une vigueur et un entrain nouveau. Au

(Suite à la dernière Colonne)

A 40 ANS

LE CHANGEMENT SERA-T-IL POUR LE MIEUX OU POUR LE PIRE ?



"Depuis trois ans, je souffrais de neurasthénie et de débilité générale causées par le retour d'âge. J'étais devenue si faible que j'étais portée à pleurer presque continuellement, je manquais de sommeil, j'étais sans appétit, je tremblais, j'étais obligée de demander de l'aide pour monter ou descendre les escaliers. J'avais essayé différents toniques toujours sans résultat. Je me décidai de prendre les PILULES ROUGES. J'étais revenue au bout de quelques forces qu'il m'en a fallu quelques boîtes avant que je m'aperçoive d'un changement. Après quelques semaines, j'ai commencé à me trouver mieux en général. J'ai continué d'en prendre jusqu'à ce que je sois complètement

retablie. Malgré mon âge assez avancé aujourd'hui, je jouis d'une bonne santé grâce aux PILULES ROUGES. Je certifie n'avoir reçu aucune rémunération pour le témoignage ci-dessus ni aucune promesse de recevoir quoi que ce soit en argent ou autrement, directement ou indirectement; en donnant ce témoignage, je le fais dans le seul but de rendre service à des femmes malades comme je l'ai été".

(Signé) — Mme E. GINGRAS,

26, Ste-Thérèse, QUEBEC, P. Q.

Les bonnes PILULES ROUGES sont préparées pour combattre les maux suivants: pâleur, faiblesse, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE).

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PRENEZ DES FORCES

en prenant les bonnes

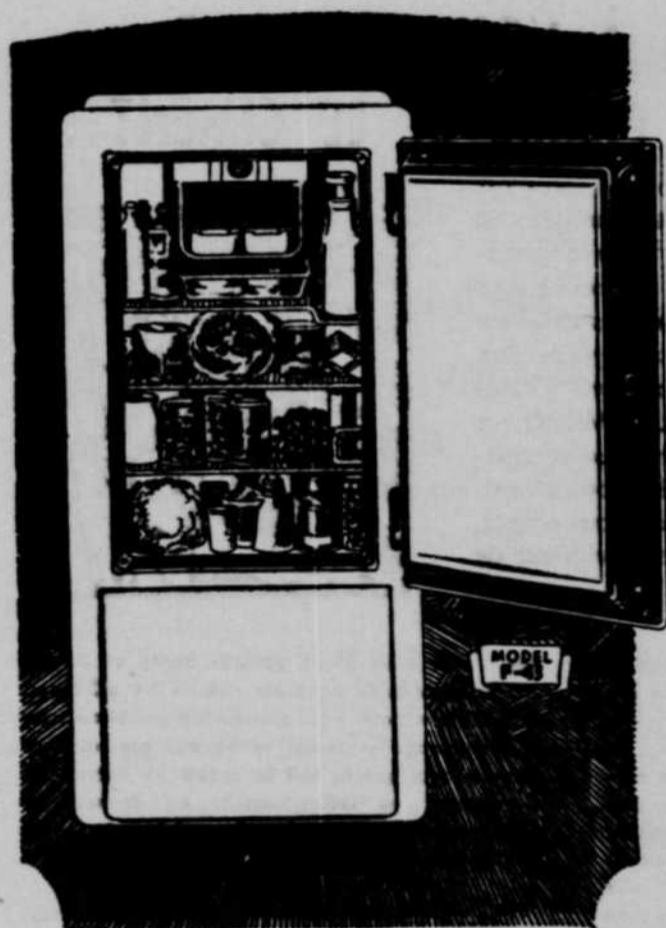
PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles.

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.



NOUVEAUX REFRIGERATEURS WESTINGHOUSE 1938 A PLUS BAS PRIX QUE JAMAIS!



Autres Modèles Westinghouse

F30—Pour cuisines exigues. Possède un dessus plat à la hauteur commode d'une table. Prix \$129 comptant, ou \$10 comptant et \$3.77 par mois pendant 36 mois.

F56—F68—F79—Série "Imperial". Le dernier mot en réfrigération électrique. Les chiffres indiquent l'espace utilisable en pieds cubes. Ils possèdent tous des tiroirs "Humidrawers" à même, pour les fruits et les légumes, le nouveau "Garde-viande" et bien d'autres caractéristiques. Prix, de \$259 à \$319 comptant, ou à termes faciles de paiement s'étendant sur 3 ans.

Ce réfrigérateur électrique pour famille, espace 4.3 pieds cubes, coûte seulement

\$169.50 Comptant

ou \$10 COMPTANT et \$5.09 par mois pendant 36 mois.

Ce nouveau modèle F43 offre toutes les qualités et la sécurité de Westinghouse, dans un réfrigérateur électrique complet à un prix merveilleusement bas.

On n'y a sacrifié aucun détail d'excellence mécanique. Le mécanisme et le meuble se conforment aux principes Westinghouse les plus élevés. L'espace disponible suffit amplement aux besoins de la plupart des familles peu nombreuses.

et voici une autre belle valeur

Le F54 a 4.5 pieds cubes d'espace utile, et de nombreuses commodités additionnelles telles le Stordor; un plat à dessert à congélation rapide; un plat rafraichisseur de légumes, etc. Prix au complet,

\$209 Comptant

ou \$10 COMPTANT et \$6.30 par mois pendant 36 mois.



AUTRES MARQUES AUTRES MODELES

Nous avons une grande variété des meilleurs réfrigérateurs au Canada, desquels on peut choisir. Ne vous passez pas plus longtemps de l'économie et de la commodité de la réfrigération électrique; profitez des occasions de notre vente de vingt-cinquième anniversaire.

GENERAL ELECTRIC

PB588 — Espace utile 5½ pieds cubes. Fameux mécanisme économique. Fabrique 8 lbs. de glace dans 4 récipients. Prix \$258 comptant, ou \$10 comptant et \$7.86 par mois pendant 36 mois.

PB698 — Espace utile 7 pieds cubes. Nombreuses commodités additionnelles. Prix complet, \$289 comptant, ou \$10 comptant et \$8.84 par mois, pendant 36 mois.

8 autres modèles G-E à divers prix.

KELVINATOR

Série "K" — Cinq modèles, de 3 à 7 pieds cubes. Complètes, avec tous les derniers perfectionnements. Moyennant \$10 comptant, vous pouvez avoir celui de votre choix, installé chez vous. Le solde à termes faciles.

Série "KS"—La même haute efficacité mécanique, moins les perfectionnements, à des prix convenant aux budgets modestes.



Bol à mayonnaise avec louche.



Plateau à pain avec centre repoussé.



Chandeliers.

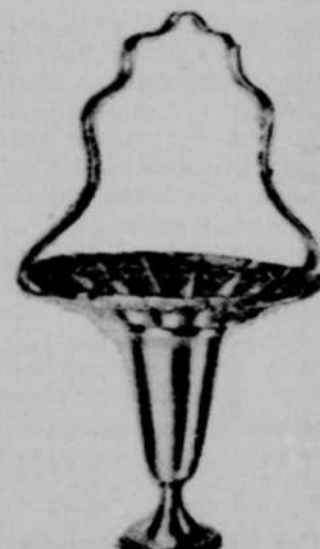


Plat à gâteaux ou à sandwichs.

GRATUIT!

Avec tout réfrigérateur électrique neuf

Pour célébrer notre vingt-cinquième anniversaire, nous donnerons à tout acquéreur d'un nouveau réfrigérateur électrique durant cette vente, de l'argenterie d'une valeur de \$5.00, de chez Henry Birks & Sons. Vous n'avez qu'à choisir la pièce ou les pièces que vous désirez, du catalogue de Birks. Le choix comprend les belles pièces illustrées ci-contre et bien d'autres articles. Faites votre propre choix; il y a une quantité de beaux cadeaux desquels choisir.



Élégant porte-fleurs de 16" de haut.



Ne tardez pas; commandez votre réfrigérateur électrique IMMEDIATEMENT!
Livré et installé à votre sortie de courant n'importe où dans notre territoire.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"



Congrès de l'Association du Barreau rural à St-Hyacinthe

L'association du barreau rural de la province de Québec a tenu son congrès annuel à St-Hyacinthe, les 2 et 3 juillet courant. Plusieurs délégués et représentants des divers barreaux ruraux et des principales régions de la province assistaient à cette convention. L'enregistrement des congressistes a commencé dans le cours de l'avant-midi, à l'hôtel de ville de St-Hyacinthe. A onze heures samedi avant-midi eut lieu l'ouverture officielle de la convention dans la grande salle de l'hôtel de ville. On remarquait le président général de l'association, M. Horace Climon, C. R., de Rivière-du-Loup, bâtonnier du barreau du bas de St-Laurent du barreau de St-François et secrétaire-trésorier de l'association, l'hon. T.-D. Bouchard, maire de la cité de Saint-Hyacinthe, M. T.-A. Fontaine, C. R., M. P., président du comité de réception, M. Victor Chabot, C. R., échevin, ainsi que tous les avocats de la cité de St-Hyacinthe et environ 150 congressistes venus de toutes les parties de la province. Au nom des avocats du barreau de St-Hyacinthe, Me T.-A. Fontaine souhaita la bienvenue aux délégués. "Vous êtes ici réunis, dit-il, pour échanger des vues et des opinions au sujet des questions et des problèmes d'ordre légal qui concernent plus particulièrement les intérêts de la partie rurale de notre province. Je constate, par le programme qui nous est maintenant soumis, que nous aurons à étudier des sujets qui, pour plusieurs d'entre eux, dans le droit civil, dans le droit commercial ou dans la procédure, représentent des préoccupations que des circonstances spéciales rendent singulièrement actuelles et pressantes.

"Je suis sûr que le résultat de vos délibérations apportera une importante contribution à la science juridique en général ainsi qu'à la solution des problèmes légaux qui nous intéressent plus spécialement.

"Mes confrères de St-Hyacinthe qui, comme vous tous, messieurs et chers confrères, sont profondément attachés à leur profession parce qu'ils la tiennent pour une des plus nobles et une des plus belles de toutes, désirent vous dire toute leur gratitude pour l'hommage que vous avez bien voulu leur rendre cette année en choisissant pour la tenue de ce congrès annuel notre belle cité de St-Hyacinthe, dont monsieur le maire peut, mieux que moi, maintenant, vous dire tout le charme.

"Encore une fois, soyez les bienvenus, et surtout ne craignez pas de mettre à contribution notre empressement confraternel et notre plus franche amitié".

Son Honneur le maire T.-D. Bouchard souhaita, à son tour, au nom de la cité de St-Hyacinthe, la bienvenue aux délégués. Il rappela qu'au cours de sa carrière il avait eu, comme législateur et comme homme public, à s'occuper des questions légales et de tous les problèmes qui intéressent la profession légale. Il assura les congressistes de sa bienveillante coopération pour leur faciliter et leur rendre le plus agréable possible leur séjour dans la ville de St-Hyacinthe, dont il souligna, en passant, les avantages et les beautés.

Voici les sujets d'études qui ont été soumis au comité du code civil et du code de procédure civile:

1.—réforme à apporter aux dispositions du code civil, concernant l'enregistrement des droits réels, de façon à établir un système d'enregistrement moins compliqué et par conséquent plus rapide et moins coûteux.

2.—honoraires sur actions de moins de \$25; amender, à cet effet, l'article 549 du code de procédure civile;

3.—amendement à l'article 1289 du code de procédure civile, en y retranchant les mots "Rimouski et Roberval".

Voici les sujets d'étude qui ont été soumis au comité du droit statutaire.

1.—Loi des accidents du travail,

modifications à y apporter; la victime d'un accident du travail ou ses dépendants, au cas de décès, ne devraient-ils pas avoir le droit de s'adresser aux tribunaux lorsqu'ils ont lieu de se plaindre de la décision de la commission des accidents du travail.

2.—Loi du concordat ou loi d'arrangement entre cultivateur et créanciers; n'y aurait-il pas lieu de modifier cette loi, pour qu'elle ne s'applique plus à la province de Québec, après le 1er janvier 1939.

Voici les sujets d'étude qui ont été soumis au comité du bien de l'ordre.

1.—Amendement aux règlements du barreau, pour permettre aux avocats, spécialistes en certaines matières, d'annoncer leur spécialité, comme le font les médecins.

2.—Recommander la nomination d'un avocat pour faire l'inspection des greffes, tant des cours supérieures que des cours du magistrat, pour vérifier si les procédures y sont faites régulièrement et conformément aux dispositions du code de procédure civile.

3.—Limite d'âge pour les juges de la cour supérieure et de la cour d'appel, mise à leur retraite des juges qui ont atteint cette limite d'âge.

4.—Mise en vigueur de la loi des tribunaux (ch 75, Geo. VI 1137); créations de cours du bien-être social, non seulement dans les cités de Montréal et de Québec, mais aussi dans les cités ayant une population de plus de 25,000 âmes.

5.—Assurance groupe pour tous les membres du barreau rural.

6.—Distribution gratuite des statuts provinciaux aux avocats, le coût de ces statuts devant être payé à même les fonds du barreau de la province de Québec, comme pour les rapports judiciaires.

Dans le cours de l'après-midi, il y eut réception et thé-bridge offert au club de golf par les épouses des avocats de St-Hyacinthe aux dames accompagnant les congressistes.

A 7 h. 20 avait lieu, au Grand Hôtel, le banquet annuel de l'association sous la présidence de Me Horace Climon, banquet qui fut suivi par une danse au club de golf.

Parmi les personnalités qui, en plus des congressistes, assistaient à ce banquet, on remarquait M. Napoléon Garceau, commissaire en chef-adjoint de la Commission des chemins de fer du Canada et ancien président de l'Association du Barreau de la province.

Abonnez-vous au "Canada-Français"

Son Excellence Mgr A. Forget bénit les Orgues de Saint-Lambert

Dimanche soir dernier la population de Saint-Lambert était témoin de la bénédiction solennelle des orgues de son église, cérémonie à laquelle officiait S. E. Mgr. l'évêque de Saint-Jean.

Mlle Marguerite Lesage, diplômée de l'Institut Grégorien de Paris inaugura le nouvel instrument par un magnifique concert sacré, comprenant: "Allegro" de la 3^{ème} sonate de Guillemot; "Oh, homme, pleure tes péchés", de Bach; "Soeur Monique", de Couperin; "le Vol du Bourdon" de Rimski-Korsakoff et "Finale" de César Frank.

Ce concert sacré s'est terminé par un salut solennel du Très Saint-Sacrement, chanté par la chorale de St-Lambert, sous la direction du maître de chapelle, M. Jean Goulet.

J.M. Thuot O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialité: Examen de la vue, Exercices orthoptiques, Ajustement des Verres.

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS:
de 8.30 a.m. à 7.00 p.m.

Vendredi et Samedi de 8.30 a.m. à 11 p.m.

27 rue St-Jacques - St-Jean, - Tel: 891

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL
Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPEAIRIE, P. Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

"...JE TRAVAILLAIS À L'OUVRAGE DUR, DANS LA PIERRE ET LE CIMENT..."

Il y a peut-être trop d'hommes courageux et entreprenants qui abusent d'une façon déplorable de leurs forces. Nous en voyons la preuve tous les jours en considérant tous ces pauvres débilisés qui se plaignent de faiblesse, de douleurs de dos, de reins. Pourquoi se laissent-ils abattre? Pourquoi ne prennent-ils pas les PILULES MORO, ce bon tonique contre la faiblesse, le manque d'appétit, la fatigue habituelle, la nervosité, l'épuisement, les douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement. Elles sont le secret de la force et de la vigueur de milliers d'hommes.

"Depuis plusieurs années, je travaillais à l'ouvrage dur dans la pierre et le ciment. Je suis devenu épuisé, je souffrais énormément du mal de reins et je maigrissais de semaine en semaine. Un de mes compagnons de travail s'aperçut que mon teint changeait et que je travaillais péniblement. Il me conseilla les PILULES MORO. J'en ai pris six boîtes et déjà je me suis aperçu d'un changement pour le mieux, j'ai continué ce traitement pour quelques mois et me suis bien rétabli. Malgré mon

âge... je jouis d'une parfaite santé et je suis encore capable de travailler comme il y a 20 ans. Je certifie n'avoir reçu aucune rémunération pour le témoignage ci-dessus ni aucune promesse de recevoir quoi que ce soit en argent ou autrement, directement ou indirectement; en donnant ce témoignage, je le fais dans le seul but de rendre service à des hommes malades comme je l'ai été".
(Signé) Arthur LUSSIER
5710, rue Saint-Valier, Montréal

Pilules Moro, par la poste: 50¢ la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Médicale Moro,

1566, rue S-Denis,

Montréal.

PRENEZ DE RÉELLES VACANCES aucun ennui de pneus!



DOMINION RUBBER COMPANY LIMITED

DOMINION

ROULEZ SUR DES ROYALS

TOUGAS AUTOMOBILE Ltée - 130 Jacques-Cartier, St-Jean, Tel. 641

Monsieur André Maurois à l'Académie Française

Jeudi le 23 juin dernier, Monsieur André Maurois a été élu membre de l'Académie Française au fauteuil de M. René Doumic par 19 votes. 13 allaient à M. Hazard et 3 à René Pinon. Pierre Mille s'était retiré au premier tour de scrutin et Maurois fut élu au second.

Né à Elbeuf en 1885, Emile Herzog était fils de drapiers alsaciens mâtinés de juif. Il n'en reste pas beaucoup chez M. Maurois (il prit ce pseudonyme vers 1920) puisque, il nous faut remonter à son cinquième ou sixième grand-père pour trouver un Israélite véritable.

Ecrivain de grand talent, Maurois réussit bien tout ce qu'il fait. Il a écrit des romans d'une grande pénétration psychologique et des biographies qui sont les modèles du genre. On se souvient son *Histoire d'Angleterre* (chez Fayard). Il est surtout spécialisé dans les questions anglaises (*Histoire—Littérature*); il est l'ami intime de la famille royale.

Voici quelques pensées de M. Maurois:

A un jeune homme:

"Ne parle jamais quand, pour la

première fois, tu pénètres dans un monde nouveau. Ecoute, cherche ta profondeur. A Paris, il n'y a pas en même temps plus de trois sujets de conversation possibles. Etudie-les tous trois, comme tu préparerais les questions d'Histoire pour un examen. Puis guette ta chance. Dans les questions de fait, la compétence donne droit d'intervenir. Sois théologien, psychologue, juriste. Cite les formules d'excommunication et les articles du code civil. Le monde respecte les spécialistes.

Avec les femmes, sois simple et hardi. Elles aiment le naturel et qu'on leur parle d'elles. N'hésite pas à décrire ton métier. Il n'y a dans l'activité de l'homme comme une carresse rude qui les flatte. Ne crains même pas d'être obscur. Elles diront: "C'est ce jeune homme qui a de jolis yeux et qui m'a parlé d'Einstein".

"Au téléphone, il est plus facile de demander ou de refuser. L'absence du visage humain prive l'imagination de tout support".

(La conversation—Hachette).

Marcel Raymond.

Un Bon Exemple

L'autre jour une affiche prêchant la propreté de l'usine fut affichée sur un tableau décrépit où des toiles d'araignées formaient des dentelles extravagantes dans chaque coin.

De tous les endroits où il convient de donner le bon exemple, le tableau à affiches ne vous semble-t-il pas le plus important? Qu'il soit toujours méticuleusement propre!

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"



C'est la saison des ménages
Nettoyez—Peinturez—Tapissez
Confiez votre travail à un homme
d'expérience dans les ouvrages
de tous genres.

Edmond Marcoux
Entrepreneur-Peintre
189 St-Jacques Tel:444
Saint-Jean

Peintures, Huile et Vernis
à des prix défiant toute concurrence.
SERVICE PROMPT; OUVRAGE GARANTI



J. A. BOUCHARD, B.A. D.S.P.

CE SOIR, JEUDI

Grand GALA

DE LA SOCIÉTÉ DU
Bon Parler Français



J. B. RIOUX, B.A. D.S.P.

tenu sur le terrain de l'HOTEL DE VILLE
lors de l'ouverture des Fêtes Champêtres,
LE 7 JUILLET, A 8 HRES P.M.

Tout le public est cordialement invité à venir écouter
M. JULES MASSE et à venir afficher son culte envers
SA MAJESTE LA LANGUE FRANÇAISE

Les Organisateurs

Le parti libéral provincial en faveur de l'assurance-chômage

Une importante résolution est adoptée à ce sujet au congrès libéral de Québec. — Pour l'administration du "secours direct"

Le parti libéral provincial qui s'est donné un chef, a adopté, à une dernière séance d'étude des résolutions, des vœux au sujet de l'assurance-chômage dont il souhaite en voir bénéficier les classes ouvrières dans cette province.

Voici le texte de la résolution passée à cet effet:

Attendu que le gouvernement fédéral, soucieux de soulager dans la mesure du possible les souffrances occasionnées par le manque de travail préconise un système d'assurance-chômage, dont il serait loisible aux différentes provinces de se prévaloir à des conditions équitables;

Attendu que la majorité des provinces-socurs ont reconnu dans cette législation éminemment sociale une atténuation précieuse à la santé de l'emploi, et qu'elle ont donné leur adhésion à ce projet.

Attendu que la Commission des Assurances Sociales a recommandé l'institution d'un système d'assurance-chômage et a reconnu que cette initiative ne pourrait être réalisée que par le pouvoir fédéral.

Attendu que toutes les unions ouvrières, les syndicats catholiques nationaux aussi bien que les unions internationales et la plupart des sociétés de bienfaisance réclament la création immédiate d'un système d'assurance-chômage.

Il est proposé et résolu :

Que le parti libéral provincial de Québec approuve cette sage initiative du gouvernement fédéral, qu'il souhaite en voir bénéficier les classes ouvrières de cette province, et se déclare avoir confiance que ce but peut être atteint sans aucunement léser le principe supérieur de l'autonomie locale.

Le "secours direct"

Une autre résolution, visant l'administration des fonds du "secours direct" demande que les cas d'assistance publique soient dorénavant traités distinctement de ceux du véritable chômage, et que la distribution de secours aux chômeurs, si elle doit nécessairement se continuer, ne le soit que dans des conditions où la personnalité morale et physique des secourus soit respectée et qu'à ces fins, l'Etat procure du travail aux secourus, soit à l'occasion de la construction de logements ouvriers sains pour remplacer les taudis de nos vil-

les, soit à l'occasion de travaux publics qui laisseront en la possession de l'Etat des biens qu'il pourra exploiter dans l'intérêt général de la population, soit à l'occasion de travaux entrepris par des particuliers avec l'aide de l'Etat.

Les mères nécessiteuses

A cause de la misère et de la gêne d'un nombre considérable de mères nécessiteuses, envers lesquelles le gouvernement se refuse à remplir ses engagements, la convention blâme aussi sévèrement le gouvernement du retard qu'il apporte à venir en aide aux mères nécessiteuses et réclame pour elles la mise en vigueur immédiate de cette loi sociale.

LA FIÈVRE DES FOINS

En redoutez-vous les maux? Eternels, yeux sensibles, enflammés, qui coulent, qui démangent? Ecoutez-moi du nez? Ne les laissez même pas commencer. Prenez les Capsules RAZ-MAH de Templeton avant que commence l'attaque. Si celle-ci a déjà commencé, prenez RAZ-MAH pour obtenir prompt soulagement à tous vos ennuyeux symptômes. Soulagement d'une boîte de \$1 ou argent remboursé. Procurez-vous une boîte de \$6 ou de \$1 chez votre pharmacien. 504

Tougas Automobile Limitée, Saint-Jean, Qué

Dépositaire des Marques

FORD, NASH, HUDSON et TERRAPANE

Offre des automobiles de toutes marques en excellentes conditions, à des prix attrayants. Tous portant garanties. — Venez voir notre assortiment de voiture FORD avec moteurs reconditionnés par la manufacture portant garantie du neuf. Condition de vente à termes faciles.

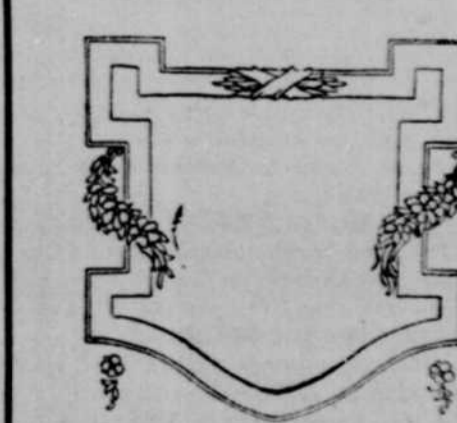
PASSAGERS—

Ford V8 Sedan De Luxe	1937
Ford V8 Coupé R. S. Radio	1936
Ford V8 Coach Standard	1936
Ford de Luxe modèle	1936
Ford V8 Coach De Luxe	1935
Ford V8 Coach Standard	1934
Chevrolet Coach De Luxe	1937
Ford V8 Club Coupé	1937
Chevrolet Sedan	1932
Chevrolet Coach	1934
Studebaker Coupé	1937

Nash Sedan 7 Places	1930
Nash Sedan	1929
Terraplane Sedan	1937
Terraplane Sedan	1933
Dodge Coach de Luxe	1936
Dodge Sedan	1929
DeSoto 6 Sedan	1929
Chrysler 6 Sedan	1932
Plymouth Sedan	1932
Whippet Coach	1930
Chrysler Roadster	1928
Chrysler Sedan	1930

CAMIONS—

Ford V8 2 Tonnes	1937
Ford Livreuse Sedan	1932
Chevrolet 2 Tonnes 160"	1937
Chevrolet 2 Tonnes 160"	1936
Fédéral 2 Tonnes 160"	1930
Dodge 1½ Tonnes 150"	1928
Ford V8 2 Tonnes 157"	1936
Ford V8 2 Tonnes 157"	1934
Chevrolet	1932
Chevrolet	1931



JOUR ET NUIT

Service d'Ambulance
Directeurs de Funérailles

Tel: 148

LANGLOIS
SAINT-JEAN

Nouvelles d'Iberville

Les Vacances

Que ce mot est rempli de charmes! sa signification est mystérieuse et pleine d'attraits.

Pour tous, non seulement pour la gent écolière, mais aussi pour tous ceux favorisés, je dirais privilégiés de les prendre d'assaut ces jours de vacances tant désirés, ils évoquent cet heureux temps où l'âme et le corps se grisent de rêverie et de repos.

Et c'est juillet, le temps idéal des vacances, pour nos étudiants, ils en jouissent déjà sans trop les apprécier, tant la jeunesse est insouciant, mais c'est de son caractère; pour les autres mortels susceptibles d'en avoir, vite c'est le temps d'y songer et de s'y préparer. En tout cas, c'est le bienfait que je souhaite à tous.

Pour les parents, la responsabilité est plutôt grande durant les vacances, puisqu'ils ont charge entière de leurs enfants, adolescents. Mais cette responsabilité doit s'étendre aussi aux autres laïques, suivant les circonstances, comme les foyers où de jeunes enfants déplorent la perte de leur maman; ou encore, le milieu, le voisinage où vivent des enfants, permet à de charitables personnes de s'occuper délicatement de la protection religieuse et morale de cette jeunesse.

C'est donc un devoir pour tous tant que nous sommes, c'est une forme d'apostolat laïque un mot d'ordre à toutes les âmes bien pensantes, de s'occuper de l'éducation morale et matérielle de la jeunesse partout où elle s'impose. Il s'agit de regarder autour de soi, quel bien à faire!

Ce sera une manière méritante d'écouler le temps des vacances.

Vive juillet, vive l'été qui nous apporte encore ce grand bienfait de Dieu que sont les vacances. Puisse ce bienfait être le partage du plus grand nombre et surtout de ceux le méritant le plus. Apprenons alors de mériter à l'avance, ces vacances chéries!

ROSINE

Fêtes Religieuses

L'Eglise célébrait dimanche dernier le 3 juillet la solennité de la fête de la Nativité de St-Jean-Baptiste. La messe fut célébrée par M. l'abbé Normand Guillet, enfant de la ville d'Iberville, assisté de M. l'abbé L. Benoit comme diacre et de M. Claude Paradis, comme sous-diacre. Ce dernier est aussi un enfant de la paroisse qui sera ordonné Prêtre l'an prochain.

"Saint-Jean-Baptiste est, dit Dom F. Cabrol, avec la sainte Vierge, la seule créature humaine dont l'Eglise célèbre la naissance sur cette terre: c'est que le saint Précurseur fut purifié de la tache originelle dès le sein de sa mère et que les hommes eurent sujet de se réjouir au jour de sa naissance. Sa vie entière fut digne de tels commencements; il prépara les voies au Messie, et comme tel, il est le dernier et le plus grand des prophètes. La fête du 29 août nous dira qu'il fut aussi martyr.

"La dévotion au saint Précurseur de Jésus-Christ a été très populaire dans les anciens temps et durant tout le moyen âge. Autrefois des feux de joie annonçaient cette solennité (ce qui se pratique encore dans certaines contrées); cette fête a une Vigile et toute une Octave qui en commémore le souvenir".

Remerciements

M. David Hébert et les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques à l'occasion de la mort de Mme David Hébert.

Nouveau Poste

Nous félicitons M. Georges Choquette, fils de M. Emery Choquette, de cette ville qui vient d'être nommé successeur de son oncle, M. Théophile Choquette, pour l'agence générale de la British American Oil Co., dans le district.

Naissance

Le 22 juin a été baptisée Marie-Reine-Fleurante, née l'avant-veille, fille de M. Georges Bisailon, mécanicien, et de Jeannette Primeau. Le parrain a été M. Philorum St-Arnaud et la marraine Elodé Legault, son épouse.

Mariages

Le 25 juin a été célébré le mariage de M. Germain Bélanger fils de M. Siméon Bélanger et de Antoinette Fournier avec Mlle Régina Hébert fille de M. Joseph Hébert et de Alice Charbonneau. Les témoins ont été M. Joseph Hébert père de l'épouse et M. S. Bélanger père de l'époux.

Le 27 juin a été célébré le mariage de M. Phidime Chouinard fils de M. Eugène Chouinard et de feu Maria-Gracieuse Bélanger avec Mlle Cécile Benoit fille de M. Arthur Benoit et de Eméline Leclerc. Les témoins ont été M. Arthur Benoit père de l'épouse et M. Richard Benoit, ami de l'époux.

Sépulture

Le 24 juin a été inhumé dans le cimetière de la communauté des Frères Maristes le corps de Frère Levites, né Henri Chastanier à Fons (Ardèche) France, décédé le 22 juin à l'âge de quatre-vingt-deux ans, neuf mois, huit jours, fils de M. Xavier Chastanier et de Victoire Raphanel.

Réception

A l'occasion du 101^{ème} anniversaire de mariage de Me. et Mme Maurice Demers de cette ville, plus d'une centaine d'amis leur ont donné un vrai témoignage d'amitié jeudi soir dernier, le 30 juin au club de golf de Saint-Jean. Les héros de la fête éprouvèrent une grande et réelle surprise et un vif plaisir lorsqu'ils furent accueillis au Club car ils ne présageaient pas la fête qui leur était réservée. Ils reçurent comme souvenir un magnifique cabaret en argent Sheffield. Les organisatrices de cette fête étaient Mmes Bergevin, Lomme et Fortin.

On s'amusa avec entrain jusqu'à 5 heures du matin.

Au Parc Mercier

Jeudi soir, le 30 juin la Brasserie Molson a offert à la population d'Iberville un beau concert de fanfare. Pendant deux heures nous avons eu le plaisir d'entendre nos musiciens. Cette réunion a été une joie pour tous, jeunes et vieux. Voici le programme de ce concert qui a été fort apprécié.

MARCHE—Le Père la Victoire.

Carl Albert

OUVERTURE—Nouveauté.

A.-W. Hughes

DUOS DE CORNETS—

"When life is Brightest"

Riro Pinsati

Solistes: MM. Noël Galipeau et J. P. Gaudette

VALSE—LENTE—"Rose-Mousse"

Aug. Bosc

MARCHE—Colonel Bogey.

K. J. Alford

MEDLEY—Pleasant Recollections.

Arr. par M. Lake

REVERIE—Sabbath Chimes.

H. Laforest

MORCEAU CARACTERISTIQUE—

Forest Whispers F. H. Losey

SOLO DE TROMBONE—Els.

Harold Bennett

Soliste Eugène Brunelle

MARCHE—Anchors Aweigh.

C. A. Zimmermann

Ce soir, un autre concert sera donné. Venez applaudir vos musiciens.

Succès Scolaire

Nos félicitations à Marie-Paule Bessette, Dorice Dumas, Maurice Quintin et Gaston Boucher qui viennent d'obtenir un succès remarquable au certificat de 6^e année. Nos félicitations également à leur institutrice Mlle Marie-Jeanne Davignon qui peut se glorifier à juste titre, d'avoir obtenu le plus haut pourcentage à date dans nos écoles de la campagne.

Base-Ball

Dimanche prochain le 10 juillet, les amateurs de Base-Ball verront une belle lutte entre les équipes de Farnham et d'Iberville. La partie commencera à 6.15 hres. p. m. MM. Braddock et Bouchard seront sur la batterie de Farnham et MM. Sparling, Kaenoff et Vézina sur la batterie d'Iberville. Venez en foule encourager votre équipe locale à la victoire. L'admission générale est de 25 sous.

Faits Divers

Le Conseil Municipal fait exécuter d'importants travaux en différents endroits de la ville, entr'autres dans les 4^e et 6^e avenues. 74 hommes travaillent avec activité. Nos félicitations au Président du comité des travaux, M. Ducloux, qui encourage ces équipes de travailleurs par sa présence.

M. Lorrain a fait faire des travaux de peinture à l'extérieur de son hôtel rue première, récemment, ce qui contribue à l'embellissement de cet édifice.

M. Edmond Laberge a fait peindre l'extérieur de son magasin, rue première, ce qui embellit et décore à neuf cette importante maison de commerce.

Me. Grégoire Guillet a restauré son immeuble rue première en la couvrant d'une peinture de couleurs habilement choisies.

Margotton, superbe chaloupe appartenant à Mlle Christiane Prairie, glisse doucement sur les eaux du Richelieu. Ses passagères ont commencé à faire des parties de pêche au brochet. Nous leur souhaitons bonne chance et des heures pleines de quiétude, de repos et de joie.

M. Pierre Chabot, a subi quelques légères opérations à l'hôpital de Saint-Jean, ces jours derniers. Il était sous les soins du Dr. Phaneuf. L'enfant se porte bien.

Va-et-Vient

Me. Grégoire Guillet est de retour à la ville après avoir passé quelques jours à Chicoutimi.

M. le chanoine Arsène Goyette, curé de la paroisse de l'Immaculée-Conception de Sherbrooke, auteur érudit fort apprécié, M. l'abbé Dufort, curé de Champlain, New-York, et M. Edouard Savary de Compton, visitaient M. et Mme Esdras Goyette, récemment.

Mlle Aline Boisvert de Montréal passe une dizaine de jours à Iberville chez sa tante, Mme Trefflé Bonvouloir.

M. Roland Bissonnette et quelques amis, étaient de passage à Ottawa, la semaine dernière.

Mme Delphis Bousquet et sa famille et Mme Albert Bédard et son fils Guy sont de retour à la ville après avoir passé une semaine à Québec, chez Mme Ernest Noël. Ils ont assisté au Congrès Eucharistique National.

Mme Ernest Noël de Québec et sa fille passent trois semaines à Iberville, chez leurs parents, M. et Mme Delphis Bousquet. Mme Noël est actuellement en visite à North Adams.

Nous avons le plaisir d'annoncer que Mme Edgar Daneau, 70, 9^e avenue, est marchande détaillante de la Compagnie des Produits Jito Ltée. M. et Mme Albert Courtemanche de Montréal, visitaient en fin de semaine leurs parents, M. et Mme Léo Gaudette.

Mlle Clémence Lussier passe la fin de semaine à Montréal, chez des amis.

Mme Daigneault de Montréal, mère de M. Eugène Daigneault, artiste bien connu de la scène et de la radio, était en promenade chez son cousin, M. Hormisdas Primeau, la semaine dernière.

Mme Eugène Bernier et son fils, M. Paul, ont passé quelques jours à Québec, à l'occasion du Congrès Eucharistique, chez leurs parents, M. et Mme Garneau, de Québec.

Le Rév. Père Gaston Gladu C. S. C. professeur au collège Saint-Laurent, M. et Mme Emile-A. Gladu, Mlle Marguerite Gladu de Montréal, en visite chez M. et Mme Gustave Bédard, de la 9^{ème} avenue.

M. et Mme Jean Paradis sont à Iberville pour un mois, chez Mme Paul Paradis.

Nouveau chef de pompiers

M. Yvon Thuot a donné sa démission de chef de pompiers et on a nommé M. Georges Thuot pour le remplacer. M. Adhémar Brosseau a été nommé sous-chef.

Prochain Mariage

On annonce le mariage de Mlle Yvette Fontaine-Chartier fille de M. Marcel Fontaine et de Léda Bonneau de Saint-Sébastien, fille adoptive de feu Emile Chartier et de Philomène Chartier avec M. Joseph Bergeron fils de M. Hormisdas Bergeron et de Rose-Délina Lachapelle.

Félicitations

M. Jean Goyette, fils de M. et Mme Esdras Goyette, étudiant du Collège des Frères de l'Instruction Chrétienne de Farnham vient de terminer sa 8^e année scolaire et est arrivé premier en remportant le plus haut nombre de points, soit 95%. Il a obtenu avec la plus grande distinction son diplôme primaire.

M. Marcel Landry, fils de Mme Vve. Léonard Landry, a terminé avec grande distinction ses études à l'Académie des Frères Maristes de notre ville.

Mlle Gertrude Barry, fille de M. John Barry, échevin et de Mme Barry, vient de terminer son cours gradué d'anglais et de français au Couvent de Sweetsburg. Mlle Barry a mérité la médaille d'or de l'Honorable Giroux.

A tous, nous sommes heureux d'offrir nos sincères félicitations.

—Dimanche dernier, Mlles Gertrude Bessette, Armande Alix ainsi que M. René Alix, étaient en visite à West Shefford.

(Suite à la page 17)

Bienvenue à la Société du Bon Parler Français et à son dévoué Président M. Jules Massé

La Pharmacie
GOYETTE
est toujours à
votre service en
tout et partout.

LES DIX DERNIERES ANNEES A IBERVILLE EN
SONT UNE PREUVE IRREFUTABLE.

Téléphones 187-431 - Iberville
Près du Pont Guoin

En s'adressant au Bureau de
**L'HOTEL DE VILLE
D'IBERVILLE**

on pourra se procurer des débentures

COUPURES DE \$500.00

AU TAUX DE 3 1/2 P. C.

Intérêts payables 2 fois l'an.

Immobilisé des semaines par la sciatique

A 76 ans, il vainc son mal avec Kruschen

A 86 ans, cet homme est encore très bien portant. Pourtant, il y a 10 ans, il fut immobilisé pendant des semaines par une attaque de sciatique. Lisez comment il se tient en forme malgré son âge avancé:

"Il y a dix ans", écrit-il, "je fus immobilisé pendant un mois par une grave attaque de sciatique. Je souffrais beaucoup et ne pouvais pratiquement pas dormir. Je essayai plusieurs remèdes, mais sans résultats appréciables. Enfin, je vis une de vos annonces et décidai de mettre Kruschen à l'essai. J'en pris à peu près une demi-cuillerée à thé dans mon café chaque matin et ma sciatique disparut graduellement. J'ai eu mes 86 ans le mois dernier et je me porte encore à merveille. Quand mes amis me demandent ce que je fais pour avoir un si bon teint et me garder en santé, je leur dis que je prends des Sels Kruschen."—C. T. L.

Que vous ayez moins de vingt ans ou que vous ayez atteint l'âge mûr, il n'est pas trop tôt ni trop tard pour commencer le régime de la "petite dose quotidienne". Une pincée de Kruschen chaque matin, dans votre café ou votre thé, voilà ce qu'il vous faut pour vous garder bien portant.

Nouvelles d'Iberville

(SUITE)

T-A-I-O — T-A-I-O

Un nom de plus en plus populaire par toute la province. Un nom qui symbolise une réunion de bons sportsmen. N'oublions pas que c'est dimanche qu'aura lieu le pique-nique annuel au Parc Roman. Tous les membres et leurs amis sont priés de se rendre au Parc Laurier qui servira de point de départ.

"L'heure fixée 10 heures A. M. Que tous les membres d'Iberville et de Saint-Jean soient présents. Mon-

trons notre courtoisie à nos visiteurs. Pour renseignements supplémentaires voyez M. O.-H. Lavole.

Nos travailleurs

Les travaux de chômage se continuent toujours. La 4^{ème} Avenue est presque terminée. La 6^{ème} avenue ne tardera guère à l'être. Les travaux commenceront ensuite sur la 8^{ème} avenue. Des trottoirs seront faits sur cette avenue de même que la partie extrême non gravellée, le sera jusqu'à la rue Missisquoi. La liste de paie de cette semaine comprend 75 hommes qui ont reçu \$1-125.66.

L'Association ouvrière d'Iberville à la suggestion de M. le maire Goyette invitera le ministre du travail, l'Honorable William Tremblay à venir nous rendre visite au cours du mois d'août.

Une invitation officielle sera faite au ministre d'assister à une grande manifestation publique qui aura lieu au cours du mois prochain.

A la Commission Scolaire

Les élections à la Commission scolaire ont été bien calmes. MM. Charles P. De Beaujour et Charles Hamel ont été élus commissaires. Nos félicitations aux nouveaux élus.

St-Ignace de Stanbridge

M. Charles Bérubé est de retour de Québec où il a assisté au Congrès Eucharistique.

Mlle Valéda Racine, de passage à Ste-Sabine, chez sa soeur, Mme Alfred Audette.

M. et Mme Adrien Duhamel sont revenus samedi soir de leur voyage de noces; à cette occasion M. et Mme Henri Duhamel donnèrent une soirée dansante, où tous s'amuserent fermement.

Mlle Omérine Poutré a écouté quelques jours à Phillipsburg, récemment.

M. et Mme Antonin Brais et leur famille, de passage à Notre-Dame, chez M. Edouard Pournier.

MM. et Mmes Alphonse et Zéphir Surprenant, Mlle Marthe et M. Emile Surprenant, chez M. Omer Poutré, ces jours derniers.

M. et Mme Gédéon Blanchette, de Northampton, chez M. Henri Duhamel, dernièrement.

M. et Mme Hormisdas Grenier et leurs enfants de St-Jean, chez M. Arthur Bouchard, récemment.

Waterloo

Dimanche dernier, MM. et Mmes Dollar Guillotte, Ernest Tarré, de Lachine, visitaient M. et Mme Napoléon Guillotte.

M. Jean Nolin, de St-Hyacinthe, en visite chez ses parents, dimanche dernier.

Vendredi le 24, M. et Mme Arside Nolin se rendaient à St-Guillaume, à l'occasion de la mort de M. Moïse Caron, père de Mme Nolin.

M. et Mme Horacé Vigeant et leurs petits enfants, de Montréal visitaient Mme Z. Nolin, récemment.

Mme Laroche, de Montréal, en visite chez Mme Pierre Trudeau pour quelque temps.

Mardi le 28 juin est décédé M. Stanislas Beaugrand, âgé de 82 ans, malade depuis deux ans. Le service fut chanté par M. l'abbé Ernest Messier, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis; il laisse pour le pleurer sa femme, deux filles et un garçon. A la famille éprouvée nous offrons nos sympathies.

Nous apprenons avec regret que M. le Dr. Moïse est décédé mardi dernier, d'un malade de coeur. Il laisse pour le pleurer, sa femme et deux enfants. Nos sympathies.

M. et Mme Henri Grégoire, Mme Courtremanche, Mme Laroche de Montréal, Mme P. Trudeau en visite à Granby, récemment.

M. et Mme Donat Dubé, M. Louis Caron, tous de Chicopee Falls, visitaient M. et Mme Arside Nolin, récemment.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Wilfrid Ledoux qui est à l'hôpital depuis un mois.

M. et Mme Arside Nolin, Mme T. Nolin, Mlle Eva Nolin, en visite à Saint-Armand, dimanche dernier.

Nouveau Médecin

parmi Nous

Il nous fait plaisir de souhaiter la bienvenue au docteur Hector Lavalée, du Bas de Québec, récemment installé parmi nous, rue Notre-Dame, coin de l'église; ce nouveau médecin compte ouvrir une pharmacie qu'il exploitera lui-même. Tous nos vœux de succès.

Farnham

FEU Mme CALIXTE OUELLETTE

Le 18 juin, en l'église St-Romuald de Farnham eurent lieu les funérailles de Mme Calixte Ouellette née Laura Pelletier décédée à l'âge de 47 ans et 11 mois.

Conduisait le deuil, son fils, Maurice. Les porteurs étaient: MM. Oscar Ouellette, Georges Campbell, Ovide Ouellette, Alphonse Beaulieu, Alfred Beaulieu et Elzéar Paquette.

La défunte faisait partie de la Congrégation des dames de Ste-Anne; aussi les dames de cette association, bannière en tête lui firent la dernière escorte d'honneur. Mmes A. Bélaire et E. Bourque firent la quête. M. Lanctôt portait la bannière. M. le curé Darce, V. F., fit la levée du corps. Il était accompagné de M. Lanoue, porte-croix, Ch.-A. Lapointe, thuriféraire, J.-P. Roy, cérémoniaire et Jacques Deslauriers et Yvon Deslauriers comme acolytes.

Sainte Anne, du haut de son autel illuminée semblait jeter un regard de sympathie vers la famille éprouvée.

M. l'abbé I. Courtremanche officiait à cette messe, accompagné de M. l'abbé A. Dupuis, comme diacre et de M. l'abbé Dupuis, comme sous-diacre.

La messe solennelle de Vion fut chantée par la chorale paroissiale, sous la direction de M. A. Richard.

Mme Calixte Ouellette laisse pour pleurer son deuil son époux, M. Calixte Ouellette; ses fils: Maurice, Gérard, Arthur, J.-Bernard, Clément; ses filles: Jeanne, Marguerite, Madeleine, Marie-Anne; sa bru: Mme Maurice Ouellette; ses frères: MM. Joseph, de cette ville, Alphonse, de Brigham et Louis Pelletier, de Montréal; ses soeurs: Mme Georges Campbell (Rosanna), de St-Albans; Dorila, Odina de cette localité et Rose de Saint-Jean; un petit-fils: Marcel Ouellette. Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Copeaux "ripes" bran de scié; s'adresser à Latour et Dupuis Inc. 163 Collin, St-Jean. Tél: 129. j-n-o.

JOLI BUNGALOW A LOUER pour la saison, avec chaloupe. Sur le bord de la rivière Richelieu, 3 pièces meublées. Pour informations, s'adresser à Louis Prévile, Ile-aux-Noix, P. Q. j-n-o.

PELERINAGE AU CAP DE LA MADELEINE, 17 JUILLET. prix du billet \$2.00. S'adresser à M. Lucien Sasseville, 272 St-Jacques, tél: 626-F. 6-2

A VENDRE: Maison de 8 pièces garage, poulailler et remise, grand jardin. S'adresser à 223 Cousin, St Jean.

A VENDRE: Bon tombereau. S'adresser à 177 St-Jacques, St-Jean.

A VENDRE: Piano droit moderne. S'adresser à 201 Gouin, St-Jean.

A LOUER: Un chalet sur l'île Ste-Thérèse avec tout son ameublement. S'adresser à 157 De Salaberry, Saint-Jean.

Modiste d'expérience demande ouvrage; couture de toutes sortes. S'adresser à 224 St-Charles, à Mlle Annette Marchand, St-Jean. 6-3

A VENDRE: Ameublement de salle à dîner, usagés, en bon état; ameublement de salon, \$5. et plus. S'adresser à B. Milot, 42-A, Saint-Jacques, Saint-Jean.

A VENDRE
Cireuse Electrique
en bon état
Prix de faveur
Canada-Français
84 Richelieu — St-Jean
TEL: 103

A VENDRE: Chrysler-Six 1929 batteries neuves, engin silencieux, 4 portes, propre, \$75. comptant. S'adresser au Dr. H. Ethier, St-Valentin, Tél: 503-34.

PERDU: Chien "husky" pointe d'oreille arrachée, répond au nom de "Jackie". Récompense. S'adresser par téléphone à 611.

AGENT DEMANDE. S'adresser à M. B. Greendale, 60-4^{ème} rue, Tél: 911-W. Iberville. 6-2

A VENDRE: tous les accessoires de barbière, chaise, tondeuse électrique, etc., commode, lit d'enfant, porte avec fenêtre vitrée, moustiquaires sertisseuse pour pots à conserve, coffre d'outils, fourche à foin, instruments de jardinage. S'adresser à 299 Mercier, St-Jean.

A LOUER: Chambre avec studio, sur le devant; s'adresser à 102 Richelieu, Saint-Jean.

A VENDRE: Piano moderne, fini noyer, comme neuf; ameublement chesterfield, bon marché. S'adresser au Dr. Labelle, Hôtel Richelieu, St-Jean.

PERDU: Un bracelet en argent et saphir, samedi soir. S. V. P. rapporter contre récompense à 74 Saint-Louis, Tél: 1295-W.

SERVANTE DEMANDEE à 432 Rue Laurier, St-Jean.

PERDUE: Chaînette en or avec croix (souvenir) la rapporter contre récompense à 175 Notre-Dame, St-Jean.

3 Bons Vendeurs vendent de mandés, ambiteux; pouvant se faire bon salaire. S'adresser à 234 Saint Jacques, St-Jean. Tél: 627-F; demandez M. O. Giroux, fils, gérant

CHAMBRES A LOUER. S'adresser à 259 Champlain, Tél: 1167-W.

MODISTE D'EXPERIENCE, dans la couture de toutes sortes; spécialité: tricots de fantaisie. S'adresser à 135 De Salaberry, St-Jean.

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général, ouvrage à l'année. S'adresser à 275 rue Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Machine à additionner "Burroughs" voûte de sûreté, secrétaire "roll top", ameublement de maison et aussi A LOUER: deux garages. S'adresser à 189 Richelieu, Saint-Jean, Tél: 477.

A LOUER: Chambre meublée, pas de cuisine; bon chez-soi; s'adresser 86 Richelieu, 2^{ème} étage. Tél: 1070.

MAISONS A VENDRE: A un ou deux logements, bien situées, bons revenus; achetez maintenant, possession le 1^{er} mai. Prix avantageux LeSieur et Frère, 169-71 Richelieu. j-n-o.

A VENDRE: Sofa lit, demi-lit, table. S'adresser à 218 Champlain. 5-3

A LOUER: Belle chambre; s'adresser à 270 Collin, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Balance Toledo moderne, express et eleigh de livraison; 4 "show-cases" assortis, glacière pour boucher et épicerie, fixtures en acier avec 3 tiroirs à bascule; 11 tiroirs à bascule en bois et tôle galvanisée. Le tout en bon ordre. S'adresser à J.-Edmond Laberge, Marchand-ferronnerie, 9-5^{ème} Ave. Porte voisine du bureau de poste, Iberville. j-n-o.

"Hommes ambitieux et qui désirent une position stable et bien rémunérée trouveront l'occasion qu'ils recherchent en faisant application immédiatement. Profits de \$25.00 à \$35.00 par semaine en commençant. Travail facile. Ecrire à la Compagnie J.-R. Watkins, 2177, rue Masson, Montréal P. Q. QC-STJ-1."

GAIETE FRANÇAISE

E. WAGNART

La plus belle place du Richelieu avec sa piscine, ses gazons, ses fleurs, son service complet de restaurant, son audiolithe, sans oublier une courtoisie de premier ordre. ORGANISATEUR DE PIQUE-NIQUE Il n'est pas nécessaire de parcourir de longues distances pour trouver la beauté du site que vous avez à 1 mille au sud de St-Jean, rive gauche du Richelieu. Profitez des Beaux Jours ils sont si courts.

Grande vente à réduction de 10 à 25 p.c.

sur toutes nos marchandises pour hommes, femmes et enfants pour chaussures en cuir, tennis ou de camp.

Souliers brun de camp, pour hommes. Rég. \$2.50 pour \$1.75
Souliers de kid blanc pour femmes, talon cubain Rég. \$2.25 pour \$1.50
Souliers de camp pour garçons, pointure de 1 à 5. Rég. \$1.75 pour \$1.25
Spéciaux: Réparations de chaussures. Semelles panço cousues ne marquant pas, pour hommes. \$1.00 réduit à... 75 sous
Souliers blancs égratignés ou salis, mais remis à neuf Rég. 35 sous pour 25 sous

UNE VISITE EST SOLLICITEE CHEZ

G. LANGLOIS & FRERES

CORDONNIERS ET MARCHANDS DE CHAUSSURES

125 SAINT-PAUL — TEL: 906-W

TERRE A VENDRE: 75 x 90, 45 x 47, 87 x 30 ou 300 arpents avec ou sans roulat, à 3 1/2 milles d'Iberville, face à la rivière Richelieu. Foin à vendre sur le champ à l'arpent. Pour information s'adresser à Joseph Poirier, route 21, Iberville 5-4

A VENDRE: Boîtes à conserves (cannes vides) de toutes grandeurs unies ou émaillées, étiquettes à fruits et à légumes, de toutes variétés. S'adresser à Stanislas Lord, R. No. 1, Saint-Jean, Tél: 501-3. j-n-o.

CAMP HACHEZ: Endroit idéal pour vacances, fins de semaines, tables pour pique-nique, bonne plage, pêche, restaurant au prix de la ville aussi A LOUER: chaloupe et tentes. S'adresser à 106 Notre-Dame. Tél: 980-W.

A Vendre: Beau tapis en très bon état. S'adresser à 51 Frontenac, St-Jean.

FEMME DE JOURNEE demande ouvrage; ménage, lavage, etc. S'adresser à 188-A Papineau, St-Jean. j-n-o.

TERRE A VENDRE à Stanbridge, Qué. 251 acres, bonne maison de briques et bons bâtiments; étable moderne, bien équipée, Jerseys et Holsteins. Le propriétaire devant retourner en Angleterre; s'adresser à M. Barber, ferme Carfield, R. R. 1, Brigham, Qué. 2-6

A VENDRE: Maison en briques de deux logis, très moderne, situées à 62-64 St-Jacques, occasion exceptionnelle. S'adresser à 221 Richelieu. j-n-o

A VENDRE: Ford 35 Coach de Luxe; Ford 32-Coach; Ford 31-Roadster; Chevrolet 30-Coupe; Chrysler 29 Sedan; LaSalle 31-Victoria; Chandler 30-Sedan; Pontiac 27-Coach; Dodge Truck 1929 2 tonnes; Dodge et De Soto, Plymouth 36. Aussi caisse enregistreuse \$35.00. S'adresser au garage Milot 16 9^{ème} Avenue Iberville, Tél: 810-M. j-n-o

Pour vos réparations de matelas et rembourrage de meubles, adressez-vous à Conrad Robert, Lacadie, Tél: 500-12. Nous allons chercher l'ouvrage et le retournons sans frais supplémentaires.

A. MESSIER réparation de bicyclette, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain, achète, vend bicyclette et parties usagées d'auto Ford et de Chevrolet 1923 1930. S'adresser à 126 Bouthillier, Saint-Jean, Tél: 426-W. j-n-o.

A VENDRE: Gramophone en bon état avec 100 disques à bon prix. S'adresser à 84 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Lampe électrique sur pied; s'adresser à 115-2^{ème} ave, Iberville. j-n-o.

A VENDRE: Maison, 8 grandes pièces, cave cimentée, hangar, poulailler et jardin. Cause de mortalité. S'adresser à 187 Mackenzie King, 4-4

A VENDRE: Bonne chaloupe "Verchère" aussi yacht et moteur Johnson, légèrement usagé et mûlié par J. S. S'adresser à Lesieur et Frère, rue Richelieu, St-Jean. j-n-o.

TERRE 279 arpents, 10 en bois, grand route, 1 mille du village, 30 bêtes à cornes enregistrées, grande maison, plusieurs granges, autres bâtiments pas de réparer.

90 arpents, grand route, 19 arpents du village, une des plus belles et des mieux bâties, terre grise, planche, sans roche, avec ou sans roulat; cette terre vaut la peine d'être visitée.

56 arpents, planche, bien bâtie, \$2-000.00 plusieurs autres de toutes dimensions, à des prix et conditions pouvant convenir à n'importe quel acheteur.

A VENDRE: Commerce d'hôtel, épicerie, boucherie, restaurant.

Terre 500 arpents, 250 cultivable, reste en bois et pacage; très bien bâtie, 3 maisons, grande route, l'eau courante, électricité, 7 chevaux, 95 bêtes à cornes, trayeuse électrique, tracteur, ensileur, houe à grain, à blé-d'inde, ainsi que tout outillage imaginable pouvant s'attacher à un tracteur, grande fourche à foin fonctionne à l'électricité; Poste à gazoline. Pour cause de maladie; vendra ou échangera pour propriété à Saint-Jean ou Montréal.

Campbell & Fils

Agens d'immobilier

193 RICHELIEU—ST-JEAN

TEL: 264-M.

Ihéâtre Impérial

Jeudi, 7 juillet, dernière journée pour voir

Rudy VALLEE - ROSEMARY LANE dans

Gold Diggers in Paris

Vendredi-Samedi 8-9 juillet Wyn Cahoon - Scott Colton

—Dans—

"Woman in Prison" aussi Tex Ritter dans

Mystery of the Hooded Horseman

aussi le 6^e épisode de la série Secret Treasure Island

Dim.-Lun. les 10-11 juillet

SIMONE SIMON dans

LOVE and HISSES

aussi Glenda Farrell - Barton McLane dans

Torchy Blane in Panama

Mar.-Mer.-jeu. les 12-13-14 Jessie Matthews dans

SAILING ALONG

aussi Jack Buchanan dans

Smashing Grab

AVIS

Pour la saison d'été - 2 représentations le dimanche à 2.15 et 8.00 p.m.

Pour nos Cultivateurs

La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur le marché:

BEURRE

Depuis quelques jours, grâce au volume plus considérable des transactions, le ton de ce marché s'est maintenu plus stable et une hausse a été enregistrée dans les prix.

Relativement à la forte activité en évidence à la fin de la semaine précédente, nous pouvions nous attendre

sous peu à une fermeté plus accentuée. En effet, dès l'ouverture de cette dernière semaine et ceci pour se continuer jusqu'à mercredi dernier, la demande, surtout pour fins d'entreposage, fut considérable et avec une offre restreinte, les prix se raffermirent davantage.

Jeudi, il y eut un peu plus de tranquillité et les prix se replièrent quelque peu, mais vendredi et samedi, une bonne demande devint encore apparente et les prix furent de nouveau fermes et à la hausse.

La Province d'Ontario absorbe actuellement la presque totalité des offres provenant des Provinces de l'Ouest, diminuant considérablement ces dernières sur le marché de Montréal et contrairement à l'attente de nos opérateurs locaux, depuis deux semaines, les arrivages sont moindres que prévus.

Bien que les marchés d'outre-mer aient démontré plus de vigueur et dans une certaine mesure aident présentement à améliorer quelque peu notre situation, les prix en cours sur notre marché domestique sont encore à un niveau trop élevé pour nous permettre l'exportation.

Lundi avant-midi, le 27 juin, les prix No. 1. pasteurisé au gros variaient de 25 1/2 c à 25 3/4 c.

FROMAGE

Avec l'apparition des fromages de juin, la demande du marché anglais a été plus active et les prix à la hausse.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

PORCS

Sélect: 190-230 lbs. . . 11.75 — 12.00
Prime: \$1.00

Bacon: 180-230 lbs. . .	11.75	—	12.00
Boucher: 160-240 lbs. . .	11.25	—	11.50
Léger: 120-160 lbs. . .	11.25	—	11.50
Lourd: 240-270 lbs. . .	11.25	—	11.50
Extra Lourd: 270 lbs. . .	10.75	—	11.00
Truies	7.00	—	8.00

VEAUX DE LAIT

Choix	6.50	—	7.00
Bon	5.50	—	6.00
Moyen	5.00	—	5.50
Commun	4.00	—	4.50

VEAUX DE CHAMP

Bon	4.00	—	4.25
Moyen	3.50	—	3.75
Commun	3.00	—	3.50

MOUTONS

Bon	3.00	—	3.50
Commun	2.00	—	2.50

AGNEAUX DU PRINTEMPS

Choix	11.00	—	10.50
Bon	9.50	—	10.00

VACHES

Choix	5.00	—	5.50
Bonne	4.25	—	4.75
Moyenne	3.50	—	4.00
Commune	2.50	—	3.00
Très Commune	2.00	—	2.25

TAURES

Choix	6.00	—	6.50
Bonne	5.50	—	6.00
Moyenne	4.50	—	5.25
Commune	3.00	—	3.50

TAUREAUX

Choix	4.75	—	5.00
Bon	4.00	—	4.50
Moyen	3.50	—	4.00
Commun	3.00	—	3.50

BOUVILLONS

Choix	7.50	—	7.75
Bon	7.00	—	7.25
Moyen	6.00	—	6.50
Commun	4.50	—	5.00
Commun Léger	4.00	—	4.50

POULES VIVANTES

A — 5 lbs. et plus	21c
B — 4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	20c
C — 3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	18c
COQS	12c

VOLAILLES VIVANTES—POULETS A ROTIR (Gris et Rouges)

A — 4 lbs. et plus	23c
B — 3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	21c
C — 2 1/2 lbs. jusqu'à 3 lbs.	18c

POULETS A GRILLER (Toutes Couleurs)

A — 2 lbs. jusqu'à 2 1/2 lbs. bonne qualité	20c
B — 2 lbs. jusqu'à 2 1/2 lbs., qualité moyenne	18c
C — 2 lbs. jusqu'à 2 1/2 lbs., qualité inférieure aux catégories A et B.	16c
N.B.—Les poulets de pesantiers moindre et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces trois catégories indiquées seront payés au prix qu'il nous sera possible d'obtenir.	

VEAUX ABATTUS (Engraissés au lait)

Bons	11c
Moyens	9c
Communs	7c

DINDES VIVANTES (Mères)

A	22c
B	20c
C	18c
COQS	14c
Lapins Vivants, la livre	13c
Pigeons Vivants, le couple	25c

POULES ABATTUES (Sélectionnées)

Spécial—5 lbs. et plus	23c
A — 5 lbs. et plus	22c
A — 4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	21c
A — 3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	20c
B — 5 lbs. et plus	20c
B — 4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	19c
B — 3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	18c
C — 5 lbs et plus	18c
C — 4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	17c
C — 3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	16c

OEUFS

A — (Gros)	27c
A — (Moyens)	25c
B	24c
C	21c

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et 5% aux coopératives affiliées.

BEURRE FRAIS

No. 1 Pasteurisé	25c
No. 1 Non pasteurisé	24 1/2c
No. 2	24c

FROMAGE

No. 1 . . . 13 11-16c	No. 1 . . . 13 13-16c
No. 2 . . . 12 11-16c	No. 2 . . . 12 13-16c



GIN De Kuiper

MAISON FONDÉE EN 1695
Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN DE KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

Le vrai goût de Hollande a toujours distingué ce vieux gin bienfaisant et les vrais Canadiens l'ont toujours préféré depuis plus de cent ans!

Attention . . .
Offre exceptionnelle pour jeunes mariés ou ménage de deux, de préférences.

A Vendre . . .
Restaurant - Epicerie "Quick Lunch"
avec logement à l'arrière,
Site très avantageux, située sur rue principale: clientèle établie: revenu assuré. — Vendrait sur inventaire.

S'adresser à
271 Jacques-Cartier - Saint-Jean, P.Q.

258 RUE RICHELIEU TEL. 258

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
— et —
SERVICE D'AMBULANCE
Equipement des plus modernes. Prix modérés.
SAINT-JEAN, P. Q.

POUR LA FABRICATION DE VOS PORTES ET CHASSIS
Consultez LEOPOLD ROY
Nos prix défont toute concurrence.

Avec une CHAUFFRETTE moderne en fonction depuis au-delà d'un an, nous pouvons assurer nos CLIENTS d'un service parfait et leur donner entière satisfaction.

Le BOIS est donc entièrement SEC et de première QUALITE.

LEOPOLD ROY

ENTREPRENEUR GENERAL
Service prompt et courtois.—Ouvrage garanti.
197 RUE ST-JACQUES, — — — TEL: 1043
ST-JEAN, P. Q.

EXCURSION
A
MONTREAL
75c
Samedi - 9 Juillet
et par les trains de la matinée (là où ils circulent)
Dimanche, 10 Juillet
retour jusqu'à lundi soir, 11 juillet
Pour information s'adresser aux agents
PACIFIQUE CANADIEN

SANS EN AVOIR L'AIR

LES directeurs de salles de cinéma doivent chaque semaine, pour le seul achat des films, consacrer des sommes presque formidables.

Devant cette alternative de projeter ou bien des pellicules cédées à sacrifice après un long usage, ou bien de présenter des sujets entièrement neufs, parfois même des primeurs, à des prix d'admission franchement raisonnables, nous nous sommes résolument engagé dans cette dernière solution.

On serait peut-être un peu étonné de connaître les prix que nous imposent les grands distributeurs cinématographiques pour la moyenne ordinaire de leurs productions:

Par exemple: "Hollywood Hôtel", présenté le 17 mai, nous a coûté avant même qu'il ne nous arrive::

- \$100.00 pour le film
 - \$ 3.00 de découpages
 - \$ 2.50 de droits sur le sceau du producteur.
- Total \$105.50**

Ajoutons-y le 35% que le distributeur prélève sur les recettes de présentations. Ce 35% s'élève parfois jusqu'à 50% selon son bon plaisir; comme par exemple pour "Singing Marine", qui nous a coûté: \$104.50 pour obtenir le film et les 50% sur les recettes.

Multiplions le coût par les 6 films que nous présentons chaque semaine.

- Ajoutons à tout cela:
- \$15.00 de "sujets courts" et de comédies
 - \$ 5.50 de fret au Pacifique Canadien
 - \$11.00 de grands panneaux-réclame
 - \$ 7.50 d'affiches
 - \$ 6.00 d'impression de circulaires
 - \$ 2.00 d'annonces de journaux.

Et \$27.05 chaque semaine pour le service des machines sonores.

Toutes choses qui, pour une semaine ORDINAIRE nous font verser, comptes en mains, jamais moins de \$490.00 strictement pour LA SEULE ACQUISITION des films.

Ces déboursés, nous sommes heureux de les effectuer pour l'agrément de nos clients; puisque leur satisfaction constitue notre seule raison d'affaires.

LE THEATRE IMPERIAL
OSCAR THUOT Directeur-prop. EDOUARD ADAM Assistant.

L'Association Ouvrière de Longueuil

Lundi soir le 27 juin, l'Association Ouvrière de Longueuil tenait une séance spéciale sous la présidence de M. H. A. Millette. De graves questions furent discutées; les nombreux membres présents participèrent à la discussion. Le cas de M. Joseph Guimond, fut largement discuté; des détails complets furent donnés et confirmés. M. Joseph Guimond fut expulsé des travaux de chômage par l'échevin Paul Carrière, sur les ordres du député M. Hortensius Bélique. L'indignation était à son comble quand il fut prouvé que c'est par esprit de vengeance que M. Bélique avait exigé le renvoi de M. Joseph Guimond. Une résolution relatant tous les faits ci-haut mentionnés et condamnant ces actes fut adoptée à l'unanimité.

De nombreux cas d'injustice ayant été exposés devant l'association durant les dix derniers mois, concernant la répartition des jours de travail accordés aux ouvriers chômeurs, l'association adopte une résolution demandant au Ministre du Travail, l'hon. William Tremblay, de bien vouloir instituer une enquête sur la façon dont on a traité les pères de famille et le favoritisme dont on a fait preuve envers certains amis politiques.

Après la discussion d'autres sujets, l'assemblée est ajournée au mercredi, 6 juillet prochain.

Résolution condamnant les actes répréhensibles accomplis par MM. Hortensius Bélique et Paul Carrière.

Attendu que l'Association Ouvrière de Longueuil a pour but de protéger tous les ouvriers en général et ses membres en particulier;

Attendu que, en diverses circonstances, l'Association a dû intervenir pour dénoncer les injustices dont les ouvriers étaient victimes;

Attendu que, tout récemment, un cas de grave injustice a été porté à la connaissance des membres;

Attendu que ce cas consiste dans le renvoi de Joseph Guimond, l'un de nos membres, qui était employé régulièrement aux travaux du canal;

Attendu que, d'après des témoins dignes de foi, l'échevin Paul Carrière s'est rendu sur les lieux où sont exécutés ces travaux et que là, devant plusieurs personnes, il a signifié à Joseph Guimond la volonté de lui voir quitter les lieux;

Attendu que l'échevin Carrière, pour toute raison de ce renvoi, n'a rien trouvé d'autre que le désir exprimé par le député du comté qu'il en soit ainsi;

Attendu que l'échevin Carrière, dans la circonstance, a employé les termes suivants: "Jos., je viens de recevoir de Bélique par téléphone l'ordre de te sacrer dehors du canal immédiatement. Si tu fermes pas ta gueule, Bélique va t'actionner de \$5,000".

Attendu que Joseph Guimond a hérité d'une créance contractée par le député du comté, M. Hortensius Bélique;

Attendu que Joseph Guimond a manifesté le désir d'être remboursé de cette créance;

Attendu qu'il n'est pas exagéré de croire que le député du comté, M. Hortensius Bélique, a ressenti une très forte mauvaise humeur de se voir réclamer une dette qu'il a contractée envers le beau-père de Joseph Guimond;

Attendu qu'il n'est pas non plus exagéré de croire que cette mauvaise humeur est la raison qui l'a fait donner des ordres à l'échevin Carrière pour que Joseph Guimond soit renvoyé de son travail;

Attendu que ce renvoi prive Joseph Guimond d'un salaire nécessaire à la vie de sa famille composée de son épouse et de cinq enfants;

Attendu que les actes relatés plus haut, de la part du député du comté, M. Hortensius Bélique, et de la part de l'échevin Paul Carrière, sont des actes tout-à-fait répréhensibles;

Il est proposé par Antonio Béland: Appuyé par A. Vincent:

Que l'Association Ouvrière condamne les actes commis par M. Hortensius Bélique, député, et par M. Paul Carrière, échevin;

Qu'elle exprime toutes ses sympathies à M. Joseph Guimond;

Qu'elle demande à M. le maire et à MM. les échevins de faire remettre M. Joseph Guimond au travail;

Et copie de la présente résolution soit envoyée à l'honorable premier ministre, M. Maurice Duplessis, à l'honorable ministre du Travail, M. William Tremblay, à M. Hortensius Bélique, à M. Paul Carrière, à M. le maire, à MM. les échevins, et aux journaux.

Adopté à l'unanimité.

H. J. Millette, prés.

Renseignements supplémentaires sur les raisons du renvoi de Joseph Guimond, employé aux travaux de chômage, renvoi qui eut pour cause la réclamation d'une créance contractée par M. Hortensius Bélique envers M. Joseph Lacoste, décédé, et dont a hérité son gendre, M. Joseph Guimond.

En 1930, M. Hortensius Bélique parcourait le comté de Chambly pour y faire souscrire des actions dans une compagnie qui portait le nom de Beauchamp-Bélique Limitée. Il réussit à rafler de la sorte des sommes considérables.

La compagnie Beauchamp-Bélique fit faillite en 1933. Comme conséquence de cette faillite, les actionnaires perdirent leur capital en entier.

L'un des actionnaires était M. Joseph Lacoste, un homme âgé de 60 ans à cette époque.

Sans doute afin d'endormir sa méfiance envers ce placement, un écrit fut donné à M. Joseph Lacoste, au nom de Beauchamp-Bélique Limitée et signé par Henri Bélique et Hortensius Bélique, par lequel écrit on s'engageait à rembourser la somme de mille dollars (montant avancé par Joseph Lacoste), en septembre 1933.

Il va sans dire que la somme de mille dollars ne fut pas remboursée, pas plus par Beauchamp-Bélique que par Henri Bélique ou que par Hortensius Bélique.

En 1936, au commencement du mois d'août, Hortensius Bélique paya à Joseph Lacoste la somme de trois cents dollars, somme présumée devoir couvrir les intérêts. Mois d'août, mois d'élection.

En 1937, Joseph Lacoste meurt et Joseph Guimond, son gendre, hérite de la moitié de la créance, soit cinq cents dollars.

En 1938, au mois d'avril, Joseph Guimond parle de faire rembourser cette créance par Hortensius Bélique. Très souvent, ce dernier avait promis de rembourser. Trouvant que les promesses ne se réalisaient pas vite, Joseph Guimond insiste un peu plus énergiquement.

En 1938, au mois de juin, Joseph Guimond est expulsé des travaux de chômage, par l'échevin Paul Carrière, sur l'ordre du sieur Hortensius Bélique.

Réclamation et renvoi se rattachent évidemment l'une à l'autre.

L'Association Ouvrière de Longueuil prend connaissance de ces faits et vote la résolution ci-jointe.

Résolution concernant les injustices dont ont souffert les ouvriers employés aux travaux de chômage dans la Cité de Longueuil.

Attendu que l'Association Ouvrière de Longueuil a toujours refusé de porter des plaintes officielles à l'honorable ministre du Travail, M. William Tremblay, sur la façon dont le travail était distribué aux chômeurs de la Cité de Longueuil, par crainte qu'une enquête vienne faire cesser les travaux et par là occasionner de graves ennuis aux ouvriers qui travaillaient;

Attendu que présentement les travaux sont arrêtés et que le temps paraît propice à la tenue d'une enquête qui aurait pour but de redresser les torts;

Attendu que, en maintes circonstances l'Association Ouvrière de Longueuil a dénoncé énergiquement les abus graves dont les ouvriers avaient à se plaindre;

Attendu que ces plaintes ont été portées à la connaissance de M. le maire et de MM. les échevins sous forme de résolutions dûment motivées;

Il est proposé par D. D. Dionne, appuyé par Raoul Coderre:

Que l'Association Ouvrière de Longueuil prie l'honorable ministre du Travail, M. William Tremblay, de bien vouloir faire instituer une enquête complète sur la manière dont a été dressée la liste des ouvriers employés aux travaux de chômage et sur la manière dont a été répartie la somme de jours de travail accordés à ces ouvriers;

Que l'Association Ouvrière de Longueuil est prête à fournir, pour sa part, nombre de cas d'injustice et nombre de cas de favoritisme, comme par exemple les cas de pères de famille nombreuse qui n'ont obtenu qu'une faible portion de ce qu'ils auraient dû recevoir ou les cas de célibataires qui ont obtenu beaucoup plus qu'ils auraient dû recevoir;

Et que copie de la présente résolution soit envoyée à l'honorable ministre du Travail, M. William Tremblay, à l'honorable premier ministre, M. Maurice Duplessis, au député fédéral, M. Vincent Dupuis, au député provincial, M. Hortensius Bélique, à M. le maire, à MM. les échevins, et aux journaux.

Adopté à l'unanimité.

H. Millette, Président.

Parlons Français et parlons-le bien toujours!

BUANDERIE MEUNIER

Teinturier - Nettoyeur

L'endroit par excellence pour un service rapide et parfait.

IBERVILLE — TEL: 39

Baronnie de Longueuil

Aux Censitaires de la Ville de St-Jean, la Baronnie de Longueuil

AVIS est par les présentes donné, que M. G.-R. Wilson, Agent Général de la Succession Baron de Longueuil, sera au bureau du Notaire J.-Aimé Lussier, registrateur, Saint-Jean, rue Jacques-Cartier, les lundi, mardi, mercredi et jeudi les 11-12-13 et 14 juillet prochain, pour recevoir les rentes seigneuriales dues par les Censitaires à la Succession.

Nous prions tous ceux qui ont des arrérages de vouloir bien se présenter aux dates ci-haut mentionnées afin d'éviter les frais d'une poursuite légale.

S. V. P. apportez votre dernier reçu.

SUCCESSION BARON DE LONGUEUIL

G.-R. WILSON, gérant.

St-Jean Auto Parts Reg. 177 Champlain - - - St-Jean

Remercie sincèrement le public de Saint-Jean et des localités environnantes, pour l'encouragement prodigué à date.

Il profite de l'occasion pour annoncer que leur magasin est le plus complet du genre, de Saint-Jean et des environs.

Tout dans le monde de l'automobilisme

ACCESSOIRES, PIÈCES DE RECHANGE, PEINTURE D'AUTOS!

Prix défiant toute concurrence honnête

Livraison rapide assurée par un personnel de plusieurs années d'expérience

Maux de Tête
Pour prompt soulagement, prenez un verre de
ABBAY'S
Le sel de santé

EUSEBE BERGER
190 St-Jacques — Tél: 219.
FERBLANTIER-PLOMBIER

Ouvrage d'expert
A VENDRE: Fournales, seconde main, comme neuves, poêles de cuisine nouveaux modèles, lavabos, évier, "Jacket heater" souffleurs pour charbon. Poêles-fournales et bains.

AU CONSEIL DE VILLE

LE TAUX DE LA TAXE
RESTE LE MEME

Lundi soir dernier eut lieu l'assemblée régulière du Conseil de Ville, sous la présidence de M. le maire J.-F. Mayrand; tous les échevins étaient présents de même que M. le secrétaire et l'ingénieur.

Le conseil a étudié dès l'ouverture de la séance les plaintes portées contre le rôle d'évaluation déposé ces jours derniers, par les évaluateurs, MM. Bernard, McNulty et Dubois.

Une cinquantaine de plaintes furent étudiées, quelques propriétaires ont obtenu des réductions mais la plupart des augmentations sont restées telles que portées au rôle, les échevins tenant compte de la valeur des propriétés, du terrain, de la localité et du revenu des maisons.

Le rôle fut ensuite homologué et le taux de la taxe a été fixé à \$1.50 dans le cent piastres, même taux que l'an dernier.

Un grand nombre de restaurateurs demandaient une licence de faveur pour les jeux de bagatelle installés dans leur établissement, le Conseil a décidé de fixer pour d'ici la fin de l'année un prix de \$15.00 par jeu; il y aurait dit-on une quarantaine de ces jeux en notre Cité.

—MM. Roméo et Gaston Poutré qui depuis quelques semaines exploitent un stadium sur leur terrain, où l'on donne des séances de lutte chaque samedi soir, désirent aussi donner des représentations récréatives une fois la semaine, durant trois mois de l'année. En vertu d'une résolution du Conseil, MM. Poutré devront payer une taxe de \$10.00 par mois, en plus de leur autre taxe.

—L'échevin Perrier informe le Conseil que une vingtaine de chômeurs ont été dirigés lundi matin, avec les camions de la ville, sur le chantier de la carrière de Saint-Luc et que la majorité est revenue lundi dans la journée, prétendant que l'ouvrage était trop dur pour des hommes qui depuis quelque temps n'étaient pas nourris suffisamment pour ce genre de travail; il en profite pour demander à ceux-ci de se présenter à l'enquêteur M. L. Boulais pour obtenir une lettre leur permettant de solliciter du travail à la Cie Bell Téléphone sur le chantier commencé, cette semaine.

—Certains marchand s'étant plaint que les vidangeurs refusaient de prendre les déchets déposés lundi matin, rue Richelieu et Place du Marché, le Conseil après avoir pris connaissance du contrat avec le vidangeur, où il est dit que tout doit être enlevé au point de vue hygiénique, exception faite de la ferronnerie, cendres au baril, ou toutes choses d'une pesanteur exagérée, donne avis aux vidangeurs de prendre toutes les vidanges, du genre de celles refusées, la semaine dernière.

Le contrat a été accordé pour que la propreté et l'hygiène règnent dans notre ville et il faut qu'il soit respecté.

Après discussion d'autres affaires de routine, la séance est levée.

L'hon. T.-D. Bouchard
réélu par acclamation
maire de S.-Hyacinthe

L'hon. M. Bouchard a été réélu par acclamation, maire de la ville de S.-Hyacinthe. Cinq conseillers municipaux dont le mandat était expiré, ont été aussi réélus par acclamation. Ce sont: MM. Joseph Godbout, J.-L. Gutillet, Victor Chabot, Victor Sylvestre et Louis Bergeron.

Sauf une seule interruption en 1930-32, M. Bouchard est maire de S.-Hyacinthe depuis 1917, alors qu'il fut élu par acclamation pour remplacer M. René Morin, démissionnaire.

On fête M. Clark

M. Théodore Clark, comptable au garage Tougas de cette ville a clos officiellement si l'on peut s'exprimer ainsi, sa vie de garçon, puisque, samedi soir dernier, ses amis se réunissaient à Saint-Luc pour "enterrer son célibat".

On remarquait à cette célébration: MM. les échevins L.-O. Perrier, Masseur et Choquette ainsi que M. Paul Beaulieu, MM. Aldé et Armand Tougas, M. J. Meunier et plusieurs autres amis de M. Clark. Une bourse de \$88.00 lui fut présentée au cours de la soirée.

M. Clark tient à remercier les généreux donateurs ainsi que les organisateurs de cette fête, spécialement MM. Oscar Gamache, Bernard Moreau, L.-P. Fortin et ses patrons MM. Aldé et Armand Tougas.

LISTE DE SOUSCRIPTEURS

MM. Jeffy Kruse, W. H. Doucet, Maurice Roy, Ulric Gibeau, J. Tremblay, Donat Bouthillier, L.-Philippe Fortin, Pierre Benjamin, Firmin Bourret, Roland Fortin, Wilfrid Langdoe, Zénaphir Cotnoir, Isidore Thibert, Ernest Thibert, Richard Forget, Dorla Choquette, Oliva Goyette, Eugène Boulais, André Trahan, André Granger, Georges Péloquin, Wellie England, Josaphat Boulais, Louis d'Autrebande, Rosario Péloquin, Honoré Meunier, Charlemagne Ferdaïs, J. O. Gamache, Frs. Payette et Fils, B. Milot, Paul-Emile Moreau, Oscar Boulais, J. A. Filion, C. P. R. hôtel, L. J. Robichaud, Jean Beaulieu, Hector Lefebvre, A. Landry, R. Raby, Eugène Meunier, Antonio Lachance, Gaston Dussault, P. A. Côté, Jean-Paul Oulmet, M. Courtemanche, Roma Turcot, E. Chaput, Albert Boudreau, Hervé Gaudette, Eucher Ménard, R. Bibeau, Antoine St-Amand, Richard Mercier, Bernard Moreau, Léopold Granger, A. Trahan, Club des Elks, Maurice Goineau, Bernard Goineau, P. Sheppard, M. Martin, L. Martel, Eugène Gervais, Kruse, Benoît Deland, Albert Moreau, Antonio Deland, Colin Alcide, Henri Clark, Ernest Lachance, Roméo Poutré, Germain Poulain, J.-Paul Robert, Jean Plouffe, Fernand Deneault, R. E. Poulain, Aimé Latouf, Gérard Bessette, Maurice Bessette, Fernand Bessette, O. Raymond, Maurice Farand, Roméo Latouf, Lucien Dépelteau, Jean-Paul Cayer, Robert Goineau, E. L'Ecuyer, Lionel Ménard, Léo Oulmet, Evrald Ménard, Roméo Goyette, J.-Osée Ménard, Ivaa Kalgie, Wilfrid Girard, L. Masson, St-Johns Auto Parts, United Auto Parts, T. H. Tougas, L. Boutin Georges Lasnier, Hews (Hôtel National), M. Blew, J. H. Boivin, Eugène Boivin, L. Carrière, R. Denicourt, Wilfrid Dumont, J. McCabe, Armand Hébert, J. O. Labelle, Adéland Boulianger, Henri Meunier, Jean Sagala, Willie Masseur, McMillen, Albert Larivière, Joseph Galipeau, Marcel Génier, Alcide Barrière, Maurice Lorrain, H. Gilmore, Dr. Bouthillier, J.-Paul Beaulieu, E. Lefebvre, Gaëtan Gervais, Adéland Brault, Lesieur et Frère, Robert Comeau, J.-H. Lesieur, A. Courtois, H. Trahan, Aldé Tougas, J. A. Dussault, Léopold Ménard, Happy L'Heureux, Bodo Thibodeau, Edouard Ménard, Armand Ménard, J. L. Bilodeau, Jean St-Amand, Armand St-Amand, Adhémar Brosseau, Roméo Bessette, Arsène Mailoux, O. Moquin, J. C. Comeau, Philidor Oulmet, Charles Badaeu, Roger Gaudette, André Choquette, J.-Maurice Lesieur, Armand Tougas, C. A. Caron, René Trahan, Arthur Lestage, Roland Benjamin, Eugène Deschambault, Robert Houle, Germain Michaud, Antonio Laurin, Roland Thibodeau, René Tarte, Fortin et Bissonnette (barbiers), J. E. Leblanc, Raymond Lefebvre, Mozart Clairmont, Jean Giroux, J. Dubreuil, Hubert Léger, Perley Loyer, Aurèle Leblanc, Jacques Trahan, Jules Mercier, Marcel Hébert François Thahan, Jules Morin, Orpha Lussier Maurice Roy.

CES FAMEUSES
ENSEIGNES

Au risque de vous fatiguer, chers lecteurs, permettez-moi de ressasser un sujet que j'ai traité ici même une couple de fois, je crois. S'il faut adopter cette politique, s'il faut redire cent fois la même chose, c'est que la nature humaine est lente à se corriger de ses travers.

Oui, il s'agit encore des enseignes unilingues, de ces fameuses enseignes anglaises qui ornent ou plutôt déparent les routes de la Beauce.

Il faut souligner que plusieurs se sont débarrassés de ce genre d'annonces qui leur font plus de mal que de bien. Malheureusement, il en reste beaucoup qui ne jurent que par l'anglais et qui croient attirer les touristes s'ils peuvent réussir à créer autour de leurs établissements, cette mentalité yankee sous l'affublement de laquelle nous paraissions si ridicules.

Parcourez, par exemple, la route Lévis-Jackman dans toute sa longueur et vous aurez, une fois le trajet terminé, l'impression d'être passé dans quelque état de la république voisine, tant il est vrai que nous y respirons l'anglais à plein nez.

La route est bordée d'affiches rédigées en anglais et en quel anglais souvent!

Quand comprendrons-nous donc que la politique de pasticher les Américains finira par nous être mortelle? Car, au lieu d'attirer le touriste, nous l'éloignons peu à peu. Pour le moment, nous nous en rendons difficilement compte, puisque les effets de cette mentalité n'ont pas de portée immédiate. Laissons faire quelques années et nous verrons alors notre erreur.

Mais quelques années, c'est beaucoup. Les autres provinces n'attendent pas "quelques années" pour corriger leurs manques. Elles nous font sur le plan touristique une concurrence de tous les instants et nous serons bientôt noyés si nous ne savons pas réagir à temps.

Je ne sais d'où vient cette habitude de copier nos voisins. Il est vrai que des instruments des plus efficaces n'ont cessé de faire ici, en faveur de la république américaine, une propagande soutenue. Et il est arrivé que cela a tombé dans nos goûts. Il s'est trouvé chez nous des gens pour croire que nous n'avions plus rien de bon ici et que le "nec plus ultra" devait originer des pays étrangers. Non seulement nous sommes tombés dans cette erreur, mais nous y avons persisté, nous y persistons encore au point de désespérer de notre endurcissement.

Les autorités en tourisme, cepen-

Parties des As des Ligues Majeures: à Cincinnati Ohio
6 juillet, 1938.

Résultat par manches:	123	456	789	P.	CS.	E.
Ligue Américaine	000	000	001	1	7	4
Ligue Nationale	100	100	20-	4	8	--

dant, ne cessent de nous crier que nous devons conserver à notre province son entité si nous voulons lui garder sa beauté. Le visage de notre province, c'est quelque chose de précieux et c'est un crime de lèse-majesté que de le défigurer.

Sachons donc rester nous-mêmes, sachons donc nous présenter tels que nous sommes. Puis oublie-t-on qu'il ne s'agit pas seulement d'une course aux dollars? Certes, l'industrie touristique nous apporte de beaux revenus mais il y a d'autre chose de plus important. Du train où vont les choses, dans cinquante ans d'ici, nous ne verrons plus un mot de français dans la Beauce. Et dire que notre région passait et passe encore dans certains milieux pour le château-fort de la langue française! Voilà encore un titre dont nous n'avons plus le droit de nous réclamer. Hélas! s'il est un endroit où la langue française a subi des avatars, c'est bien ici. Nous l'avons descendue de ses autels pour l'écorcher toute vive et nous n'entendons pas même les voix qui crient vengeance.

Mais il est encore temps de se repentir, de faire un peu de bien pour tout le mal que nous avons fait. Pour cela, commençons par nous guérir de notre terrible manie en nous armant de notre courage pour mettre la hache dans nos préjugés et ensuite dans... nos enseignes, ces choses qui trahissent notre manque de personnalité.

C'est peut-être une folie, mais ce serait une belle et bonne chose si nous étions capables de nous débarrasser une fois pour toutes de ce triste penchant.

Et nous sommes capables..... Alors!

Georges BONIN,
"L'Eclaircur."

AU CONGRES
CONSERVATEUR

Le député d'Argenteuil et le porteparole de la délégation de la province de Québec, en un violent discours, demande à certaines gens de se faire.

La séance de mercredi matin au Congrès National du parti conservateur a été marquée par une violente sortie de M. Georges Héon, député d'Argenteuil, qui s'est attaqué sans merci au discours prononcé lors de

la séance d'ouverture par le très hon. Arthur Meighen au sujet de la Défense Nationale.

Le député d'Argenteuil n'a pas mâché ses paroles. Il a déclaré que certaines personnes rendraient un bien grand service au parti et au pays tout entier s'ils se taisaient.

Il a ajouté que les conservateurs de la province de Québec étaient de l'école de sir Georges-Etienne Cartier et que ce dernier aurait certainement été aussi agité que lui s'il avait été sur l'estrade pendant que l'ancien premier ministre faisait ses déclarations.

Nouveau plan pour jeunes
gens qui veulent devenir
colons

Le gouvernement provincial vient d'adopter un plan de colonisation très moderne et des plus intéressants, pour venir en aide aux jeunes. Jusqu'ici, on a établi des chefs de famille et des célibataires, mais ceux-ci étant sur le même pied que les premiers. A l'avenir, les jeunes de moins de 32 ans bénéficieront d'avantages spéciaux. Au lieu de les placer tout de suite sur des lots, on les emploiera durant un an à des travaux de colonisation. Ils seront groupés par groupe d'une soixantaine de membres. Ils iront dans les nouveaux centres, et de là, ils seront employés à des travaux de défrichement, d'assèchement et de construction. Cette période durera quatre mois, durant lesquels ces apprentis colons gagneront deux piastres par jour. Ils apprendront leur métier, et l'année d'ensuite, ils s'établiront à leur tour sur des terres.

Ce plan comporte de nombreux avantages. De cette façon, lorsque le colon arrivera sur son lot, les travaux de préparation se trouveront terminés, et il pourra faire venir immédiatement sa famille et commencer à cultiver. De plus, l'aspirant-colon aura acquis une bonne expérience, il aura pris le goût de la colonisation. Bien des jeunes gens qui ne seraient jamais devenus colons le deviendront grâce à cette initiative. En effet, les jeunes gens s'engageront, sûrs de travailler tout l'été et d'être bien payés. Puis, l'année d'ensuite, plutôt que de devenir chômeurs, ils préféreront retourner sur les lots, et cette fois s'établir.



J. B. RIOUX, B.A. D.S.P.



J. A. BOUCHARD, B.A. D.S.P.

CE SOIR, JEUDI

Grand
GALADE LA SOCIÉTÉ DU
Bon Parler Français

tenu sur le terrain de l'HOTEL DE VILLE
lors de l'ouverture des Fêtes Champêtres,
LE 7 JUILLET, A 8 HRES P.M.

Tout le public est cordialement invité à venir écouter
M. JULES MASSE et à venir afficher son culte envers
SA MAJESTE LA LANGUE FRANÇAISE

Les Organisateurs

ABONNEZ-VOUS AU

"CANADA-FRANÇAIS"